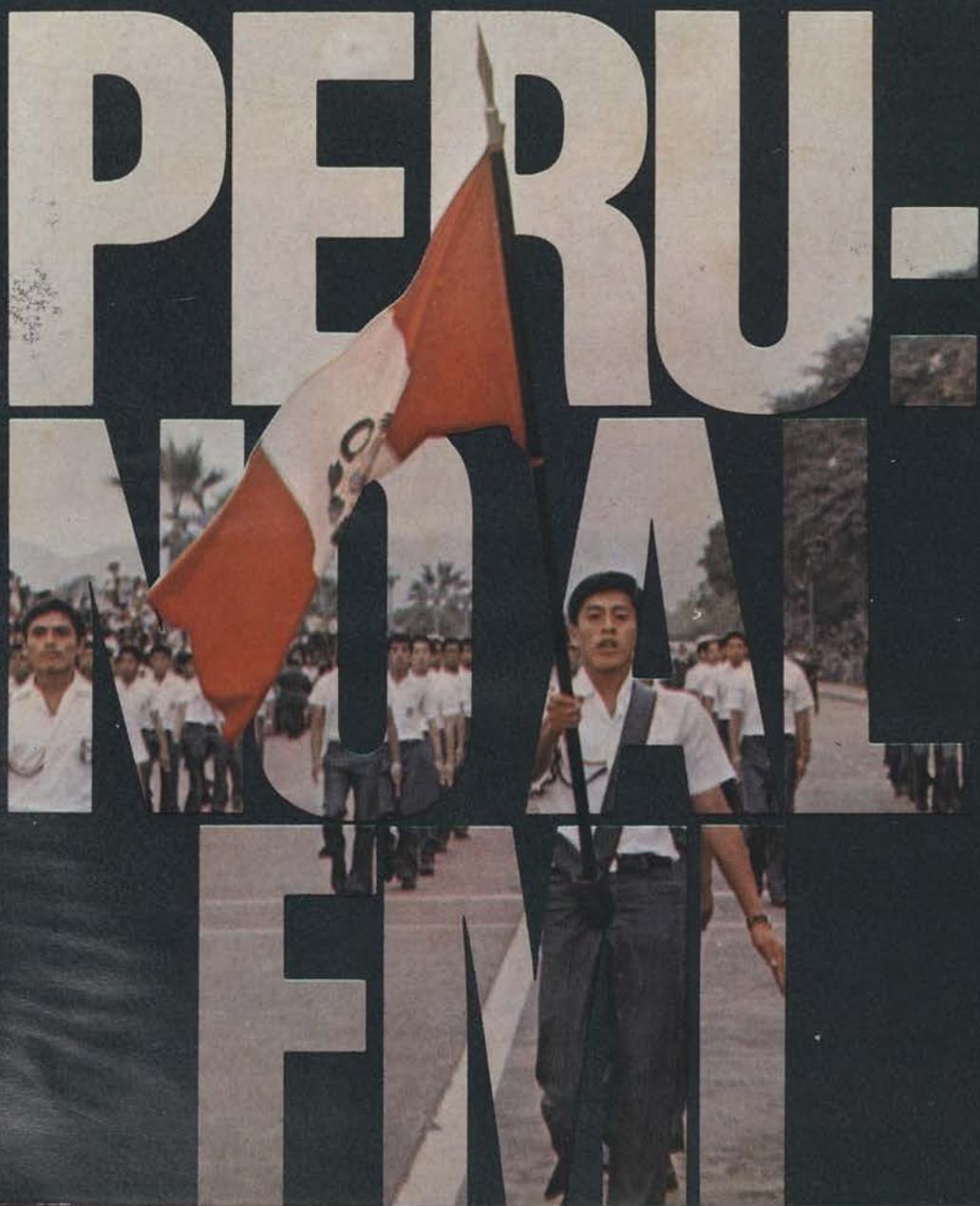


cuadernos del
**tercer
mundo**

Octubre • 1985 • México \$ 250 • Uruguay \$ 120 • Año VIII • Nº 80

*Angola
y los No Alineados*



**No existe nada más precioso para un
pueblo que su libertad**



Diamantes de Angola

Al servicio de la reconstrucción nacional

Alan García: la deuda externa y el FMI

El tema de la deuda externa continúa siendo el eje de las discusiones políticas latinoamericanas, tanto a nivel de cada país como en el ámbito regional. La deuda, su costo social y sus repercusiones en la economía de nuestros países constituyeron asimismo el aspecto más saliente analizado y divulgado por los medios de comunicación, de todas las intervenciones de los jefes de Estado de este hemisferio en el foro de la Asamblea General de las Naciones Unidas. Entre los discursos más destacados en este sentido están los del presidente José Sarney, del Brasil, quien afirmó que "la deuda no se puede pagar con el hambre del pueblo" y el de Alan García, del Perú, duro crítico del FMI y de sus recetas recesivas. El jefe de Estado peruano llegó inclusive a mencionar la posibilidad de negociar directamente con los acreedores, al margen del Fondo.

Nuestro tema de tapa, dedicado al Perú, enfoca justamente esta temática, presentando una primera evaluación de la política del nuevo gobierno aprista en sus primeros meses de gestión.

También incluimos en esta edición un Especial sobre las actividades de la CIA en diferentes partes del mundo, en un informe que nos hace reflexionar sobre el poder de la Agencia Central de Inteligencia y la extensión de sus tentáculos, a la vez que nos advierte sobre la cobertura que sus actividades reciben en la gran prensa occidental.

Merece destaque también la nota sobre la ofensiva conjunta de Mozambique y Zimbabwe que desarticuló a la RENAMO (Resistencia Nacional Mozambiqueña) movimiento que los sudafricanos usan como fachada para encubrir sus actividades terroristas contra Mozambique.

V. Incha

Publicaciones con informaciones y análisis de las realidades, aspiraciones y luchas de los países emergentes, destinadas a consolidar un Nuevo Orden Informativo Internacional

Director General: Neiva Moreira

Director General Adjunto: Pablo Piacentini

Editora: Beatriz Bissio

Sub-Editores: Carlos Castilho (África)
Roberto Remo Bissio
(América Latina)

Consejo Editorial Internacional

Darcy Ribeiro
Juan Somavía
Henry Pease García
Aquino de Bragança
Wilfred Burchett (1911-1983)

Revista Mensual n° 80
Octubre -1985
Precio de Tapa: \$ 250.00 (México)
y N\$ 120 (Uruguay)

Coordinador de Producción:

José Carlos Gondim

Redacción permanente:

Claudia Neiva, Roberto Bardini, Horacio Castellanos Moya, Baptista da Silva, Carlos Pinto Santos, Guiomar Belo Marques, Cristina Canoura, Eduardo Varela, Artur Poemer

Departamento de Arte:

Sonia Freitas (editor), Miguel Efe, Vanda Freitas

Producción gráfica: Samaral

Centro de Documentación:

Lidia Freitas, Eunice H. Senna, Jessie Jane V. de Souza, Helena Falcao (Brasil), Cristina Assis (Portugal), Sybille Fläschka (México)

Composición:

Ronaldo Fonseca, João de Abreu

Colaboradores: Gregorio Selser, César Arias Quincot, Cedric Belfrage, Fernando Molina, Mark Fried, Moacir Werneck de Castro, Eduardo Molina y Vedia, Ash Narain Roy, Alberto B. Marantoni, Maluza Stein, Sol Carvalho, José Monserrat Filho, Herbert de Souza, Theotônio dos Santos, Ladislau Dowbot, Luis Maira, Roger Ramrill, David Fig. A.W. Singham, Alex Mashinini, Laurine Platsky, Ana Maria Urbina, Lijia Chaves, Francessca Gargallo, Jim Cason, Sam Ramsamy, Griadiva Kuncar, Hugo Neves, Otoniel Martínez, Deborah Huttington, Alan Nairn, Rodrigo Jauberth, Ezequiel Dias, Alice Nicolau, João Melo, Mia Couto, Luis Moita, Orlando Senna, Rodolfo de Bonis, Ravindran Casinader, Phill Harris, Abdul Nafey, Francisco C. Gomes, Jorge A. Richards, Claude Alvarez, Carlos Nuffez, Pablo Marifex, Mario de Cautin, Marcos Arruda, Peter Law, Agostinho Jardim Gonçalves, Nils Castro, Octavio Tostes, Ricardo Bueno, M. Venugopala Rao, Narinder Koshiá, Nilton Santos

Corresponsales:

Argentina: Horacio Verbitsky
Lavalle 1282 - 1er. piso Of. 12 y 14 - Telef: 35-81-94 - Buenos Aires, Capital Federal

Chile: Fernando Reyes Matta
Castilla 16637 - Correo 9 Providencia, Santiago de Chile

Ecuador: José Steinleger
Apartado 8968, suc. 7 - Torres de Almagro, Quito

Perú: Rafael Roncagliolo
Apartado 170031, Lima-27

Colombia: Guillermo Segovia Mora
Apartado Aéreo 10465 - Telef: 285-66-14 - Bogotá

Nicaragua: Arquiles Morales
Apartado 576 - Managua

Estados Unidos: Gino Lofredo
1648 Newton St. N.Y. Washington D.C. 20010

Mozambique: Ezevaldo Hipólito
Rua de Pina 109 Sommerchild, Maputo

Circulación en 70 países

cadernos del tercer mundo utiliza servicios de las siguientes agencias: ANGOP (Angola), AIM (Mozambique), INA (Irak), IPS (Inter Press Service), PRESSUR (Uruguay), SALPRESS (El Salvador), SHIHATA (Tanzania), Wafa (Palestina) y del grupo de agencias de los Países No Alineados. Mantiene también intercambio editorial con las revistas Africa News (Estados Unidos), Nueva (Ecuador), Novembro (Angola), Tempo (Mozambique), ALTERCOM (Hrj-México-Chile) y Third World Network (Malasia).

Carátula: Abaeté Propaganda
Foto de tapa: Beatriz Bissio

EDICIONES REGIONALES

• Ediciones en español:

MEXICO, CARIBE, CENTROAMERICA

Editor:

Rubén Aguilar

Suscripciones:

Berta Arrufe

Distribución:

Gustavo Leyva y Victor Flores

Correspondencia:

Apartado 20572 - 01000 México, D.F.

Impreso en:

Litográfica Cultural - Isabel la Católica, 922, México, D.F.

Editorial Periodistas del Tercer Mundo

California 98 A - Colonia Parque San Andrés, Coyoacán -

Telef: 689-17-40 - 04040 México, D.F.

RIO DE LA PLATA

Directores:

Gerónimo Cardozo, Roberto Remo Bissio

Administrador:

Hugo Cardozo

A.C.U. S/A

Av. 18 de Julio 1263, 3er. piso - Telef.: 90-8713

Montevideo, Uruguay

Distribución en Uruguay:

Heber Berriel y Nery Martínez

Paraná 750 esq. Ciudadela - Montevideo - Telef: 90-51-55

Impresión:

Imprenta Hospital S.A.

Mariano Moreno 2712

• Ediciones en portugués

BRASIL

Director y editor:

Neiva Moreira

Editora Terceiro Mundo Ltda

Rua da Glória, 122 / 105-106 - CEP 20241 Rio de Janeiro,

RJ-Telef: 242.1957-Telex: 21-33054 CTMB-BR

ANGOLA, CABO VERDE, S. TOMÉ Y PRINCIPE

GUINEA-BISSAU, MOZAMBIQUE Y PORTUGAL

Editor:

Artur Baptista

Tricontinental Editora Ltda

Calçada do Combro, 10/19 - Lisboa - 1200 - Telef: 32-06-50

Telex: 42720 CTM-TE-P

DISTRIBUIDORES

ANGOLA: EDIL - Empresa Distribuidora Livreira UEE, Rua da Missão, 107/111 - Luanda. **BELICE:** Cathedral Book Center, Belice City. **BELGICA:** SEUL, Bruselas. **BOLIVIA:** Tecnolibros S.R.L., Casilla de Correo 20288, La Paz. **BRASIL:** Fernando Chinaglia Distribuidora S.A., Rua Teodoro da Silva, 907, Rio de Janeiro. **CANADA:** Coop-Books Shop, Winnipeg. **COLOMBIA:** Guillermo Segovia Mora, Bogotá. **COSTA RICA:** Centro Popular de Educación "Vecinos", San José. **ECUADOR:** DINACUR, Quito. **EL SALVADOR:** Librería Tercer Mundo, Ira. Calle Poniente 1030, San Salvador. El Quijote, Calle Arce 708, San Salvador. **ESTADOS UNIDOS:** Fraire News Agency, Chicago, Ill. Bread And Rose, San José, CA. Modern Times, San Francisco, CA. Grass Roots Events, San Diego, CA. Book Center, San Francisco, CA. Librería del Pueblo, New Orleans, LA. New World Resource Center, Chicago, Ill. Food for Thought, Amherst, MA. Dinkytown News, Minneapolis, MN. Red and Black, Washington, DC. Bookworks, San Francisco, CA. **FRANCIA:** L'Harmattan Librairie Center, Paris. Ekinoe, Biarritz. **GRAN BRETAÑA:** Latin American Book Shop, 29, Islington Park Street, London. **GUINEA-BISSAU:** Departamento de Edição-Difusão do Livro e Disco, Conselho Nacional da Cultura, Bissau. **HOLANDA:** Athenaeum Boekhandel, Spui 14-16, Amsterdam. **HONDURAS:** Roberto Sosa, Tegucigalpa. **ITALIA:** Paesi Nuovi, Roma. **MEXICO:** Más de 100 librerías en todo el país. **MOZAMBIQUE:** Instituto do Livro e do Disco, Ave. Ho Chi Minh 130, Maputo. **NICARAGUA:** Imelsa, Managua. **PANAMA:** Ediciones C.C.S., Panamá. **PERU:** Distribuidora Runamarca, Camaná, 878, Lima I. **PORTUGAL:** Dijornal, Rua Joaquim António de Aguiar, 66, Lisboa. **PUERTO RICO:** Librería Paliques, Ponce. La Tertulia, Río Piedras. **REPUBLICA DOMINICANA:** Fondo Editorial, Santo Domingo. CEDEC, Santo Domingo. **REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA:** Con-Vertrieb, Bremen. **S. TOMÉ Y PRINCIPE:** Ministério de Informação e Cultura Popular. **SUECIA:** Librería Latinoamericana, Estocolmo. **URUGUAY:** Heber Berriel y Nery Martínez, Paraná, 750, Montevideo. **VENEZUELA:** Publicaciones Españolas, S.A., Caracas.

4 *Cartas*

6 *Panorama Tricontinental*

11 *Editorial — De Cazombo a Gorongoza: cambios en el Africa Austral*

Nota de tapa — Perú: No al Fondo Monetario

14 Mano dura con los acreedores, *César Arias Quincot*

18 "Prescindir del FMI", entrevista con el senador Silva Ruete, *Beatriz Bissio*

América Latina

27 Uruguay: Un programa para Sanguinetti, *Carlos Núñez*

32 Guatemala: La rebelión social

34 El Salvador: "Un diálogo abierto y público"

Africa

36 Angola: No Alineados en el centro de la tormenta, *Neiva Moreira*

41 Angola: Nueva invasión sudafricana, *João Melo*

45 Mozambique: La victoria de Gorongoza, *Carlos Cardoso*

51 Sudáfrica: Nzo: "El apartheid será ingobernable", *Carlos Castilho*

55 Sierra Leona: Las primeras declaraciones de Joseph Momoh

Ciencia y Tecnología

56 El retorno a la calidez materna

59 Notas

Norte/Sur

60 La ONU alcanza la mayoría de edad, *Artur José Poerner*

Economía

63 El petróleo a la deriva, *Pablo Piacentini*

67 Notas

Comunicación

68 *Liberation*, nuevo diario de los rebeldes filipinos, *Etevaldo Hipólito*

Mujer

69 Nairobi, un final que fue comienzo, *Suzana Prates y Graciela Sapriza*

Cultura

72 Galeano: "Soy un hombre de mi tiempo"

81 Notas

Especial: La CIA en acción

84 El atentado contra el Papa: como se inventa una versión, *Horacio Castellanos Moya*

88 Confesiones de un ex "contra"

93 Doscientos mil dólares por el "Mengele cubano", *Héctor López*

96 *Humor*



Los No Alineados en Luanda



Eduardo Galeano, reflexiones de un escritor



Para la CIA no hay fronteras

Cómo suscribirse a "cuadernos"

(...) Nos interesa mucho el contenido de la revista. Baste decir que el informativo radial internacional que nosotros enviamos a 150 radios de habla hispana en América Latina se titula también "Tercer Mundo". Queremos recibir regularmente la revista en la edición española. Por favor, infórmenos sobre la manera de obtenerla. Aprovecho la oportunidad para facilitarlos por el importante esfuerzo que hacen con éxito para reunir y difundir esa clase de información que tanta falta hace en nuestros medios.

Jorge Gómez M. —Director (Chasqui Huasi Comunicaciones)— Puento Alto —Chile.

"El motivo de la presente es solicitar información acerca de cómo recibir sus publicaciones. Estoy realizando actualmente y desde hace cuatro años un programa radial dedicado a la difusión de las culturas indígenas americanas y su lucha actual desde las organizaciones comunitarias de base. El espacio tiene una duración de 1:30 hs. y se emite por *Radio Universidad Nacional de Córdoba*. Desde él intento aportar a la lucha por la transformación de la realidad (...)

Teresa Cosci —Córdoba— Argentina.

Cuba: excelente cobertura

Congratulamos a *cuadernos del tercer mundo* por la excelente nota de tapa sobre Cuba, publicada en el n.º 78. Para nosotros latinoamericanos la victoria y consolidación de la revolución socialista en Cuba, país con rasgos culturales similares a los nuestros, representa el acierto de la propuesta socialista para América Latina y, consecuentemente, para el Brasil.

Helio Rosetti Jr. —Victoria— Espíritu Santo —Brasil.

La década de la mujer

El mejor trabajo sobre la mujer acaba de ser visto en la edición n.º 80 de *cuadernos* (n.º 77 de la edición en español). Pienso que la mujer flores-

cerá cada vez más entre todos los pueblos y culturas, en todos los niveles del conocimiento humano (...). Aprovecho para agradecer más de 500 cartas que recibí de personas de todo el país y de Portugal, Guinea-Bissau, Mozambique y principalmente Angola, a través de la sección Intercambio de *cuadernos del tercer mundo*. Estoy con gran cantidad de trabajo acumulado, por tanto, pido a través de estas líneas a todas esas personas que esperen un próximo y próximo contacto de mi parte.

Cleber E. Correa —Río de Janeiro— Brasil.

Informática: presiones

Mis congratulaciones por el número de *cuadernos*, sobre Cuba (n.º 78 de la edición en español). Coincidentemente, la informática en Brasil es tratada con detalles justamente cuando mayores presiones se manifiestan desde Estados Unidos, intentando acabar con la reserva de mercado establecida en nuestro país.

Mauricio Correa —Brasil— DF —Brasil.

La agresión a Namibia

(...) Es inadmisibles que países como Estados Unidos, Inglaterra y tantos otros practiquen, según sus intereses, arbitrariedades contra el pueblo de Namibia. Violan todos los tratados internacionales sin respetar a la ONU ni a la resolución que prohíbe la explotación de riquezas minerales en aquel territorio y financian al gobierno de Pretoria, apoyando el *apartheid*. Con ello, provocan una guerra que se viene extendiendo por muchos años en Namibia, llevando la muerte a millares de niños, jóvenes y ancianos...

La iglesia, a través de su representante Juan Pablo II, condena el régimen del *apartheid*, que pisotea los derechos humanos básicos, provocando creciente pérdida de vidas en los conflictos raciales (...). Hasta los propios norteamericanos ya reconocen que el régimen sudafricano es una vergüenza. (...) Por otro lado, el Brasil de la "Nueva República" toma ahora una

posición no de neutralidad, sino de un país que mantiene su soberanía y la dignidad de su pueblo. Las sanciones contra Sudafrica, prohibiendo la venta de armas y petróleo y el intercambio cultural, deportivo y técnico, son sumamente coherentes. Demuestran que nuestro país está indignado con la política sudafricana (...).

José Toledo —Brasil— DF —Brasil.

Atentado contra la libertad de prensa

Quisiera hacer llegar a conocimiento de los lectores de esa revista un hecho ocurrido en Panamá, (...) cuando "desconocidos" violaron casi toda la documentación y los archivos de la revista "Diálogo Social". Al día siguiente, de madrugada, fue incendiado un automóvil perteneciente a una familia residente al lado de la sede de la revista, sin causar víctimas. Según los directores de la publicación, el ataque puede formar parte "de una campaña de carácter intimidatorio y desestabilizador" y demuestra los riesgos que corren los que se atreven a "denunciar a los verdaderos opresores de nuestra querida América Latina: el imperialismo norteamericano y sus aliados locales". Como periodista y defensor de la libertad de prensa, registro el hecho y me solidarizo con nuestros colegas panameños, víctimas de esa alevosa agresión.

Orlando Oliveira —Río de Janeiro— Brasil.

Dos jóvenes uruguayos

Por medio de la presente, enviamos nuestras sinceras felicitaciones por la publicación que editan la cual, por ser de sumo interés, recibimos mensualmente por suscripción. El Foro Juvenil es una publicación que se dedica a la promoción integral de la juventud en todas sus áreas y preside actualmente el Comité Nacional No Gubernamental para el Año Internacional de la Juventud.

Cristina Rodríguez (Foro Juvenil) —Montevideo— Uruguay.

Intercambio

- **Pedro João Garcia Adão**
Rua Ramalho Ortigão, 39,
Luanda, Angola
- **Elias Francisco "EDY"**
C.P. 2476
Benguela, Angola
- **Silvano Sangiorgi**
Via Carlo de Cristoforis, 15
20124 Milán, Italia
- **Anastásio Joseph Ntikama**
a/c B. Geraldo Soares,
P.O. Box 2782,
Maputo, Mozambique
- **Sebastião Antônio dos Santos**
C.P. 6558,
Luanda, Angola
- **João Sebastião Antônio "Jerônimo"**
Bairro Comandante Nélito Soares,
Rua de Gaia C-5 B/1.1 Apt. N° 1
C.P. 6043,
Luanda, Angola
- **Felisbino Silvestre Joaquim**
"Maninho"
Rua da Ambaka,
C.P. 6043,
Luanda, Angola
- **Mateus Teixeira de Carvalho**
(TOYÓ)
A/c B. José, C.P. 18186
Luanda, Angola
- **Manuel Daniel**
Emmanny Mark, C.P. 6464
Luanda, Angola
- **Nair Cristiana da Silva Pilartes**
A/c Maria Augusta,
C.P. N° 343 - S.I.T.A.L.,
Benguela, Angola
- **Antônio Moreira (Podre)**
A/c Maria Augusta,
C.P. N° 343 - S.I.T.A.L.,
Benguela, Angola
- **Maria Cecília Augusta (Cycy)**
C.P. N° 343 - S.I.T.A.L.,
Benguela, Angola
- **Luiz E. Baptista**
C.P. N° 6662-C
Luanda, Angola
- **André José Lopes**
Rua Luther King, N° 50
Bairro Maculusso - Ingonsoita
Luanda, Angola
- **João Miguel Bernardo**
C.P. N° 16359

- Luanda, Angola
- **Horácio Guilherme Cezar Jeú**
C.P. 362
Benguela, Angola
- **Antônio José Cândido**
Apartado N° 783
Benguela, Angola
- **André Sambo**
Apartado N° 790
Benguela, Angola
- **José Rodrigues Fialho da Silva e**
R. Neto
C.P. 2659 - A/C Lucas Mendes
Tavares
Luanda, Angola
- **Beatriz N. L. Velame**
Rua Alto da Itinga, 119 -
Lauro de Freitas - BA -
CEP 42.700 - Brasil
- **José Melchíades Costa da Silva**
Av. Tiradentes, 90 / apto. 204
Caminho de Areia - Salvador
CEP 40.000 - Brasil
- **Franklin Machado**
C.C. 05 - São Félix do Araguaia -
MG - CEP 78.370 - Brasil
- **João vilha**
Rua Basileia, 45 - Novo Oratório -
Sto. André - SP -
CEP 09.000 - Brasil
- **Juan C. Adalberto - Ci**
Calle Bolívar, 932 - Las Piedras -
Canelones - Uruguay
- **Luiz Carlos Silva**
Rua Armando Barros, 81 / bl. B
apto. 302 - Aracajú - SE -
CEP 49.000 - Brasil
- **Josué Catharino Ferreira**
C.P. 732 - Sto. André - SP
CEP 09.000 - Brasil
- **José Toledo**
SQN, 416 / bl. C apt. 107 -
Brasília - DF - CEP 70.000
Brasil
- **Ivaldo Inácio Gomes**
Rua dos Pinheiros, 103 -
Conjunto Anatólia - João Pessoa -
PB - CEP 58.000 - Brasil
- **Edilson M. Costa**
C.P. 3132 - Uberlândia -
MG - CEP 38.400 - Brasil
- **Luiz Nunes**
Rua Marcone, 330 - Araras -
SP - CEP 13.600 - Brasil
- **Oscar Rodrigues**

- Lanus, 6028/BL, 2 apt. 304 -
Montevideo - Uruguay
- **José Mauro Guimarães de Jesus**
Rua Presidente Pedreira, 89 -
Ingá - Niterói - RJ - CEP 24.210
Brasil
- **Márcia Helenza da Silva**
Rua Comendador José Garcia, 396
apto. 102 - Pouso Alegre - MG -
CEP 37.550 - Brasil
- **Marinês M. Teixeira**
Rua Antero Gomes Leite, 159 -
Belvedere - Belo Horizonte - MG -
CEP 30.000 - Brasil
- **Pedro de Sá Lemos**
C.P. 5206 - Luanda -
Angola
- **Osório Garcia**
Rua dos Pampas, 484 -
Belo Horizonte - MG -
CEP 30.460 - Brasil
- **Tito Manoel Jorge**
C.P. 3945 - Luanda -
Angola
- **Breno Veríssimo Gomes**
Rua Gonçalves Dias, 567 / bl. C
apt. 22
Campo Grande - MS - CEP 79100
- Brasil
- **Vilmar de Souza Miranda**
Pça. Henrique Vieira, 235 - Areado
- MG - CEP 37140 - Brasil
- **Gilvan Freire Pereira**
Av. Augusto de Lima, 1096 /
apt. 701 - Belo Horizonte - MG -
CEP 30.000 - Brasil
- **Ivanaldo Rodrigues da Cunha**
Carcará
Rua Fuad Assad Salha, 11 -
Dix - Sept - Rosado - Natal - RN
CEP 59.000 - Brasil
- **Leila Maria Dias Nascimento**
Rua Álvares de Azevedo, 32 /
apt. 304 - Icará - Niterói - RJ -
CEP 24.230 - Brasil
- **Delfina do Rosário**
C.P. 300 - Namibe - Angola
- **José Luis Mateus Alexandre Lito**
C.P. 1899 - Benguela - Angola

Pedimos a los lectores interesados en participar de "Intercambio" que envíen sus nombres y direcciones de manera perfectamente legible, a fin de evitar errores en la publicación.

México: el precio del terremoto

□ La antigua capital de los aztecas fue sacudida por un terremoto sin precedentes en la historia del país el jueves 19 de setiembre: un movimiento telúrico de 8.1 en la escala de Richter, de características oscilatoria y trepidatoria combinadas, con el epicentro localizado a unos 50 kilómetros de la costa del Pacífico. En la proximidad del epicentro y en las características topográficas de la cuenca de México (especialmente las capas de terreno más blandas, como las del área central de la ciudad), los sismólogos buscan las explicaciones para la profundidad y extensión del terremoto, que dejó a centenares de miles de familias sin casa y sin trabajo.

Sin perder tiempo en buscar explicaciones técnicas y científicas, en medio al "foro alucinante y fétido" en el que se transformó esa ciudad de 17 millones de habitantes, el pueblo se autoorganizó para cumplir con las tareas de rescate, de construcción y organización de los albergues, para dar de comer a los damnificados, divertir (con teatros y títeres) a los niños que quedaron sin familia, vacunar a la población y desarrollar todo tipo de actividad necesaria.

En sus primeras declaraciones, el Intendente del Departamento del Distrito Federal (DDF), Ramón Aguirre Velázquez, estimó que había 5 mil heridos; 3

mil damnificados; 250 edificios destruidos; 50 en riesgo de caer y mil construcciones por diagnosticar. De muertos no habló. Ese día, la Secretaría de la Defensa Nacional calculó en 2 mil el número de muertos, mientras la Secretaría de Salud y el IMSS estimaron que la cifra oscilaba entre 3 y 6 mil.

El embajador norteamericano John Gavin, por su parte, aseguró que los muertos ascenderían a por lo menos 10 mil personas, acrescentando que tal cifra podría duplicarse y hasta triplicarse dependiendo del desarrollo de las tareas de rescate. El gobierno mexicano protestó por la interferencia. Por su vez, corresponsables extranjeros acreditados en México, como el de la agencia AFP, por ejemplo, estimaban entre 10 y 30 mil víctimas.

Los primeros diez días posteriores a los terremotos en la capital mexicana el dolor y la desesperación se mezclaron con actitudes de solidaridad ciudadana: miles y miles de personas se dispusieron a correr los mayores riesgos para rescatar personas desconocidas atrapadas entre los pesados escombros.

Carlos Monsivais, periodista y político de la oposición mexicana, vio en esos hechos un indicador de una "nueva valoración ética en un medio que había confundido la deshumanización del capitalismo con la deshumanización a secas, y que ha cultivado la leyenda del amor insaciable del mexicano por la muerte". Pero agregó que al contrario de lo que se supone, "el sentimentalismo desatado no co-

"La incertidumbre generada por la catástrofe obligó a la sociedad civil mexicana a repensar sus condiciones de vida"



rió por cuenta de las víctimas o de los voluntarios, sino de algunos medios masivos de difusión que, frente a lecciones de civismo dadas por el pueblo, presentaron el muro de la cursilería".

La verdad es que la incertidumbre generada por la catástrofe obligó a la sociedad civil mexicana, aparentemente aletargada hasta poco antes, a repensar sus condiciones de vida: "*La pobreza es el mayor problema del país. Es el terremoto constante por el cual la vida se destruye, siempre. Los pobres de México viven bajo el signo de esa permanente zona de incertidumbre con respecto al día de mañana*", escribió Enrique Maza, otro periodista mexicano.

Con la destrucción física de casi un tercio de aquella megalópolis y la energía derivada del dolor de aquellos que perdieron todo (y todos perdieron algo),

el pueblo mexicano se prepara ahora para reconstruir su capital y tal vez sus condiciones de vida. Con la tragedia se hizo evidente la capacidad de autoorganización e incluso de autogobierno del pueblo. Hay quien afirma que la profundización de la democracia mexicana puede llegar a ser uno de los principales instrumentos para la reconstrucción.

Para que el país vuelva a la normalidad serán necesarios miles de millones de dólares. Fuentes de la embajada norteamericana calculan que solo para la reconstrucción de las áreas afectadas serán necesarios mil millones de dólares. Por otro lado, el pago del servicio de la deuda externa —en caso que el Gobierno de Miguel De La Madrid no logre condiciones mejores de refinanciación— consumirá otros 5 mil millones. Serán necesarias incluso inversiones importantes pa-

ra la construcción de viviendas, hospitales, escuelas, ministerios, para reponer los equipos de telecomunicación y otros equipos técnicos destruidos.

México está sin reservas. Los donativos ofrecidos por 43 países y organismos internacionales de América Latina, Europa, África, Asia, Oceanía y Estados Unidos, hasta el miércoles 24 de setiembre, llegaban a 10 millones de dólares, cifra importante pero no suficiente para el desafío que van a enfrentar el pueblo y el gobierno mexicanos.

Por eso, quizás, los vecinos de las colonias pobres de Morelos, Tepito, Guerrero, Santa María, Puebla y Janitzio, cuyas viviendas desaparecieron bajo los escombros, *desfilan en silencio* por las calles centrales, portando pancartas que decían: "¡Moratoria a la deuda! ¡Con lo que se paga la deuda se podrían construir viviendas!" (*Maluza Stein*)

Sudáfrica: UDF crítica coalición liberal

Los principales dirigentes del Frente Democrático Unido (UDF) afirmaron que la Convención Nacional, recientemente formada, que reúne a los blancos liberales y a los negros moderados de la organización Inkhata, perjudicará la lucha contra el *apartheid* si no plantea como uno de sus principios la necesidad de desmantelar toda la estructura del racismo. La Convención agrupa miembros del Partido Progresista Federal liderado por Frederick Van Zyl y seguidores de Gatsha Buthelezi, el controvertido dirigente de la Inkhata, una organización que reúne integrantes del grupo étnico zulú y que acepta negociar con el gobierno racista.

La Convención Nacional pretende colocarse en la crisis actual como interlocutora en-

tre la UDF y el gobierno. Pero su poder de negociación sufrió un duro golpe cuando, poco después de ser creada, uno de sus fundadores, el arzobispo Denis Hurley afirmó que era necesario negociar con la UDF para ganar credibilidad. Hurley, que también preside la Conferencia de Obispos Católicos de Sudáfrica, dijo que "sin el Frente Democrático Unido la Convención Nacional no conseguirá nada".

Las posibilidades de un entendimiento entre la Convención y la UDF son muy escasas porque los adeptos de Gatsha Buthelezi han hostigado sistemáticamente a los miembros del Frente, usando incluso la violencia. La Inkhata es acusada de colaborar con los escuadrones de la muerte organizados por los racistas más radicales para eliminar a los principales dirigentes de la lucha contra el *apartheid*.

Por otra parte, la UDF se niega a cualquier negociación mientras sus principales líderes continúen detenidos. La alianza de los liberales con Buthelezi fue también condenada por el Congreso Nacional Africano (ANC) que acusó a los miembros de la coalición de intentar "dispersar y confundir a los que luchan por cambios radicales en el sistema de discriminación racial vigente en el país".

Tanto el ANC como la UDF afirman que una negociación con el gobierno solo podrá concretarse después de la liberación de Nelson Mandela y de la derogación de las leyes que niegan derechos políticos a la mayoría negra. La Convención Nacional en cambio, admite que las conversaciones se inicien dentro del sistema legal impuesto por la minoría racista y antes de la liberación de los presos políticos.

Honduras: nueve candidatos presidenciales

Las elecciones presidenciales del 24 de noviembre en Honduras serán disputadas por un número récord de candidatos en toda la historia política de ese país centroamericano. Cuatro de los nueve candidatos pertenecen al Partido Liberal, actualmente en el poder. La principal agrupación de oposición, el Partido Nacional, presentó tres candidatos. Los otros dos fueron indicados por el Partido Demócrata Cristiano (PDC) y por el Partido de Renovación y Unidad (PINU).

Cerca de 1.800.000 hondureños deben votar en las próximas elecciones en las cuales serán escogidos, además del presidente de la república, 132 diputados

de la Asamblea Nacional y 283 miembros de los consejos municipales. El número elevado de candidatos presidenciales fue la consecuencia de un acuerdo político suscrito en mayo de este año. En esa ocasión diversos partidos aceptaron el surgimiento de varias candidaturas para evitar que la lucha interna provocase su fraccionamiento.

El acuerdo establece que en el escrutinio la Corte Electoral sumará los votos de todos los candidatos de un mismo lema y proclamará vencedor al candidato más votado del partido más votado. Los medios políticos hondureños estiman que el futuro presidente será un

miembro del Partido Liberal o del Nacional, ambos de extracción derechista. Los candidatos del Partido Liberal son José Azcona, Efraín Bu Girón, Oscar Mejía Arellano y Carlos Roberto Reyna. Entre los candidatos nacionalistas se encuentran Rafael Leonardo Callejas, Juan Pablo Urrutia y Fernando Lardizábal. Los del PDC y del PINU, no tienen perspectivas electorales reales.

Las encuestas de opinión indican a José Azcona (liberal) y a Rafael Callejas (nacionalista) como siendo los favoritos. Sin embargo, ambos están obligados a enfrentar una violenta campaña de acusaciones. Azcona enfrenta el cuestionamiento de su ciudadanía hondureña porque estudió e hizo el servicio militar en España, mientras a Callejas se le acusa de irregularidades cuando ocupaba altos cargos en la administración pública durante gobiernos militares anteriores.

Zimbabwe: ZANU y ZAPU analizan divergencias

El partido de gobierno ZANU (Unión Nacional Africana de Zimbabwe) y su ex aliado ZAPU —actualmente en la oposición— acordaron iniciar conversaciones para resolver las profundas divergencias surgidas entre ambos desde la independencia de Zimbabwe, en 1980. Los dos partidos lucharon juntos en el Frente Patriótico contra el régimen racista de Ian Smith, pero acabaron dividiéndose cuando la ZANU obtuvo la mayoría absoluta de votos en la elección que condujo al máximo dirigente de esa agrupación, Robert Mugabe, al gobierno.

Mugabe incluyó a varios dirigentes de la ZAPU en su primer

gabinete ministerial pero la vinculación de miembros de ese partido, liderado por Joshua Nkomo, con grupos terroristas acabó provocando un enfrentamiento directo entre ambas organizaciones. Mugabe acusa a Nkomo de proteger a los grupos contrarrevolucionarios armados, integrados en su mayoría por ex guerrilleros de la ZAPU que se muestran muy activos en la provincia de Matabele. Cuando el servicio secreto sudafricano comenzó a ayudar a los disidentes de la ZAPU, las relaciones del gobierno con el partido opositor se tornaron extremadamente hostiles.

En las últimas elecciones generales realizadas en Zimbabwe

la ZANU obtuvo una votación abrumadora en todas las provincias, excepto en Matabele, donde todos los escaños fueron conquistados por la ZAPU. Esto llevó a muchos diarios extranjeros a afirmar que Zimbabwe estaba marchando hacia una división política de origen racial, ya que la mayoría de los miembros de la ZANU pertenece al grupo étnico *shona*, mientras que la ZAPU congrega a los *ndabeles*.

Las conversaciones sobre unidad, anunciadas a fines de setiembre abren una perspectiva de deshielo pero una solución definitiva del conflicto entre la ZANU y la ZAPU parece difícil a corto plazo. Joshua Nkomo aceptó la participación de su partido en las conversaciones aun que él personalmente no integrará la delegación de la ZAPU. Mugabe tampoco estará presente del lado de la ZANU.

Panamá: el retorno a la línea de Torrijos

□ El nuevo presidente de Panamá, Eric Arturo Delvalle va a endurecer la posición de su país en las negociaciones con el Fondo Monetario Internacional restableciendo además su participación efectiva en el Grupo de Contadora. El vicepresidente Eric Delvalle asumió la presidencia en la mañana del día 28 de setiembre después de la renuncia de Nicolás Arditty Barletta, quien perdió el apoyo tanto del gobierno como del Partido Revolucionario Democrático (PRD), mayoritario en el Parlamento, por su apoyo a la política monetarista del FMI.

El cambio de presidente se produjo luego de un prolongado conflicto dentro del PRD, donde la mayoría de los políticos discrepaba de las concesiones que Barletta pretendía hacer al Fondo. Las fuerzas armadas y vastos sectores del empresariado también discordaban del liberalismo monetarista defendido por el presidente. La amplia mayoría así formada resolvió exigir la renuncia de Barletta como única alternativa para impedir que



Nicolás Arditty Barletta

la insatisfacción popular con las medidas de austeridad pusiera en peligro la continuidad institucional y que la posición nacionalista del partido, cuyos ideales se inspiran en las propuestas del fallecido general Omar Torrijos, se viera desmentida en los hechos por la línea del Poder Ejecutivo.

Eric Delvalle, importante ganadero panameño, es el líder del Partido Republicano, que participa de la alianza encabezada por el PRD. Según fuentes del partido, con el nuevo presidente, Panamá deberá adoptar una actitud solidaria con los demás países latinoamericanos que exigen una renegociación política de la deuda externa del continente.

En el terreno diplomático, el cambio de presidente debe también dar como resultado una participación más efectiva de Panamá en las gestiones del Grupo de Contadora. En los últimos meses de su gobierno, Barletta congeló la participación de Panamá en las negociaciones que incluyen también a México, Venezuela y Colombia, en busca de una solución para la crisis centroamericana. El cambio representa una derrota de la posición norteamericana, que pretendía llevar gradualmente a Panamá a un alineamiento con las posiciones del Departamento de Estado. Con respecto a cambios económicos internos, el PRD admite la necesidad de ajustes pero aclara que ellos deben ser alcanzados a través de un diálogo amplio que incluya específicamente a los trabajadores.

Nicaragua: la nueva constitución estará pronta en 1986

□ La comisión especial constitucional deberá concluir su anteproyecto para la nueva constitución nicaragüense en enero de 1986, cuando será votado por el parlamento y promulgado. Los siete partidos que tienen miembros en la Asamblea Nacional ya presentaron sus proyectos. Después de oídas las opiniones de los partidos sin representación parlamentaria y las

organizaciones sociales y económicas, a partir de noviembre las propuestas serán debatidas públicamente. A fin de año la comisión redactará el texto final del anteproyecto.

Al presentar su posición oficial sobre la nueva constitución el Frente Sandinista, partido mayoritario en la Asamblea Nacional, propuso 20 principios básicos, entre ellos el pluralismo

político, la economía mixta y el no alineamiento en política externa. La propuesta sandinista, además, incorpora a la constitución la erradicación de la explotación del hombre por el hombre. El presidente Daniel Ortega, encargado de presentar las propuestas del Frente, aclaró que ellas se referían solo a las cuestiones de fondo. Otros aspectos más concretos, como el tema de la reelección presidencial, todavía serán sometidos a discusión interna por el FSLN y posteriormente incorporados al documento básico.

Otros puntos de la plataforma



La propuesta sandinista incorpora a la constitución el acceso de obreros y campesinos a los medios de comunicación social

ma del Frente establecen que la nueva constitución debe institucionalizar un poder popular con base en los obreros, campesinos

y trabajadores en general. Prevé también los principios de un estado unitario de carácter democrático que asegure la participación

Túnez: incertidumbre política

□ A fines de setiembre aumentaron los rumores sobre el agravamiento del estado de salud del presidente Habib Burguiba, quien ya tiene 80 años de edad. Llegaron inclusive a circular informaciones, posteriormente desmentidas, de que el presidente -en el poder desde 1957- habría entrado en estado de coma. A raíz de la incertidumbre con respecto a la salud del mandatario, aumentaron las especulaciones sobre su sucesión, principalmente en torno a la figura del primer ministro Mohamed M'Zali.

Burguiba ya anunció que M'Zali es su candidato preferido para asumir la presidencia, mientras el ministro de economía Rashid Sfar, debe ser designado primer ministro. Pero también hay rumores de que la

esposa del presidente tunecino articula silenciosamente un nombre diferente. La señora Wassila era muy influyente en la política del país hasta el año pasado cuando su protegido, el ministro del Interior Driss Guiga, fue responsabilizado por los disturbios de enero, en ocasión de las protestas populares contra el aumento del pan.

Pero además de las dudas que todavía subsisten sobre el posible sucesor de Burguiba, el horizonte político de Túnez se vio perturbado en las últimas semanas por el aumento de la influencia de grupos islámicos fundamentalistas. El Movimiento de Tendencia Islámica (ITM) anunció en junio que se constituiría en partido político para luchar por una reforma radical de la

política de todos los sectores de la población; la integración centroamericana, la unidad latinoamericana y la necesidad impostergable de una reforma agraria. Además, la propuesta establece que los obreros y campesinos tendrán acceso a los medios de comunicación social; que la libertad de cultos será asegurada; que las minorías étnicas de la costa atlántica tendrán derecho a una autonomía destinada a fortalecer la integridad nacional y que el Ejército Popular, junto con las milicias populares y la policía sandinista tendrán sus funciones institucionalizadas.

Al recibir la propuesta sandinista, el demócrata conservador Clemente Guido, presidente en ejercicio de la Comisión Constitucional declaró que "las amenazas de totalitarismo desaparecieron después que el Frente hizo públicas sus ideas".

constitución, de las estructuras políticas y del sistema económico del país. El movimiento proclama incluso una ruptura de relaciones con Francia y Estados Unidos, los dos principales aliados externos de Burguiba.

El gobierno se negó a legalizar el ITM, lo que provocó gran agitación en los medios sindicales y estudiantiles. Fueron los fundamentalistas islámicos los principales promotores de las manifestaciones populares que el año pasado obligaron al gobierno a anular aumentos masivos de los alimentos básicos, para atender exigencias del FMI.

La situación puede agravarse aún más en el futuro porque el desempleo continúa creciendo en las principales ciudades del país debido a la reducción de la actividad económica. El clima de descontento puede tornarse crítico cuando comiencen a regresar cerca de 5.000 trabajadores tunecinos recientemente expulsados de Libia.

De Cazombo a Gorongosa: cambios en el Africa Austral

La crisis interna sudafricana ya comenzó a dar a los países vecinos, en particular a Angola y Mozambique, el alivio que estaban necesitando para pasar a la ofensiva contra las bandas armadas que hace años vienen dificultando su desarrollo. Apoyadas y orientadas por el régimen de Pretoria, estas bandas perdieron poder de fuego en la medida en que su retaguardia se vio debilitada por una combinación de maniobras diplomáticas y militares por parte de las autoridades angolanas y mozambiqueñas con el apoyo de otros gobiernos antirracistas del Africa Austral.

En Mozambique, la enorme cantidad de pruebas de la violación sistemática de los acuerdos de Nkomati por parte de Sudáfrica creó situaciones sumamente difíciles para el régimen racista con relación al apoyo que siempre concedió a la RENAMO. En el frente militar, los mozambiqueños pasaron a contar con la ayuda de Zimbabwe y hasta de Tanzania en una ofensiva militar que, a comienzos de setiembre, condujo a la ocupación de las principales bases de la llamada Resistencia Nacional.

Las victorias en la región de Gorongosa permitieron al gobierno de Mozambique destruir la infraestructura de los terroristas, que quedaron reducidos a grupos aislados. La ofensiva contra la RENAMO evidenció un tipo de cooperación entre Estados antirracistas hasta ahora inédito en la región y muy semejante al que llegó a existir entre los movimientos de liberación nacional de Mozambique y Zimbabwe con el gobierno de Tanzania antes de la toma del poder.

Los documentos aprehendidos por el ejército mozambiqueño en Gorongosa prueban que Sudáfrica continuó proporcionando apoyo material a la RENAMO incluso durante el primer año y medio de vigencia de los acuerdos de Nkomati. Estas pruebas fueron llevadas a

Washington por el presidente Samora Machel y presentadas a Ronald Reagan, lo que resultó sumamente embarazoso, tanto para la Casa Blanca como para Pretoria. En un momento en que el prestigio del gobierno sudafricano está en baja en el mundo entero, la evidencia de esas violaciones coloca a los racistas todavía más a la defensiva.

En Angola, la reorganización del ejército nacional (FAPLA, Fuerzas Armadas Populares de Liberación de Angola) permitió al gobierno modificar la estrategia de su lucha contra la UNITA que, como la RENAMO, es armada y orientada por Pretoria. Después de la reorganización de sus efectivos militares, el gobierno de Luanda abandonó la guerra de posiciones y retomó las tácticas guerrilleras, con unidades móviles, pequeñas y de alta eficiencia. Esto bastó para cambiar por completo la suerte de la UNITA. En julio se lanzó una gran ofensiva en la región de Cazombo, en la provincia de Cuando Cubango, cuyo principal objetivo era la región de Jamba, donde las bandas armadas admiten tener su cuartel general.

El avance de la ofensiva angolana llevó al gobierno sudafricano a promover a mediados de setiembre una nueva invasión militar, a pesar de existir un acuerdo firmado hace mucho tiempo por los dos países. Ese acuerdo, suscrito en Lusaka, determinó la retirada de las tropas de Pretoria (que invadieron el territorio angolano a principios de los años 80) hacia la frontera con Namibia, del otro lado del río Cunene.

Los sudafricanos pretendieron inicialmente justificar esta nueva violación de los acuerdos, con el desgastado pretexto de destruir bases de la SWAPO, el movimiento que lucha por la independencia de Namibia. Pero poco después, Pretoria se vio obligada a reconocer formalmente que el objetivo de esa acción era impedir nuevas

Editorial

derrotas de la UNITA frente al ejército angolano. Los documentos aprehendidos por las autoridades mozambiqueñas en Gorongoza y el reconocimiento por parte de los sudafricanos de que la nueva invasión de Angola había sido concebida para proteger a la UNITA, dejaron muy en claro que ambos grupos armados no pasan de apéndices militares de la Fuerza de Defensa de Sudáfrica.

Los últimos acontecimientos pusieron en evidencia que el pretexto frecuentemente invocado por Pretoria, Washington y Londres, que la UNITA y la RENAMO representan a sectores políticos de Angola y Mozambique contrarios a sus respectivos gobiernos, no tiene el menor fundamento.

Las presiones realizadas en Europa y Estados Unidos a favor de negociaciones con grupos contrarrevolucionarios y de su participación en altos puestos del gobierno, se vuelven ahora inoperantes. Pero si los gobiernos de Luanda y Maputo se hubiesen visto obligados a aceptar este tipo de negociación, en vez de una supuesta "reconciliación nacional", habría sido transferida a Sudáfrica una parcela del poder en estos dos países. Y nadie en su sano juicio podría admitir que el MPLA o el FRELIMO aceptasen convertirse en socios del *apartheid*, después de tantos años de lucha y sacrificios contra el racismo y el colonialismo.

Las sucesivas derrotas infligidas a las bandas armadas de la UNITA y de la RENAMO aumentaron las dificultades diplomáticas y políticas del gobierno de Pretoria cuyo margen de maniobra se estrecha en la medida en que su estrategia intervencionista va quedando cada vez más al descubierto. Dentro de la propia Sudáfrica, aumenta el descontento de la población blanca que considera una insensatez el intento de salvar a la UNITA y a la RENAMO, mientras la situación interna se torna cada vez más explosiva.

Por ahora, ni Angola ni Mozambique pueden proclamar la victoria definitiva sobre las bandas armadas, porque éstas continúan actuando en puntos aislados ocasionando perjuicios y generando inseguridad en la población. Pero de cualquier modo, la tentativa sudafricana de imponer al mundo la UNITA y la RENAMO como

interlocutores representativos de sectores políticos angolanos y mozambiqueños parece haber fracasado definitivamente. Washington y Pretoria ya no tienen cómo presionar por negociaciones. Y después de los acuerdos firmados el año pasado con los respectivos gobiernos, tampoco pueden justificar la agresión militar. A Washington y a Pretoria solo les resta, pues, reconocer, con 10 años de atraso, que los gobiernos de Luanda y Maputo son legítimos, autónomos, representativos y que se les debe dejar en paz de una vez por todas.

A pesar de todo existen todavía, principalmente en Estados Unidos, sectores que apuestan a la posibilidad de prolongar la agonía de los grupos contrarrevolucionarios. En el congreso norteamericano hay diputados y senadores que quieren dar ayuda a la RENAMO, de la misma forma que hace varios meses restablecieron el apoyo financiero a la UNITA, después de la derrota en el Congreso de la enmienda Clark. La crisis de Africa Austral se prolonga ahora hacia dentro del gobierno norteamericano.

Pero es en Sudáfrica donde habrán de producirse las repercusiones más inmediatas de los últimos acontecimientos. Los fracasos de la UNITA y de la RENAMO evidencian que la Fuerza de Defensa sudafricana viene perdiendo su capacidad de interferir en los países vecinos, aun a través de testaferros. Este es un serio golpe a la actitud de autosuficiencia del ejército racista, que nunca admitió la posibilidad de que los países limítrofes pudieran restringir su acción en Africa Austral. La imagen de omnipotencia y omnipresencia militar de Pretoria se está esfumando rápidamente. Sectores racistas más radicales todavía pueden intentar aventuras, pero ellas solo contribuirán a aumentar los dolores de cabeza de P. W. Botha. Al igual que Ronald Reagan, Botha se ve hoy obligado a neutralizar a los sectores más radicalizados, para evitar un desastre mayor. Después de diez años de sufrimientos, los gobiernos de Angola y Mozambique muestran hoy un prudente optimismo ante la evolución de la crisis de Africa Austral. En Luanda y Maputo es indisoluble el sentimiento de que ya pasó lo peor.

El discurso del Presidente Alan García en la Asamblea General de la ONU fue tajante: las relaciones con el Fondo Monetario serán redefinidas y podrán evolucionar hacia una ruptura si las posiciones defendidas por el nuevo gobierno peruano no encuentran eco en los dirigentes del FMI. La propuesta peruana de pagar las amortizaciones de la deuda con 10 por ciento de las exportaciones y suspender todo compromiso ajeno a ese esquema no llega a ser radical una vez que reconoce la deuda y procura los caminos para poder pagarla; pero deja traslucir la determinación de un gobierno de ejercer su soberanía y definir los límites de lo tolerable para la economía de su país. Es realista y a la

vez difícil de objetar para quien está honestamente comprometido con la búsqueda de una salida para las acosadas economías de las naciones latinoamericanas.

La pregunta que muchos se hacen hoy es si el joven jefe de Estado peruano y su equipo económico serán capaces de mantenerse en esa posición y neutralizar las presiones que sobre ellos se habrán de desatar.

Sobre ese desafío y la propuesta aprista para superar esta difícil coyuntura que atraviesa el Perú es que trata esta nota de tapa, dedicada justamente al análisis de las repercusiones internas y externas de la estrategia peruana para la renegociación de la deuda.

Perú

NO al FMI



Mano dura con los acreedores

Alan García adopta una política rígida en relación al FMI y a la banca internacional, buscando reactivar la economía y cumplir los compromisos de la deuda externa, dentro de los límites fijados por su gobierno



una deuda externa imposible de pagar.

La sociedad peruana de 1980 es, indudablemente, muy distinta que en 1968, cuando se produjo el golpe militar del general Velasco. La vieja oligarquía no existía; el empresariado industrial, protegido por los dos gobiernos militares, se había desarrollado; el Estado tenía un rol más importante en la vida económica, la sindicalización y organización populares habían crecido notablemente.

El discurso ambiguo del ex presidente Belaúnde durante la campaña electoral y su estilo patriarcal, le valieron la victoria electoral en 1980. El país sufría los embates de la crisis internacional; pero Belaúnde heredó una situación que tendía a mejorar gracias a las medidas adoptadas al final del régimen militar.

En efecto, la inflación era de 70%, con tendencia a una leve disminución, las exportaciones de manufacturas crecieron hasta llegar a mil millones de dólares, el aparato productivo iniciaba su reactivación.

14 - tercer mundo

Belaúnde y su equipo se negaron a reconocer esos hechos; tampoco aceptaron que Perú había cambiado. Conservadores heridos por el reformismo militar volvieron con un espíritu que un observador de la vida política peruana calificó como "similar al de los borbones en 1815".

En el plano económico el gobierno de Belaúnde aplicó un programa calificado como neoliberal: reducción del rol estatal, libre importación y rebaja de aranceles, disminución de estímulos a la industria, leyes más favorables a las empresas petroleras transnacionales, minidevaluaciones, alza en las tasas de interés (activa y pasiva), eliminación de subsidios y controles de precios.

Los efectos no fueron positivos. El gobierno anunció, en agosto de 1980, que su meta era reducir la inflación a 40%. En 1985, la inflación proyectada sería de 280%. Afectada por la competencia foránea, la disminución de los estímulos y las altas tasas de interés, la industria entró en colapso y la recesión fue gravísima. En 1983, la economía decreció en 13% y no se recuperó.

De este modo y pese al intento de aplicar una política compatible con los lineamientos que exige el FMI y la intención de pagar la gigantesca deuda que pasa los 13 mil millones de dólares, el gobierno de Belaúnde, en los hechos, suspendió sus pagos.

El gobierno de Alan García tiene un equipo económico compuesto por miembros del Partido Aprista e independientes. En su mayoría son personas de 35 a 45 años y que sirvieron como técnicos durante el gobierno militar.

¹ Alianza Popular Revolucionaria Americana, organización que nace como movimiento continental.

En 1980 el general Moralez Bermúdez (izq.) dejó la presidencia, que pasó a ser ocupada por Belaúnde Terry (der.). Desde entonces la situación económica se deterioró permanentemente



El nuevo programa

El primer ministro y ministro de Economía representa la nueva generación aprista; él fue responsable de la Comisión del Plan de Gobierno, para la cual se reclutaron técnicos independientes. Los viceministros de Economía y Finanzas fueron técnicos del Instituto Nacional de Planificación durante el gobierno del general Velasco Alvarado y tienen estudios de post-grado en Francia.

El nuevo gobierno considera que la lucha contra la inflación y la recesión tiene que ser paralela y que la reactivación productiva es fundamental. Por ello, desde que asumió la gestión del Estado tomó las siguientes medidas:

— alza del salario mínimo y elevación moderada de sueldos y salarios;

— rígido control de precios, estableciendo una congelación por 90 días;

— rebaja de las tasas de interés en más de 50%. La rebaja en el caso de los préstamos destinados al agro fue mayor;

— devaluación de 12% y fin de las minidevaluaciones. El precio del dólar queda congelado por 90 días;

— control de cambios y establecimiento de un mercado libre, paralelo, que se rige por la oferta y la demanda;

— nuevos estímulos a las exportaciones y limitación de las importaciones.

Al lado de ello, se hicieron anuncios importantes: suspensión de la compra de aviones *Mirage*; anuncio de una revisión de la legislación minera y petrolera; declaración en el sentido que el Perú pagara su deuda, pero utilizando 10% de las exportaciones y sin negociar con el FMI.

Las medidas fueron, en general, bien recibidas por todas las capas sociales. Los empresarios aceptaron los aumentos de salarios, considerando que la rebaja en los intereses los favorecía; los sindicalistas estiman que si bien los aumentos no eran suficientes, había que darle una "tregua" al nuevo régimen. Los sectores más pobres expresaron su satisfacción por el control de precios, pero exigieron efectividad.

El punto más difícil, según la mayoría de los analistas, es la congelación de precios, en una economía poco formal y en una sociedad en la que el hábito de especular con la inflación está

muy extendido. Si el gobierno logra, mediante la movilización de la población mantener, en lo fundamental, la congelación de precios, el programa tendrá éxito.

Un problema político

Con respecto a la deuda, el gobierno del presidente Alan García considera que se trata de un problema político y que debe ser tratado como tal. Cuando un país tiene que pagar en un año más del total que recibe por exportaciones, el asunto no puede ser resuelto por banqueros y tecnócratas. En ese punto el gobierno peruano coincide con los puntos de vista del ex secretario de Estado Henry Kissinger.

El segundo punto es que Perú pagará, pero pagará sin agravar los ya dramáticos problemas del pueblo.

A esto se suma la idea de que tanto en el "Norte" como en el "Sur" hay responsabilidad en esta deuda y que la primera obligación de un gobernante es con su pueblo, en especial con los hambrientos, los que carecen de agua, desagüe, luz, medicinas, subsidio de desempleo, con aquellos millones de pobres que apenas sobreviven.

"Si las responsabilidades son mutuas y si los países del Norte nos imponen medidas proteccionistas,

pagaremos pero solo con 10% de nuestros ingresos." Esto fue manifestado desde el 28 de julio por el presidente Alan García.

El tercer punto que el gobierno peruano ha manifestado es que no negociará con el FMI. La base de esta decisión está en que el Fondo plantea un conjunto de medidas que son incompatibles con el programa que el gobierno aprista está llevando a cabo. Según voceros gubernamentales de Perú el Fondo estaba de acuerdo con las medidas del régimen anterior cuyos resultados fueron calamitosos.

En efecto, para el FMI las minidevaluaciones son indispensables, la rebaja de las tasas de interés no es vista con buenos ojos, la limitación de importaciones tampoco encaja con los puntos de vista de los burócratas del Fondo. En resumen, tal y como lo manifestó el viceministro de Economía al autor de estas líneas, las conversaciones con el FMI serían un diálogo de sordos.

Por ello el gobierno peruano desea dialogar con



El presidente Alan García estima que la primera obligación de un gobierno es con su pueblo, en especial con los hambrientos

los acreedores, presentarles un programa que considera coherente para reactivar la economía, controlar la inflación, permitir el crecimiento de las exportaciones y poder disponer de más divisas para pagar.

En declaraciones públicas como en conversaciones privadas los altos funcionarios del gobierno peruano consideran que la decisión de no negociar con el FMI es un hecho claro, definitivo y frente al cual no se retrocederá.

Elegido por más de 50% de los votos y contando con el apoyo de la IU (Izquierda Unida), la segunda fuerza política del país, el gobierno cuenta, según recientes encuestas, con más de 80% de respaldo.

Las medidas económicas, al estilo del presidente, las medidas de moralización, en especial frente al narcotráfico infiltrado en sectores de la policía, han contribuido a generar respaldo popular a un gobierno que tiene, además, mayoría en el Parlamento.

Todo ello contribuye a crear un clima político que le permitirá mantenerse firme al gobierno en

su propósito de dejar de lado al FMI. Lo realista sería, según opinión de los técnicos del actual gobierno, que EE.UU y los países desarrollados sigan el consejo de Kissinger y busquen enfrentar en forma realista el delicado problema de la deuda.

El combate enérgico al narcotráfico constituye un elemento de negociación, especialmente con el presidente Reagan, preocupado por esta lacra que el anterior gobierno conservador no pudo enfrentar por su tolerancia ante la corrupción en la policía.

Así, el APRA —una agrupación de centro-izquierda ligada a la Social Democracia— intenta hoy enfrentar los seculares males del Perú. Si no encuentra apoyo y comprensión, ese país puede caer en el caos y la violencia desenfrenada que favorecería el extremismo ultra-izquierdista de las sierras de Ayacucho, que se siente ya en plena "larga marcha" en busca del poder para imponer una versión criolla y polpotiana del marxismo maoista, conocida por los iniciados de la guerrilla de Sendero Luminoso como la "Cuarta Espada" (César Arias Quincot).

La transición hacia un nuevo Perú

□ Hasta la década de 1940 Perú era un país predominantemente rural. La población no llegaba a los 10 millones, la industria era incipiente y el poder político y económico se hallaba concentrado en una oligarquía agroexportadora.

Hacia los años 50 la situación empezó a modificarse. Nuevos productos de exportación (como la harina de pescado) generaron fortunas en sectores ajenos a la oligarquía; la industria creció y con ella la población urbana; los servicios esenciales del Estado se extendieron, la mortalidad disminuyó y la población empezó a crecer a mayor ritmo, bordeando 3% anual; la migración del campo a la ciudad se multiplicó, iniciándose la transformación de Lima de una capital que no llegaba al millón de habitantes en una ciudad de seis millones, con los graves problemas que ello implica.

Este conjunto de cambios influyó en la vida política. El problema central que se debatía desde fines de los años 50 era cómo introducir los cambios necesarios para modernizar el Perú, superando los restos arcaicos de un "antiguo ré-

gimen social" que impedía la construcción de un capitalismo propio del siglo XX. El fracaso de los gobiernos civiles fue lo que produjo el intento de un cambio social por parte de las Fuerzas Armadas, durante el gobierno militar que presidió el general Velasco Alvarado (1968-1975).

El régimen de Velasco terminó con la vieja oligarquía terrateniente mediante una reforma agraria radical, incrementó el rol del Estado en la economía gracias a la nacionalización de empresas petroleras (IPC), mineras (Cerro y Marcona), bancarias y de servicios, como los ferrocarriles, la electricidad y los teléfonos. Simultáneamente impulsó una política exterior no alineada e independiente y compró armamento.

Pero la experiencia de cambios deflagrada por el gobierno de Velasco tuvo también un impacto en la psicología social: por primera vez las Fuerzas Armadas se independizaban de las clases altas y asumían un proyecto distinto. Por primera vez, también desde el gobierno se actuaba en forma hostil hacia los grupos tradicionalmente poderosos. Las nociones de "cambio social", "revolución", "lucha contra la reacción", fueron oficializadas y dejaron de ser subversivas.

Pero en 1975, bajo los efectos de la crisis mundial, Velasco es derrocado y su sucesor, el general Morales Bermúdez, deja de lado los aspectos radicales del programa de su antecesor.

Perú / FMI: un matrimonio fracasado

Esperado con gran expectativa, el discurso del presidente Alan García en la Asamblea General de las Naciones Unidas terminó sumándose al coro de protestas latinoamericanas contra las condiciones impuestas por el FMI para el pago de la deuda externa del continente. Pero el presidente peruano fue más lejos que sus pares: amenazó con abandonar el Fondo si no se produce una reforma radical en las relaciones económicas entre el Norte y el Sur. Además, en una conferencia de prensa, insinuó que su país podría otorgar auxilio directo a cualquier nación latinoamericana invadida militarmente por "una potencia".

Estas dos declaraciones fueron objeto de especulaciones entre los diplomáticos presentes en la 40ª Asamblea General de la ONU. García amenazó con retirarse del FMI después de reiterar el llamamiento a una reunión cumbre de los países deudores de América Latina, exhortación que ya había formulado en julio al asumir la presidencia. La nueva ofensiva peruana contra el Fondo mostró que García "no va a esperar por la aquiescencia de Washington para negociar", como él mismo definió.

La referencia al problema centroamericano fue recibida como una nueva advertencia a Estados Unidos con relación a Nicaragua. "La presencia militar de una potencia debe ser condenada y, si se produce una invasión, debe haber un repudio activo y conjunto de todos los países del continente", afirmó Alan García. El presidente peruano también afirmó que los países latinoamericanos, en vez de ceder ante el FMI, deberían reforzar los organismos monetarios regionales, como el Fondo Andino de Reserva, que en su opinión debe ser fortalecido con la adhesión de Brasil y Argentina.

Las declaraciones del presidente peruano provocaron reacciones inmediatas del Departamento de Estado que vaticinó "consecuencias adversas" si García decidiese romper con el Fondo. Un portavoz oficial de la Casa Blanca señaló que el FMI "continúa siendo el foro adecuado para discutir el problema de la deuda y que los interesados en abandonar la organización tendrán que asumir las consecuencias".

El presidente del Perú respondió a la dura reacción norteamericana afirmando que "no teme quedar aislado" en su batalla con las autoridades financieras internacionales. "Está llegando la hora de reconocer que nuestro matrimonio con el FMI se encuentra en crisis y puede estar llegando a su fin", aseguró Alan García.

Alan García: "Reforzar los organismos monetarios regionales"



Prescindir del FMI

El senador aprista Silva Ruete define los motivos técnicos que llevaron al nuevo gobierno a reformular las relaciones con los acreedores



Los años de gobierno democrático posteriores a la experiencia militar liderada por el general Velasco en 1968 frustraron al pueblo peruano. Belaúnde Terry no cumplió sus promesas electorales ni tuvo un desempeño a la altura de las expectativas en él depositadas. Más que eso, la economía del país que ya presentaba señales recesivas hacia el final de la gestión del general Morales Bermúdez (1979-80), entró en colapso con Belaúnde.

La imagen renovadora de un candidato de 36 años y el sentimiento colectivo de justicia histórica al darle al Partido Aprista la oportunidad de gobernar después de más de medio siglo de frustrados intentos, son posiblemente las explicaciones más plausibles de la victoria electoral del Presidente Alan García, cuya gestión acapara actualmente la atención de los países latinoamericanos y de las naciones industrializadas acreedoras.

Sobre la herencia de los militares y de Belaúnde, la propuesta política del APRA y las primeras medidas del Presidente García en relación a la deuda externa, **cuadernos del tercer mundo** habló largamente en Montevideo con el senador Javier Silva Ruete, de la mayoría aprista. Sus ideas están expuestas a continuación y contribuyen a un mejor conocimiento de la interpretación del nuevo gobierno sobre la realidad

18 - tercer mundo

del Perú y los caminos para superar su crítica coyuntura.

El porqué del 10 por ciento

"Perú es un país pobre de América Latina cuya economía se ha visto deprimida en los últimos años: se redujeron las exportaciones en forma notable, no por una menor producción sino por la baja de los precios internacionales de las materias primas.

"En consecuencia, hemos llegado a un punto que el pago de la deuda externa resulta un asunto extremadamente grave, un freno absoluto al desarrollo. Mencionemos una sola cifra: las exportaciones peruanas que en 1980 totalizaban 4 mil millones de dólares, ahora solo llegan a 3 mil millones. Como el dólar también sufre un proceso inflacionario, de hecho la reducción fue de cerca de 30% en términos reales.

"Mientras tanto, solo el servicio de interés de la deuda externa llega a 1.500 millones de dólares por año, 60 por ciento de las exportaciones. Agregando la amortización del capital alcanza a 1.800 millones de dólares. Resulta, pues, absolutamente imposible de pagar.

"La deuda en sí es de 14 mil millones de dólares. El gobierno anterior, a pesar de todas sus promesas de pagar puntualmente, no pudo hacerlo. En los últimos 8 meses de gestión no pagó ni la deuda bancaria ni el capital, ni los intereses. Ya hemos estado a punto de ser declarados valor perdido. Y si los norteamericanos no lo hicieron fue por razones políticas.

"Frente a esta situación el nuevo gobierno

Los años de gobierno democrático posteriores a la revolución liderada por el general Velasco frustraron al pueblo peruano



analizó el tema en forma minuciosa, dado que el problema de la deuda no es financiero sino político, porque atañe a toda la estructura de la relación financiera con los centros de poder del mundo contemporáneo.

"Durante toda la campaña electoral fue éste el tema central del debate público. Y después de ese estudio, el presidente Alan García llegó a dos conclusiones principales: en primer lugar, a la necesidad de relacionar el pago de la deuda externa con el monto de las exportaciones peruanas. La razón es simple. El ingreso nacional en divisas está dado por las exportaciones. Si ese ingreso se deprime por razones externas, por injerencia de los mismos centros de poder internacional que son acreedores de la deuda, es lógico establecer una relación entre los ingresos que ellos mismos permiten que generemos y lo que nosotros pagaremos.

"En segundo lugar, el presidente García ha establecido que su gobierno tiene voluntad de pagar dentro de condiciones completamente diferentes de la forma como la deuda está estructurada actualmente. Una de las condiciones para reestructurar la deuda es entrar en una negociación directa con los acreedores, prescindiendo del FMI.

"La razón para ello es simple: aparte de la política negativa que tiene el Fondo, nosotros precisamos *eficiencia*. Eso es lo que siempre reclaman los países desarrollados. En los últimos años, han fracasado los programas de estabilización que el Fondo ha recomendado o ha impuesto a los países de la región. Ninguno de ellos cumplió con las metas de estabilización, y mucho menos con las de reactivación de la economía; fueron etapas de real depresión económica.

"En consecuencia, no parece lógico asociarse con alguien que no tiene autoridad técnica ni profesional para el manejo de los problemas económicos.

"Hay que estabilizar la economía, pero al mismo tiempo hay que reactivarla. En ese esquema tiene que estar presente la justicia social, el tema de la desocupación, la reactivación de nuestra estructura productiva, la elevación de los niveles de vida de los sectores más pobres del Perú. Esto, evidentemente, no está presente en las variables que utiliza el FMI.

"Por ello hemos establecido esas dos condicio-

nes. El presidente Alan García lo ha planteado como un punto de vista nacional, ya que es resultado de un diálogo con todo el pueblo a lo largo de la campaña electoral.

"La expresión más clara de la unanimidad nacional que obtuvo el planteo del presidente fue la acogida recibida por la moción que presentamos en el Senado apoyando su posición pocos días después de la toma de mando.

"Personalmente tuve el honor de fundamentar la moción en nombre de la mayoría parlamentaria y obtuvimos una votación unánime en el Parlamento: desde la derecha a los grupos de extrema izquierda democráticos, todos apoyaron la moción.

"En consecuencia, ya no se trata de la posición del APRA y sus aliados — mayoritarios en el Congreso — sino que es una posición netamente nacional. Es más, por sugerencia del presidente Alan García, el alcalde de Lima, Alfonso Barrantes, líder de la Izquierda Unida, convocó a un Congreso Nacional de Alcaldes, con presencia de dirigentes de todos los sectores, para hacer una gran movilización nacional en relación a ese tema.

"Por ser una posición nacional, no por soberbia, se puede decir que no se dará ni un paso atrás.

A partir de ahí renegociaremos la deuda peruana en los próximos años.

"Creemos que con esto estamos haciendo un aporte a América Latina, en la construcción de una posición continental a la que todos estamos obligados. No pretendemos que la posición de todos los países sea pagar 10% de sus exportaciones. Quizá la posición concertada tenga variantes, pero el nuestro es un aporte nacionalista, una posición sustentada en razones técnicas y en nuestra propia realidad".

Seis meses de moratoria

"Primero es necesario pagar esa enorme deuda interna que tenemos con el pueblo peruano. Y creo que ésta también debe ser la posición latinoamericana, porque en nuestro continente tenemos una enorme cantidad de marginados y la primera deuda que debemos pagar es la social, antes de hacer una transferencia de recursos hacia los centros de poder internacional, que ya se llevaron enorme cantidad de nuestros capitales latinoamericanos



"Es necesario relacionar el pago de la deuda externa con el monto de nuestras exportaciones"



Barrantes convocó un congreso de alcaldes

a través de sus vinculaciones con las oligarquías nacionales y con las fuerzas retardatarias, recursos que nos son absolutamente indispensables para el desarrollo.

“Lo primero que se hizo para concretar la reestructuración de la deuda fue decirle a los bancos que durante los próximos seis meses no vamos a pagar nada. Nosotros recibimos un país absolutamente destrozado económica, social y políticamente.

“Tenemos que afinar las ideas, realizar un análisis minucioso, un planteamiento orgánico, vinculado a otra instrumentación: al presupuesto nacional, al programa mismo de desarrollo, a las prioridades de los distintos sectores. Pero para eso necesitamos tiempo.

“Somos un gobierno nuevo que ha subido al poder con una mayoría de votos, expresada en una mayoría parlamentaria en ambas cámaras. Requerimos un plazo de 180 días para poder hacer una presentación internacional en materia de deuda que sea sólida y que nos permita sentarnos con seriedad a discutir esta temática con los acreedores.

“Existen precedentes en este tipo de aplazamiento, llamados *roll over* en el lenguaje bancario, y varios países ya lo han conseguido. Tenemos perfecto derecho a gozar de estos 180 días iniciales que nos permitan hacer un estudio a fondo de la deuda nacional.

“Es probable que presentemos un programa con la siguiente composición: un *período de gracia* (posiblemente de varios años) en el que pagaremos solo una pequeña cantidad en relación a los intereses, porque la economía está muy deprimida. Todo pago de la deuda externa significaría hoy quitarle recursos a la economía, necesarios justamente para potenciarla y poder pagar en el futuro. Actualmente necesitamos la totalidad de nuestros recursos para un desarrollo planificado de la

20 - tercer mundo

economía nacional, para dinamizar los sectores prioritarios como la agricultura, ya que el sector rural es uno de los más deprimidos de la nación.

“Luego de ese periodo no menor de cinco años estaríamos en condiciones de tener un crecimiento razonable que haga posible mejorar las exportaciones y así entonces poder generar excedentes que permitan pagar la deuda externa.

“Habrá también otros componentes en la reestructuración: consideramos, por ejemplo, que las actuales tasas de interés son imposibles de pagar y éste ya no es un tema peruano sino latinoamericano. Las tasas de interés son la variable que no se fija en ningún contrato de deuda externa. Esto ha sido una especie de condición impuesta por los centros de poder internacionales.

“La tasa de interés variable ha venido elevándose no por un acuerdo bilateral sino por una decisión exclusiva de los centros de poder. Cada vez que la política económica de los Estados Unidos modifica la tasa de interés por razones fiscales, la decisión repercute en nosotros. Por lo tanto, consideramos que quien ha elevado la tasa de interés tiene la obligación de asumir la diferencia entre la tasa tradicional (que siempre fue dos puntos por encima de la inflación) y la tasa de interés que está cobrando actualmente, de 12%, cuatro veces más alta que lo normal.

“Eso se debe exclusivamente a la política de los Estados Unidos y por lo tanto son ellos quienes deben pagar la diferencia. Eso no lo va a lograr Perú en una negociación bilateral con los bancos acreedores o de gobierno a gobierno con los países desarrollados. Tiene que surgir de una negociación internacional. Iniciaremos nuestra negociación planteando este hecho y buscando alguna forma transitoria para reconocer solo aquello que consideramos justo y dejar en suspenso el saldo de la tasa de interés que haga posible posteriores negociaciones latinoamericanas de conjunto”.

Austeridad y gasto público

“En general, el gobierno está encontrando un gran desorden en el manejo del país. El presupuesto anterior se gastaba en actividades que no generaban riqueza, por lo que se hace necesario adoptar una política de austeridad. Había partidas que estaban totalmente sobregiradas.

“Uno de esos casos era el de los agregados militares en el exterior. Evidentemente, las fuerzas armadas tienen derecho a estructurarse mejor, a tener sus mecanismos de información, equipó y todo lo que hace al mundo moderno de la defensa. Tienen derecho a tener agregados en determinados países del mundo, pero eso no puede ser exagerado.

“El presidente Alan García encontró un número

ro muy elevado de agregados militares no solamente en los Estados Unidos sino también en ciudades de las principales naciones del mundo, y tomó la decisión de regresarlos al país.

"Dentro de esa política de austeridad en el gasto público también se anunció la reducción de compra de armamentos. No solo para reducir gastos sino para asegurar una limitación de armamentos que creemos fundamental en el continente para mantener la paz y evitar todo tipo de conflicto.

"Cualquier diferencia que hubiese entre nuestros países debe ser solucionada por la vía pacífica, por la negociación y el diálogo y no por la vía de las armas. Esto es una expresión clara de lo que es y será la política internacional del nuevo gobierno peruano."

El aprismo y las reformas del gobierno militar

"Desde hace mucho tiempo se ha hablado de una supuesta rivalidad entre el APRA y las Fuerzas Armadas. En primer lugar, quienes buscan la separación entre las fuerzas armadas y el aprismo son los sectores de la derecha, los sectores más reaccionarios del Perú.

"En una determinada etapa consideraron que era muy importante para sus intereses separar de las fuerzas armadas un partido popular revolucionario que era expresión de los sectores que podían establecer una democracia social en el país. Esto duró mucho tiempo y determinó enfrentamientos

muy importantes en los años 30. Lógicamente después de esos enfrentamientos en los que hubo muchos muertos de ambos lados —más de 6 mil apristas fueron fusilados— se generó un abismo que fue alimentado permanentemente por los sectores reaccionarios.

"A partir de la revolución militar de 1968, liderada por el general Juan Velasco Alvarado, muchos conceptos comenzaron a reverse: el de propiedad, el de la presencia del estado en la economía nacional, la desaparición de la oligarquía económica. Se dijo también que eran las fuerzas reaccionarias las que habían generado el abismo entre el APRA y los militares y que era necesario acabar con la separación entre los sectores populares de Perú y las fuerzas armadas.

"Como resultado de ello, se llegó a la conclusión de que no había razón alguna para separar al pueblo en armas del pueblo desarmado. Al contrario, había que ir a una superación de esos obstáculos.

"El momento culminante de ese proceso fue la elección del líder del Partido Aprista, Víctor Raúl

"Fui un ministro independiente"

Actual presidente de la Comisión de Presupuesto Público del Congreso (se trata de una comisión bicameral), el senador Javier Silva Ruete participó en Montevideo donde nos concedió esta entrevista en un seminario promovido por la cancillería uruguaya y el ILET para analizar el problema de la deuda externa y la integración latinoamericana.

El senador Silva Ruete preside, también, el movimiento Solidaridad y Democracia (SODE), fundado en mayo de 1984, que se alió al Partido Aprista Peruano en las últimas elecciones, presentando con él una lista común.

Silva Ruete fue tres veces ministro: dos veces durante el primer gobierno de Belaúnde Terry, entre 1963 y 1968. En esa época militaba en filas del Partido Demócrata Cristiano, que estaba aliado al gobierno de Belaúnde. Después fue

B. Bessio



Silva Ruete, tres veces ministro y actualmente senador

ministro de Economía y Finanzas durante la gestión del general Morales Bermúdez. "Asumí en 1978 —explica el senador— cuando se instaló la Asamblea Nacional Constituyente. Fui un ministro independiente que acepté la cartera para poner la economía en orden y preparar en esa materia la transición hacia la democracia". (B. B.)



Haya de la Torre: condecorado con el beneplácito de las FF.AA.

Haya de la Torre, para presidir la Asamblea Nacional Constituyente (1979) en pleno gobierno militar, con el beneplácito de las fuerzas armadas.

Gustavo Saberbein: "Estamos sentando las bases de la reactivación económica"

El ministro de Economía del nuevo gobierno aprista, en entrevista a cuadernos del tercer mundo, a través de nuestro colaborador César Arias Quincot, define la política en relación a los acreedores y al FMI.

¿Por qué el gobierno decidió no renegociar con el Fondo Monetario Internacional, sino tratar directamente con los acreedores de la deuda externa?

—El gobierno tomó esa medida por considerar que el recetario que el Fondo Monetario Internacional recomienda a todos los países que tienen problemas de inflación y de balanza de pagos es equivocado.

En base a un enfoque errado, el FMI ejercía un fuerte condicionamiento sobre las autoridades gubernamentales anteriores, ya que condicionaba el otorgamiento de los préstamos que efectuaba; asimismo ejercía la misma política frente a las refinanciaciones de la deuda externa peruana.

Por último, el FMI no consideraba la necesaria compatibilización que debe existir entre lo económico, lo social y lo político.

"Poco después, el presidente de la República, el comandante general del Ejército y el presidente del Consejo de Ministros impusieron a Haya de la Torre la más alta condecoración del Perú, cosa que no había hecho ningún gobierno civil.

"Con eso creo que quedó sellado para siempre el distanciamiento que hubo entre el Partido Aprista Peruano y las fuerzas armadas. De ahí en adelante las cosas evolucionaron positivamente. El nuevo presidente tiene la ventaja de haber nacido en épocas posteriores a la de los conflictos, por lo que no queda sino el recuerdo de aquella situación.

"El acatamiento de los militares a la autoridad del presidente civil aprista no ha sido solo una forma de mostrar su respeto a la Constitución, pues él es el jefe supremo de las fuerzas armadas, sino que refleja la conclusión a que han llegado los hombres de uniforme, de que aquellas cicatrices del pasado pertenecen a un Perú que ya cambió. El Perú democrático y popular, nacionalista y con justicia social que pretendemos consolidar necesita de la unión de las fuerzas armadas con el pueblo."

¿Qué ocurriría si los bancos acreedores se negasen a negociar sin el aval del FMI?

—No creo que se dé esa posibilidad.

En los próximos meses el gobierno planteará a los acreedores una refinanciación integral, y en ese momento los bancos tendrán oportunidad de apreciar los resultados de la política económica aplicada, en especial lo referido a la baja de la inflación. Se está sentando las bases para una reactivación económica no solo de la ciudad sino, prioritariamente del campo.

En la tercera semana de gobierno el crecimiento inflacionario fue 0,1%. En lo que respecta al pago, Perú está decidido a pagar. Pagaremos, pero en otras condiciones. Este año el servicio de la deuda era de 3.700 millones de dólares y los ingresos del país no pasan de 3.100 millones. Ello muestra que, tal como estaba concertada, la deuda era imposible de pagar.

Pagaremos, pero no más de 10% de las exportaciones; porcentaje que podrá aumentar progresivamente en un futuro. Los banqueros conocen la situación del país por sus estudios, y los que han efectuado organizaciones como el BID, BIRF o FMI.

Quisiera señalar que si bien el enfoque del gobierno es distinto al del FMI coincidimos en algunos puntos: reducir el déficit fiscal, hacer más eficientes las empresas públicas, analizar con cuidado las nuevas inversiones, incrementar el ahorro interno y aumentar los ingresos fiscales con una masa mayor de contribuyentes. (C. A. Q.)

"En alguna oportunidad, Haya de la Torre dijo que nosotros coincidimos con las reformas impuestas por la revolución que presidió Velasco Alvarado. 'La única diferencia —señaló Haya— es que nosotros creemos que estas reformas deberían hacerlas los gobernantes elegidos por el pueblo y no los militares salidos de los cuarteles'.

"Hay ahí, por lo tanto, una clarísima expresión de las coincidencias entre las reformas planteadas por el APRA y las reformas que hizo la revolución militar, las que de hecho no han sido cuestionadas.

"En todo caso se trata de cuestionamientos metodológicos, o de eficiencia, en algunos temas que es necesario mejorar.

"En el caso de la reforma agraria, el APRA y su gobierno están completamente de acuerdo con lo que se hizo. Pero es evidente que faltan elementos para concluirla. Es necesario profundizar y perfeccionar la reforma agraria del gobierno militar. Al campesino no solamente hay que entregarle la tierra. Hay que darle asistencia técnica, créditos, hay que organizarlo en cooperativas, darle mecanismos de comercialización. Esa es la tarea que va a desarrollar el APRA, pero de ninguna manera hacer retroceder el proceso. Al contrario, hay que hacerlo avanzar.

"La revolución militar también reforzó la presencia del Estado en la economía y el APRA está de acuerdo con eso. Lo que quiere es que esa presencia sea más eficiente, que las empresas estatales sean más eficientes, que estén dentro de un plan y cumplan con una función dinamizadora, liberadora.

"No hay discrepancias con las grandes reformas económicas de la revolución militar. Se trata de perfeccionarlas, de darles agilidad, para que se conviertan en un factor dinámico, que contribuya al desarrollo del Perú."

Los partidos aliados y los partidos afines

"El Partido Aprista se siente muy cercano a todos los que defienden la democracia. Es un partido que luchó durante 60 años por la democracia en el Perú y en América Latina.

"El APRA se considera un partido de izquierda, inspirado en conceptos universales de transformación, de cambio social, que cree que los modelos deben buscarse en la realidad latinoamericana, sin importarles necesariamente de Europa.

"En nuestro continente nos sentimos muy cerca de los partidos de la llamada socialdemocracia latinoamericana, pero eso no excluye a sectores como por ejemplo, los más avanzados de la democracia cristiana latinoamericana (la DC peruana está aliada al APRA) y otros movimientos que

conforman lo que se podría llamar la izquierda nacionalista democrática y popular del continente.

"Por otro lado, si bien el APRA y sus aliados tienen discrepancias ideológicas con ciertos sectores de la izquierda marxista-leninista, consideramos que son sectores populares con propuestas positivas y mantenemos con ellos un diálogo fluido, público, dinámico. Seguramente en el camino de la transformación vamos a encontrar muchas coincidencias.

"Un caso concreto es nuestra relación con la Izquierda Unida del Perú, en la que se reúnen grupos marxistas y no marxistas. Tenemos una relación cordial, sin ningún tipo de enfrentamiento, por encima de las discrepancias conceptuales que puedan existir con algunos grupos.

"En los debates en el Parlamento, concretamente en el Senado, hemos tenido muchas votaciones coincidentes. Por ejemplo, en el tema de la deuda externa y en el de la reorganización de las fuerzas policiales.



"Darle al campesino que ya tiene tierra, los mecanismos de comercialización"

"Hemos discrepado en algunas pequeñas cosas de orden metodológico, pero en lo básico las coincidencias son significativas. En los últimos problemas que el alcalde de Lima (de la I.U.) ha tenido que resolver, ha contado con el apoyo del gobierno central.

"Coincidimos sobre todo en la necesidad de mantener la estructura democrática. Pero no solamente en el orden político y jurídico, sino en un sentido más amplio, el de la democracia social y económica. En este sentido creo que todos los sectores populares del Perú están de acuerdo.

"La primera tarea ahora es elevar el nivel de vida de la población rural. Tenemos una gran coincidencia programática y espero que en la mecánica del asunto podamos mantener las coincidencias."

El desafío de "Sendero Luminoso"

"Ahí hay un problema de base: en la zona donde ha nacido Sendero Luminoso, el estado de miseria es realmente fuera de toda consideración dentro de los parámetros del mundo occidental en el siglo XX. Hay necesidad urgente de modificar esa situación, de eliminar las condiciones objetivas de lo que es la subversión en el Perú. Eso no significa que vamos a promover la subversión o que vamos a mantenernos tolerantes ante la subversión.

"Pero para resolver el problema tenemos que ir a sus causas fundamentales. Y ya se ha empezado a trabajar en Puno, una de las zonas más deprimidas del Perú. Estamos también preparando un programa de trabajo para la zona de Ayacucho, donde está el punto de nacimiento de Sendero, y para Huancavelica, o sea para toda la sierra más abandonada del Perú.

"No se trata de un problema jurídico, de lo que puede ser la propiedad de la tierra. En realidad la reforma agraria ya se hizo. Puede ser que falte alguna entrega de títulos, que se concretará. Pero fundamentalmente lo que falta son dos cosas: recursos para el desarrollo económico de la región —que los vamos a liberar— y un gobierno local con cierta autonomía, con gente de la zona que realmente pueda atender las aspiraciones regionales,

que han estado muy relegadas. Hemos tenido gobiernos que miraban hacia Lima y hacia la costa, y vivieron siempre de espaldas a la sierra peruana.

"Con una transformación de esa naturaleza, que está en preparación en este momento, pensamos que se puede atacar el problema de fondo y entrar en una etapa de redención de la vieja miseria rural. Con el tiempo, si esas medidas cumplen su objetivo, este problema de la subversión va a ir cediendo en la medida que la población local vea que hay un cambio real, ahí y en el resto del país."

El idioma quechua

"El quechua es el idioma de una gran parte de la población del país y durante el gobierno del general Velasco Alvarado fue declarado idioma oficial. Lo que tenemos que hacer ahora es una tarea muy específica: empezar a implantar el quechua con seriedad —antes no se pasó de la retórica —dando los cursos que sean necesarios, imponiéndolo en aquellas instituciones en que realmente es indispensable, como por ejemplo, en el Poder Judicial.

"No hay cosa más vejatoria que llevar a un campesino ante un tribunal en el que los jueces no hablan su idioma. Es lo más humillante, lo más indigno que se le puede hacer a un reo. Esa es una tarea

Alan García destituye generales acusados de una masacre

Con la destitución de los generales peruanos Sinesio Jarama Dávila y Wilfredo Mori que dirigieron operaciones militares que derivaron en la matanza de 69 campesinos en la población de Accomarca, en el departamento de Ayacucho, el gobierno del presidente Alan García dio un paso decisivo en su propósito de depurar las fuerzas armadas y la policía de los elementos que cometieron excesos en los enfrentamientos con los grupos guerrilleros que operan en el país.

El joven estadista, que define su gestión como "un gobierno democrático, nacionalista y popular", no dudó en profundizar medidas de moralización en esferas castrenses, cuyas acciones anti-subversivas gozaban de un secreto que llegaba hasta la impunidad bajo el anterior gobierno.

Después que fueron revelados los detalles de la masacre de 69 campesinos ocurrida el 14 de agosto —atribuida inicialmente a una patrulla militar que combatía a guerrilleros de Sendero Lumino-

so— Alan García dio un plazo de 72 horas al alto comando de las fuerzas armadas para que formulara las explicaciones pertinentes sobre el caso. En tono enérgico, el presidente peruano exigió de los militares una explicación concreta sobre esas muertes y una definición sobre su causa: ¿ocurrieron como consecuencia de un enfrentamiento o por excesos represivos? "El gobierno reitera que luchará contra la subversión pero no habrá de incurrir en excesos", sostuvo el presidente en su pedido de informes a las fuerzas armadas.

En un hecho sin precedentes en el Perú, los comandantes generales de la Marina, del Ejército y de la Fuerza Aérea y los dos jefes de operaciones antiguerrilleras en el sudeste peruano —que terminaron siendo destituidos— debieron comparecer ante el Congreso donde admitieron la responsabilidad de efectivos militares en la masacre. Es la primera vez que las fuerzas armadas reconocen matanzas cometidas por patrullas militares desde que comenzó la lucha armada y la represión contra las acciones de Sendero Luminoso en 1980. Anteriormente, las versiones oficiales alegaban que los civiles habían sido asesinados por integrantes del grupo guerrillero o que las bajas se habían producido "en combate".

concreta y hay que adoptarla rápidamente: que los tribunales de justicia rurales en las áreas donde se habla en quechua, sean en quechua. Que el campesino sienta que la justicia que le están administrando se expresa en su idioma y no como sucede ahora, una justicia que él no entiende, lo que es el principio de toda injusticia.

“Esto tiene que ir acompañado con la preservación de la cultura campesina, que a nosotros es muy cara. Creemos que se trata de desarrollar tareas muy concretas, muy específicas, y no como se procedió en el pasado, cuando en Lima se anunciaba en quechua en los canales de televisión. Medidas que más parecían de efecto político que destinadas a imponer algún cambio sustantivo en la vida de los peruanos de lengua quechua.”

Los medios de comunicación

“La experiencia de socialización de la prensa que implantó el general Velasco Alvarado lamentablemente no funcionó. Los periódicos quedaron cautivos; en lugar de haberse pasado a lo que se llamó comunidades, en la práctica quedaron en manos del Estado. Eso hizo que en los cinco o seis años que duró su cautiverio, la prensa decayera en calidad y se convirtiera en un instrumento monocrónico del gobierno, que ni siquiera lo benefició. Bajó la venta, el volumen y la calidad de los periódicos.

“El APRA plantea la más absoluta libertad de prensa y de información. En todo caso, el cambio en la prensa ya se produjo. Los medios de comunicación que originariamente fueron de 3 ó 4 familias —esa era la principal crítica formulada en la reforma— revirtieron a sus antiguos propietarios, pero surgieron otros nuevos. Hoy día tenemos medios de comunicación paralelos que ya no pertenecen a las familias tradicionales sino a grupos vinculados a los sectores políticos, a grupos de opinión.

“Hoy puede hablarse de una prensa marxista, una prensa vinculada al APRA, a los sectores tradicionales, a la derecha. En fin, tenemos un espectro amplio que permite la expresión del pensamiento de las diversas corrientes, con tirajes absolutamente diferentes de lo que fue antes.

“En el Perú, la prensa de derecha tenía tradicionalmente tirajes altísimos mientras que la prensa de izquierda circulaba en forma muy restringida. Las cosas han cambiado. Los medios de comunicación expresan en sus tirajes las posiciones políticas e ideológicas de las masas peruanas.

“La posición del gobierno aprista es mantener esa libertad, mantener todas las facilidades para que exista una prensa democrática.”



“El APRA plantea la libertad de información”

La “comunidad laboral”

“Una de las reformas más significativas del periodo del general Velasco Alvarado fue la creación de la *comunidad laboral* en las empresas. No existe reversión en ese proceso. En el Perú, en rigor, nunca hubo una *comunidad laboral* porque se mantuvieron los porcentajes de distribución de las utilidades. Hubo sí cambios internos: originalmente la ley de comunidades laborales establecía que se distribuirían las utilidades entre los trabajadores de cada empresa transformándolas en capital accionario. Cuando los trabajadores llegasen a 50% del capital de la empresa, se sorteaba la presidencia del directorio, que teóricamente podría corresponder a un representante de los trabajadores. Pero no estaba definido qué pasaba cuando se alcanzaba ese porcentaje.

“A partir de ahí, continuaba creciendo el capital accionario de los trabajadores. ¿Se paraba ahí? No estaba claro y esa indefinición hizo que el empresario privado perdiera el entusiasmo. Se generó una situación de desconfianza.

“Posteriormente se definió este aspecto. Se estableció que el volumen de utilidades seguía pasando a los trabajadores, que la comunidad laboral sigue existiendo como tal, pero que el propietario de la empresa siempre puede mantener el control de la mayoría del capital accionario.

“A pesar que hay sectores de la derecha que se quejan, pensamos que la experiencia ha sido positiva y que se debe mantener. Me parece que está faltando una evaluación técnica, y que habría llegado el momento de hacerla, porque ya han pasado muchos años desde que este sistema fue implantado. Una evaluación de su funcionamiento permitirá que puedan ser tomadas algunas decisiones que lo tornen más eficiente.” (Beatriz Bissio) ●

Usted no quiere
seguir mirando
el mundo en que vive
con el cristal
de los países ricos
Necesita una fuente
de información
diferente y confiable



Un texto de consulta para todo el año

EN DICIEMBRE APARECE LA EDICION 1986 EN ESPAÑOL
RESERVE YA SU EJEMPLAR A PRECIOS DE PROMOCION

Un programa para Sanguinetti

El agravamiento de los conflictos sindicales y el deterioro de las relaciones entre el gobierno y la oposición marcan el primer semestre de ejercicio democrático en un país que acaba de renegociar su deuda adaptándose a los moldes exigidos por el FMI

El ministro de Economía Ricardo Zerbino regresó finalmente al país y, ya que no con una sonrisa al menos con un tono que procuraba empeñosamente resultar convincente, aseguró que el país había dado "un gran paso adelante" en la solución de uno de sus problemas más acuciantes, al culminar las gestiones de renegociación de los vencimientos de la deuda externa.

Lo que el ministro Zerbino (junto al director de Planeamiento Ariel Davrieux y el director del Banco Central Ricardo Pascale) había logrado, apresurándose a presentarlo como un triunfo, consistía básicamente en:

—un "reescalonamiento" de los vencimientos en materia de amortización de capitales comprometidos con la banca privada para el periodo 1985/1989. Tales vencimientos —un monto cercano a los 2.000 millones de dólares— representan aproximadamente 90% de la deuda del sector público con los bancos internacionales.

—un plazo de 12 años (desde 1985 hasta 1996) para el nuevo esquema de pagos con un periodo de gracia de tres años (1985 a 1987). En 1988 y 1989, las obligaciones por concepto de amortizaciones serán de unos 100 millones de dólares; a partir de 1990, serán progresivamente mayores.

—la tasa de interés establecida

para el monto renegociado se calculará a razón de 1.3/8 puntos sobre la LIBOR, menor a la fijada para la última refinanciación (29 de julio de 1983).

—se obtuvieron 150 millones de dólares de los bancos privados, organismos multilaterales (BID y Banco Mundial) y gobiernos, entre los cuales se contarían los de EE. UU. y la República Federal Alemana.

—el propio Fondo Monetario Internacional aportaría otros 120 millones de dólares en régimen de *stand-by*, y una línea de

crédito de 68 millones destinada al "servicio de financiación compensatoria" de las pérdidas sufridas por el Uruguay debido al deterioro de los términos de intercambio.

—los pagos de amortización pactados representarían, según Zerbino, "en los próximos cinco años, 5% de la cifra que tendría que abonarse si no se hubiera negociado".

El gobierno echó las campanas a vuelo y apeló a todos los medios de difusión —oficiales y oficiales— para difundir la bue-



El Presidente Sanguinetti optó por una negociación con los acreedores dentro de los parámetros tradicionales

na nueva. El propio ministro negociador se ufano de que el FMI ("un fantasma de mala fama", que él entendía injustificada) no hubiera introducido modificación alguna al programa presentado. Se llegó a citar la frase de un no identificado integrante de la junta de acreedores según la cual "el acuerdo logrado (con Uruguay) es el más favorable que hayamos negociado con un país deudor, siendo la primera vez que éste se acompaña con la obtención de fondos frescos". El oficialismo, e incluso algún que otro candoroso observador, exultaban.



El FMI tiene por objetivo prioritario el pago del servicio de la deuda. El costo de ese objetivo es transferido a la población, cada vez más empobrecida.

Pocos días antes, en uno de sus periódicos viajes relámpago a Montevideo desde la sede de las negociaciones en Estados Unidos, Zerbino había presentado al Parlamento el proyecto de Presupuesto General de Gastos del Estado, no sin antes introducir, según trascendió, algunos recortes de último momento. Y escasas horas después del festajado regreso definitivo del ministro, se difundió el texto completo del Memorando de Entendimiento (léase carta de intención) presentado al FMI. Para entonces, los opositores —esos aguafiestas— habían comenzado a colocar en

sus lugares algunas otras piezas del *puzzle*: la imagen resultante, lástima, no parecía demasiado halagüeña.

¿Continuismo económico?

Las gestiones de Zerbino, Davrieux y Pascale habían sido realmente harto prolongadas. Periódicamente, los negociadores iban soltando noticias "alentadoras" sobre sus conversaciones con el comité de bancos presidido por el ya célebre Cecil Rhodes (Citicorp); no obstante llegaron también a calificarlas como "muy duras". Si tan dilatado proceso

ta ahora vigente, el país habría tenido que destinar al pago de servicios y amortizaciones, durante el periodo 1985/89, entre 800 y 950 millones de dólares al año. Claro que no hubiera podido pagar esa suma, y no es difícil suponer que tal imposibilidad habría tenido un peso decisivo en la actitud de los acreedores.

Pero obtener un prolongado reescalonamiento de los pagos de carácter plurianual, con tasas de interés más bajas que las otorgadas a México y Argentina, y encima obtener "fondos frescos" (una expresión que, a fuerza de oírsele al equipo económico de gobierno, ha sido ya incorporada al lenguaje popular, bien que con un sesgo irónico sobre su significado oficial de panacea universal), era un objetivo sobre el que cabía abrigar fuertes escepticismos. En este sentido, corresponde dar a Zerbino lo que es de Zerbino: si, tomada la decisión de negociar, tal era el propósito el gobierno lo logró.

Como en el juego de "una buena noticia y otra mala", ahora le toca el turno a la segunda. La renegociación, por supuesto ni siquiera rozó el tema de los intereses. En este sentido, comentando los primeros términos conocidos del acuerdo, el economista Alberto Couriel señaló que "en la política del Fondo Monetario Internacional, el objetivo prioritario ya no es el equilibrio de la balanza de pagos, ya no son medidas antiinflationarias, sino fundamentalmente el pago del servicio de la deuda". Y de aquí a junio de 1986, cumplir con ese servicio implica para el Uruguay oblar una suma que en términos brutos alcanza a 410 millones de dólares.

Condiciones recesivas

De acuerdo con fuentes independientes, el gobierno habría previsto completar esa suma mediante los siguientes ingresos: 80 millones de dólares por concepto

estuvo pautado, o no, por "ajustes" en el programa presentado por el gobierno uruguayo, es materia librada a los suspicaces. En todo caso, la prolongación y la eventual dureza de tales negociaciones no eran de extrañar.

Según datos del Banco Central, 30 días después de la asunción de la presidencia por Julio María Sanguinetti, el endeudamiento del sector público uruguayo ascendía a 3.215,5 millones de dólares, de los cuales alrededor de 70% correspondían a préstamos otorgados por la banca privada internacional. De haberse mantenido el acuerdo has-

de intereses de depósitos de bancos en el exterior, 155 millones de dólares de "fondos frescos" provenientes de la banca acreedora, y 175 millones de dólares por excedentes previstos en la balanza comercial para el año en curso.

Pero en esta operación se advierten dos problemas; o, al menos, una especulación aventurada y un problema real. Por un lado, corresponde tener en cuenta que los "fondos frescos" deberían destinarse, según lo anunciado por el propio gobierno, a inversiones orientadas a lograr una reactivación de la economía (de hecho, por lo menos unos 40 millones de dólares proporcionados por el BID y el Banco Mundial deben ser aplicados a proyectos específicos, entre los cuales se cita la remodelación de una central hidroeléctrica). Suponiendo que se trate de una confusión, quizás se contaría en cambio con el *stand-by* y el "servicio de financiación compensatoria" provistos por el FMI (aunque también, atendiendo a las versiones oficiales, estas sumas tendrían ya previstas otras aplicaciones).

El problema real, empero, subsiste: no es posible creer seriamente que la balanza comercial pueda arrojar un superávit de 175 millones de dólares como el anunciado por el equipo económico, si se tiene en cuenta que en los primeros siete meses de 1985 los registros de exportaciones apenas llegaron a 493 millones de dólares (contra 610 millones en igual periodo del 84); ciertamente, en estos meses se registra un saldo positivo en la balanza, pero se trata apenas de unos 44,6 millones de dólares, vale decir 153,6 millones de dólares menos que en el periodo enero/julio de 1984.

¿Entonces? Respuesta a cargo del ya citado Alberto Couriel: "Si no se consiguieron los fondos suficientes para pagar los intereses, lo que nos va a exigir el Fondo es la restricción de impor-



Las previsiones de que las exportaciones permitirán un buen saldo positivo en la balanza comercial son excesivamente optimistas

taciones para que haya un saldo de balanza comercial tendiente a poder hacer (una) transferencia real de recursos, y bajar las importaciones significa condiciones recesivas; significa cortar el déficit fiscal, cortar el crédito interno, bajar los salarios, es decir, otra vez seguir pagando el ajuste de una deuda externa en la cual sin duda el Uruguay tiene responsabilidad, pero tiene tanta responsabilidad como la política de los países acreedores y como los propios bancos privados acreedores".

Y esas condiciones recesivas señaladas por Couriel son precisamente las que surgen de la simple lectura del "Memorando de Entendimiento" con el Fondo Monetario. Quizá Zerbino no advirtió que sus declaraciones admiten una segunda lectura: si el FMI no cambió nada del programa presentado por el gobierno uruguayo, sería precisamente porque ese programa se corresponde puntualmente con las recetas del FMI. En otras palabras, con la misma línea de política económica aplicada en el país por la dictadura militar.

Los hombres del Partido Co-

lorado se sienten agraviados cuando, desde las tiendas de la oposición, se acusa al gobierno de practicar un "continuismo económico". Les resultaría por lo menos difícil, sin embargo, refutar tal acusación haciendo uso de los compromisos firmados ahora por los representantes de ese mismo gobierno.

El juego político, la Corporación y el Presupuesto

Con estos datos a la vista, son cada vez más numerosos quienes visualizan los primeros seis meses de gestión de Julio María Sanguinetti como una suerte de minué en el que se avanza y se retrocede de acuerdo con un esquema que habría girado casi exclusivamente en torno a las negociaciones que acaban de culminar y a las medidas económicas y sociales a adoptarse en lo sucesivo.

Tal vez sea una exageración: Sanguinetti ha atendido también, aunque con éxito diverso, puntos como sus relaciones con el subsistente poder militar, o como el desarrollo de una política exterior independiente. (El "embajador itinerante" de Rea-

gan, Harry Shlaudeman, acaba de pasar algunas horas en Montevideo para tratar de averiguar qué se trae el "grupo de apoyo a Contadora" que responde en buena medida a una iniciativa del presidente uruguayo). Pero es obvio que la crisis económica, y sus inevitables consecuencias sociales, determinan prioritariamente la acción de Sanguinetti, tanto como la reacción del país entero.

Por otra parte, no solo la deuda externa afecta la gestión del gobierno: el país enfrenta asimismo el endeudamiento interno más grave de su historia. Desde hace largo tiempo permanece en el Parlamento un proyecto de ley que propone algunas posibles soluciones para el problema. La demora en su aprobación ha obligado a prorrogar ciertas medidas de emergencia, como la suspensión de ejecuciones judiciales de empresas y empresarios sobreendeudados, entre ellos no pocos productores agrarios.

No obstante, el opositor Partido Nacional condiciona sus votos en favor de ese proyecto a la aprobación simultánea de una ley que crearía la llamada "Corporación para el Desarrollo". Este organismo, en cuya dirección coexistirían representantes políticos, empresariales y sindicales, y que reuniría fondos de procedencia mixta privado-estatal para apoyar financiera y técnicamente iniciativas productivas, estaba ya contemplado en los acuerdos de la Concertación Nacional Programática (CONAPRO), pero en términos bastante vagos.

La implementación de tal Corporación según la concibe el Partido Nacional no lo es tanto, al menos en lo que concierne a la procedencia de los capitales que habilitarían su funcionamiento: lo que proponen los dirigentes blancos es que la ley obligue a los bancos que se beneficiaron con la compra de sus carteras morosas por parte del Banco

Central (operación realizada originalmente durante la dictadura, pero a la que no pocos observadores asimilan la reciente compra por el Estado del quebrado Banco Pan de Azúcar), a aportar con destino a la Corporación parte de las ganancias así obtenidas.



El Ministro Zerbino

Tal propuesta ha escandalizado inocultablemente al ministro Zerbino, no menos que a los voceros de la derecha económica vinculada al sistema financiero, sobre cuya estructura descansa buena parte de la política económica de Sanguinetti.

Multiplicación de paros y huelgas

No le ha ido mejor al gobierno en sus relaciones con los sindicatos, que reclaman "soluciones ya" y lo acusan (al igual que los partidos políticos opositores) de no tener un programa económico coherente y no haber implementado una sola medida que tienda a la reactivación de la economía, al descenso de los índices de desocupación y al incremento del salario real. El oficialismo aporta datos probatorios de que en este último punto se han logrado algunos progresos, pero, aun de ser cierto, tal recuperación no solo deja de lado vastos sectores "sumergidos" de la sociedad (55% de los uruguayos consumen menos proteínas que

hace un año por falta de recursos) sino que resulta insuficiente para remontar la caída vertical experimentada en los últimos años por el poder adquisitivo de los salarios, deprimidos en más de 50%.

La consiguiente movilización de los trabajadores se ha traducido en una multiplicación de paros y huelgas, entre las cuales la iniciada por los funcionarios y obreros de la Administración de Ferrocarriles del Estado ha alcanzado singular gravedad. Una iniciativa de entablar conversaciones entre el gobierno, representantes sindicales y de los partidos políticos, se frustró por la retirada unilateral del gobierno, que alegó verse menoscabado en su autoridad por la persistencia de las huelgas.

La réplica, generalizada, no se hizo esperar: el gobierno acepta participar de las conversaciones porque hay conflictos gremiales, y luego se retira porque hay conflictos gremiales. En última instancia, pocos abrigan dudas acerca de que tal aparente inconsecuencia solo encubría la necesidad del gobierno de reivindicar su dominio de la situación interna precisamente en momentos en que negociaba con la banca acreedora y el FMI.

Suspendido el diálogo, el objetivo del gobierno sería "dejar morir" la huelga de los ferroviarios, contando con que a éstos les resultaría imposible sostenerse durante largo tiempo. Algo similar puso en práctica algunos meses atrás, con relativo éxito, ante un conflicto de los funcionarios judiciales. Pero la fórmula encierra obvios peligros: ahora, todo el movimiento sindical se agrupa en torno a los ferroviarios, amenazando con un paro general que pondría al gobierno en una difícil situación.¹ La ame-

¹ La central sindical PIT-CNT realizó un paro general el 19 de setiembre en solidaridad con los ferroviarios.



CEMA

La movilización de los trabajadores se ha traducido en una multiplicación de paros y huelgas

naza, empero, es recíproca: más de una vez, el Poder Ejecutivo ha dejado deslizar su eventual decisión de dictar un decreto que prohíbe las huelgas de los funcionarios públicos, para preservar el cumplimiento de "servicios esenciales".

En este marco de desencuentros y confrontaciones, la polémica política se ha avivado nuevamente en torno a un punto siempre candente: la decisión de un juez civil de librar orden de detención contra tres oficiales del Ejército acusados de violaciones de los derechos humanos, la no ejecución de esta orden por parte de la policía, las declaraciones públicas de uno de los oficiales involucrados sosteniendo que no se prestará a declarar ante un tribunal ordinario, han determinado que la coalición de izquierda Frente Amplio reclamara la sustitución del ministro del Interior, Carlos Manini Ríos (que fuera embajador en Brasil durante el régimen de facto).

Y paralelamente, los datos conocidos acerca del Presupuesto General de Gastos revelan que el rubro "seguridad" —Fuerzas Armadas y Policía— insumirá 40,4% del total de egresos, en tanto salud y enseñanza contarán con porcentajes sensiblemente menores, contrariando las promesas preelectorales del hoy presidente Sanguinetti.

Pero hay algo de lo que ya no podrá acusarse a Julio María Sanguinetti: los uruguayos acaban de descubrir que las medidas aparentemente aisladas adoptadas por el Ejecutivo a través de estos seis meses de gestión no eran tales, sino que formaban parte de un programa muy preciso. Ese programa está hoy claramente expuesto en letra impresa, detallado con una minucia por momentos exasperante. Aun un profano en materia económica es capaz de descifrar sus preceptos fundamentales, y anticipar hasta dónde habrán de incidir en su vida futura. Basta dese-

char los alardes de jerga tecnocrática y de cifras con decimales para entender que donde dice "una política salarial prudente" debe leerse no recuperación del salario real; que donde dice "medidas para reducir los aumentos automáticos de ciertas prestaciones de la seguridad social" debe leerse jubilaciones y pensiones insuficientes; que donde dice "se realizarán esfuerzos (...) para lograr una mejora considerable de la situación financiera de las empresas públicas", debe leerse aumentos en las tarifas de servicios. Podría continuarse frase por frase esta fascinante lectura.

El programa económico del gobierno de Julio María Sanguinetti lleva por título "Memorandum de Entendimiento" y fue publicado en todos los diarios del país. También puede encontrarse un ejemplar en el despacho del Sr. Jacques de Larosière, Director General del Fondo Monetario Internacional, Washington D. C. 20431, EE.UU. (Carlos Núñez) ●

Guatemala

La rebelión social

Los estudiantes inician una protesta que se extiende a varios sectores y obliga al gobierno a revocar aumentos y reprimir con tropas militares que desmienten la voluntad democratizadora

A poco más de dos meses de las primeras elecciones presidenciales en Guatemala después de 30 años de gobiernos militares, la capital del país fue escenario de violentos disturbios que tuvieron como detonante el aumento de las tarifas del transporte colectivo y como telón de fondo la profunda crisis económica y social.

La protesta, inicialmente pacífica y liderada por los estudiantes, comenzó a fines de agosto y rápidamente se extendió a otros sectores sociales. Trabajadores y amas de casa se solidarizaron con los estudiantes cuando millares de éstos fueron reprimi-

dos por la policía del régimen frente al Palacio Nacional, sede del gobierno guatemalteco, en momentos en que reclamaban que fueran revocados los aumentos de las tarifas del transporte, medida que finalmente tuvo que adoptar el gobierno.

Por segunda vez desde su fundación en 1676, la Universidad estatal de San Carlos fue invadida por efectivos militares. Los estudiantes que se habían refugiado en ella, después de los incidentes que a esa altura ya habían cobrado la vida de cuatro jóvenes, fueron desalojados. Más de 500 efectivos de la brigada militar "Guardia de Honor" tu-

vieron que derribar una a una las barricadas estudiantiles y enfrentar las piedras y bombas "molotov" que les eran arrojadas por los estudiantes.

El rector de la Universidad Eduardo Meyer, que ya recibió más de 20 amenazas de muerte por parte de grupos derechistas, denunció enérgicamente la violación de la autonomía universitaria. Sus dos predecesores fueron asesinados en 1981 y 1983 y su probable sucesor, Edgar Leiva, fue muerto a tiros hace dos meses en el *campus* universitario.

El presidente, general Oscar Mejía, que tomó el poder el 8 de agosto de 1983 luego de deponer al general Efraín Ríos Montt, justificó la invasión de la Universidad —autónoma desde 1944— afirmando que se había convertido en un refugio de guerrilleros izquierdistas y en el principal foco que alimentaba las protestas contra el alza del costo de vida. Por su parte, el rector Meyer calificó la invasión de tanques



La protesta estudiantil tuvo como telón de fondo la profunda crisis económica y social

vehículos blindados militares como un "abuso de poder", una "provocación" y un "error histórico".

Los disturbios en la capital guatemalteca fueron una expresión de la seria crisis económica que afecta al país, agravada por la caída de los precios del azúcar —su principal producto exportable— en el mercado internacional. Solamente por concepto de intereses de su deuda externa, Guatemala debe pagar este año 492 millones de dólares, lo que equivale a 37% de sus exportaciones de azúcar, café y algodón. La riqueza del país está concentrada en pocas manos: 5% de la población recibe 34% de la renta nacional y 72% de las tierras cultivables pertenecen a 3% de las familias. La desocupación afecta actualmente a 40% de la mano de obra activa.

Analistas internacionales entienden que el ejército guatemalteco se está quedando hoy sin dinero, sin opciones y sin tiempo. Mientras deben enfrentar la protesta popular y la insurgencia de grupos armados, los gobernantes militares de más de tres décadas han probado ser incapaces de conducir el país. Una forma de huir de esas dificultades fue la decisión de convocar a elecciones presidenciales para el próximo mes de noviembre, pero muchos son escépticos respecto de que los militares permitan al nuevo presidente electo ejercer un poder algo más que el meramente formal.

La alianza conservadora

Los militares dominan Guatemala desde el golpe planeado por la CIA que terminó en 1954 con el gobierno democrático de Jacobo Arbenz. Desde entonces, aliados a los sectores más conservadores de la sociedad y a la comunidad empresarial vinculada a los intereses norteamericanos, las Fuerzas Armadas convencieron a los candidatos

presidenciales potenciales a que no se les opusieran o simplemente asesinaron a sus críticos eventuales.

El servicio de informaciones del ejército es temido y actúa como un poder *de facto*. Miles de campesinos indígenas fueron asesinados por mera suposición de que estaban apoyando a la guerrilla. En la actualidad, los militares administran lo que llaman "aldeas estratégicas", en las que obligan a los indios a alistarse en unidades de defensa civil del ejército.



La violencia política aumenta con la proximidad de las elecciones presidenciales, convocadas para noviembre

A medida que la campaña electoral entra en ebullición, aumenta la probabilidad de violencia política. Las organizaciones de derechos humanos contabilizan, desde el golpe encabezado por el general Castillo Armas en 1954, 200 mil muertos y desaparecidos. Amnistía Internacional, hace tres años, elaboró un pomenorizado informe denunciando la existencia de lo que llamó "una central de asesinatos políticos" instalada en el mismo palacio de gobierno. El último documento de la comisión de Derechos Humanos de la OEA constata una "violencia creciente".

Nada cambió

Treinta y un años después de la operación "salvadora" de la CIA, Guatemala es el país latinoamericano que más se aproxima a un régimen feudal. Estados Unidos actualmente se esfuerza por lograr una salida que otorgue una fachada civil y democrática: "somos visceralmente contrarios a quienes intenten interrumpir el proceso democrático", afirmó el embajador norteamericano en Guatemala, Alberto M. Piedra.

Pero en 1966 se dio el mismo

fenómeno cuando asumió el presidente electo, el civil Julio César Méndez Montenegro, quien finalmente terminó empanado en lo que un cronista de la época definió como la "paranoia de la seguridad nacional" concebida por los estrategas del Departamento de Estado norteamericano. Los dictadores militares volvieron, uno tras otro. Familiares de presos y desaparecidos, reunidos en el llamado "Grupo de Apoyo Mutuo" (GAM), registran desde entonces 40 mil asesinatos políticos, y se cuentan en cientos de miles los refugiados residentes en países vecinos, particularmente en México. ●

El Salvador

“Un diálogo abierto y público”

Las reticencias del presidente Duarte a la negociación de una salida para el conflicto salvadoreño, analizadas por un miembro de la Comandancia General del FMLN

A fines de agosto, dos organizaciones que integran el Frente Democrático Revolucionario (FDR) aliado al Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), invitaron al gobierno del presidente democristiano José Napoleón Duarte a retomar el diálogo con la oposición insurgente. El Movimiento Nacional Revolucionario (MNR), de tendencia socialdemócrata, y el Movimiento Popular Social Cristiano (MPSC) indicaron que los temas a discutir con el presidente salvadoreño incluyen el respeto a la vida de los civiles involucrados en el conflicto armado, el cese de la represión y la

eliminación de los escuadrones de la muerte. “Estos puntos deben estar en la mesa de negociaciones para que ambas partes asuman compromisos concretos y avancen gradualmente hacia una solución al conflicto”, señalaba un fragmento del aviso publicado por las dos organizaciones en la prensa salvadoreña.

Shafik Jorge Handal, miembro de la Comandancia General del FMLN, se encargó de precisar los alcances y formalidades que deben presidir un tercer encuentro para la búsqueda de una salida al enfrentamiento interno salvadoreño: “nosotros, los revolucionarios, estamos dispues-

tos a procurar una solución política negociada que traiga una paz justa para todos”, afirmó en el curso de una entrevista a *cuadernos del tercer mundo* realizada a través de *Notisal*, la agencia informativa del FMLN.

Handal interpreta la actitud ambigua del presidente Duarte en relación a la reapertura de un diálogo como la “búsqueda de un espacio, estirarse en el tiempo, dentro del cual —según sus consejeros norteamericanos— sería posible avanzar militarmente en la guerra contra nosotros. El comandante recuerda que para Duarte, diálogo quiere decir armas y dólares. Más que evasiva y vacilante, su actitud es la de un deliberado bloqueo que pone condiciones y requisitos y hace prácticamente inviable el diálogo. En junio pasado, en una alocución que formuló en la Cámara Americana de Comercio, citada por el comandante Handal, Duarte había admitido que respecto del diálogo se había trazado una estrategia para arrinconar al FMLN con el tema de la ‘humanización’. Y explicó que, para él, humanizar la guerra significa suprimir el sabotaje que practica nuestra organización revolucionaria”.

El sabotaje es un arma popular

Para el comandante guerrillero, hablar de humanizar el conflicto armado es simplemente “demagogia” de parte de Duarte porque “establece una equivalencia entre humanización y supresión del sabotaje del FMLN: eso no lo aceptamos —afirmar— porque estamos librando una guerra popular y no tenemos acceso a las mismas armas con que cuenta el ejército de la dictadura, ni mucho menos a su tecnología ni a su financiamiento. Nuestra guerra es popular y los pueblos recurren en momentos



“Nosotros estamos dispuestos a procurar una solución negociada”

cruciales como éste a todo lo que esté a su alcance. El sabotaje es una de esas armas, es el aspecto más popular de nuestro armamento para la lucha. Su utilización es absolutamente legítima.

“Pedirnos que renunciemos al sabotaje a título de la supuesta humanización o a nombre de otra cosa que no sea una solución justa, es igual que pedirnos que nos desarmemos y no estamos dispuestos a ello. Si estamos dispuestos a discutirlo en el contexto de la solución global a la guerra y para ello la contraparte tendría también que renunciar a sus armas”.

Handal es terminante cuando afirma que “la única humanización consecuente y verdadera de la guerra es, precisamente, dar fin al conflicto pero en el marco de una paz justa y no por la vía de una negociación que acepte el fortalecimiento del poder reaccionario que ha venido sufriendo nuestro pueblo por tanto tiempo”. Según él, “el humanismo de la guerra encierra una constante búsqueda por la paz, la que consiste en terminar con la injusticia, la explotación, la represión y los asesinatos, que es contra lo que se ha rebelado el pueblo de El Salvador”.

Un diálogo público

Hasta el momento, la respuesta del gobierno frente a la solicitud de un nuevo diálogo ha sido la afirmación que debe realizarse en privado. Duarte sostiene que en público no sería posible ponerse de acuerdo.

Handal le encuentra una explicación a la actitud del presidente: “En un diálogo público, abierto, pronto quedaría al descubierto la falsedad de la posición de Duarte. El solo enfrentamiento de argumentos rompería su frágil posición, y la opinión pública nacional e internacional estaría en condiciones de sacar sus propias conclusiones. Duarte

“Señal de Libertad”



“El sabotaje es una de las armas que tenemos para buscar la paz, la que consiste en terminar con la injusticia y la explotación”

necesita mantener su imagen y la privacidad que demanda para el diálogo le permite encubrir no solo su verdadera posición, sino pasar a la ofensiva acusándonos de ser los responsables de un eventual fracaso.

“Duarte —continúa el dirigente del FMLN— quiere manejar este tema de la misma forma que lo hace con la lucha contra la corrupción, la investigación de los crímenes políticos, la reforma del poder judicial, la reforma agraria o la eliminación de los escuadrones de la muerte. Habría que preguntarle simplemente a los campesinos en qué está la reforma agraria, o a cualquier ciudadano si hay algún miembro de los escuadrones preso, o si ha cambiado en algo un sistema judicial totalmente adaptado a la dictadura...”

Según el comandante del FMLN, “uno de los acuerdos de La Palma fue impulsar un diálogo nacional. Pero Duarte le ha dado la espalda y ahora habla de conversar en privado. Nosotros estamos seguros de nuestra posición y por ello estamos a favor de una discusión pública en la que se expresen todos los sectores”.

Finalmente Handal reiteró la firme e invariable disposición del FMLN de continuar el diálogo, de avanzar hacia una negociación real: “Sigue en pie nuestra propuesta de un tercer encuentro y de todos los que fueren necesarios. Estamos convencidos que la solución política y la paz justa constituyen la causa de todo el pueblo salvadoreño y una aspiración de lo mejor de la opinión pública internacional”.

África/Angola/No Alineados



La Conferencia Ministerial de Luanda fue la que reunió mayor número de países en la historia del Movimiento

En el epicentro de la tormenta

En una Luanda festiva y modernizada, 119 delegaciones confirman la unidad del Movimiento y su decisión de liquidar al *apartheid*

Neiva Moreira

Un niño de nueve años pregunta a su padre en Luanda: — Papá, ¿por qué recién ahora empezamos la reconstrucción nacional?

Ese era el tema que marcaba los días y las horas de su infancia, en el hogar, en la escuela, en los medios de comunicación: reconstruir el país.

La inmensa represa de Capanda que al costo global de dos mil millones de dólares va a irrigar y dar energía eléctrica a una gran región del país, incluyendo Luanda, no lo había sensibilizado mucho. Ni las fábricas, los puentes, los proyectos agrícolas, la modernización de los medios de transporte que el país realiza,

pese a que la mayor parte del presupuesto nacional se destina a la defensa.

Una nueva batalla

Lo que había entusiasmado al niño, nacido con la independencia, era la nueva Luanda. Su escuela estaba pintada, la basura retirada de las calles de su barrio, los semáforos restaurados, el aeropuerto mejorado, los hoteles modernizados, los jardines estaban cuidados y había flores en las calles.

Para él, la reconstrucción nacional había empezado.

Fue el propio presidente José Eduardo dos Santos quien co-

mandó personalmente esa réplica pacífica de la Batalla de Luanda. La comisión coordinadora tenía poderes para desviar los buques angolanos de sus rutas, recibir puertos extranjeros materiales indispensables a la reconstrucción, determinar medidas administrativas. El Presidente visitaba las obras muy temprano en la mañana y acompañaba el arduo cronograma de modernización de la capital.

¿Cuánto costó todo eso? ¿La suma de 25 millones de dólares divulgada por la prensa era exacta? Hicimos esa pregunta a Lopes Nascimento, ministro de Planificación que estuvo al frente de una de las comisiones coordina-

doras de ese gran esfuerzo de preparación de Luanda para la Conferencia del Movimiento No Alineado, a nivel de cancilleres¹. Discreto como suelen ser los dirigentes angolanos, Lopo afirma que los costos finales aún no han sido evaluados. Insistimos en saber cómo fue posible cambiar la paz de una Luanda sumamente deteriorada por la guerra y por los problemas derivados del colonialismo y la agresión extranjera.

— En Brasil eso se llama *mutirão*: un esfuerzo colectivo voluntario para un objetivo de-

¹ Las reuniones a nivel de cancilleres son preparatorias de las de jefes de Estado que se realizan cada tres años.

terminado. Las medidas del gobierno y del partido fueron decisivas y si resultaron exitosas fue porque el pueblo aceptó el desafío y decidió vencerlo con entusiasmo y espíritu de cooperación. Ahora vamos a luchar por mantener todos esos servicios funcionando y ampliar el proyecto de reorganización urbana puesto en práctica, respondió Lopo.

Los periodistas extranjeros fueron sorprendidos con el nuevo Centro de Prensa, hoy uno de los mejores de África. Salas de conferencias, con un eficaz servicio de sonido, bar, télex, computadora, teléfono directo y un salón de lectura donde era posible encontrar diarios recientes de

los países occidentales.

No parece el antiguo Centro de los tiempos de la Batalla de Luanda y de los años siguientes, cuando los télex casi no funcionaban y los locales de trabajo eran escasos y poco funcionales.

Otra sorpresa fue el pabellón de recepciones construido en el área del Palacio de gobierno, con capacidad para alojar a más de mil personas, es un local impresionante no solo por el proyecto arquitectónico sino también por la belleza del ambiente.

El presidente José Eduardo dos Santos inauguró esa nueva dependencia gubernamental con una recepción a los delegados e invitados, quienes manifestaron

MANDELA: SIMBOLO DE LA LUCHA DE LIBERACION

□ Mensaje de la Conferencia de Luanda a Nelson Mandela, presidente del ANC, preso hace más de veinte años por el gobierno racista de Sudáfrica:

“Estimado y querido compañero Nelson Mandela: En la inauguración de la Conferencia Ministerial de los Países No Alineados en Luanda, capital del heroico pueblo de Angola, queremos que nuestra primera decisión, nuestras primeras palabras y nuestros primeros pensamientos expresen nuestra solidaridad, admiración y respeto hacia los bravos combatientes sudafricanos. Expresamos esos sentimientos a través de usted que encarna el patriotismo y la combatividad de su pueblo con dignidad y coraje.

“Todas las reuniones de nuestro Movimiento condenaron el vergonzoso régimen del *apartheid* y quienes lo apoyan y lo toleran. Sin embargo, existen ahora circunstancias especiales que exigen de todos nosotros acciones más enérgicas que ayuden a eliminar de una vez por todas esa vergonzosa afrenta a la humanidad.

“En su vana tentativa de perpetuar el *apartheid* y mantener la ocupación ilegal de Namibia, ignorando las demandas de la comunidad internacional y muchas decisiones de las Naciones Unidas y de nuestro propio Movimiento, el gobierno racista de Pretoria puso en práctica en los últimos meses una política de asesinato ma-

sivo, torturas y persecuciones con gran violencia y brutalidad y amplió sus actos de agresión y desestabilización a los países de África Austral. Apoyó y financió grupos de criminales e infiltró y ocupó Namibia y parte de Angola.

“El terror y la represión que la minoría blanca racista sudafricana ha llevado a cabo contra el pueblo sudafricano es posible gracias al apoyo material y moral que los gobiernos de Estados Unidos y de otros países occidentales le conceden bajo el rótulo eufemístico de “compromiso constructivo” —que, además, es la contracara de su alianza con el régimen sionista y racista de Israel, opresor del pueblo palestino y enemigo irreconciliable de los pueblos árabes.

“Compañero Mandela, usted conoce mejor que nadie la brutalidad del sistema del *apartheid* y es un símbolo de la lucha que el pueblo sudafricano libra con renovado coraje y determinación. Cada masacre, asesinato o acto de humillación estimula su noble causa.

“El rechazo y la condena del régimen racista del *apartheid* está aumentando, incluso en el seno del pueblo norteamericano y en otras partes del mundo y ha cobrado más fuerza en cada uno de nuestros países.

“Por lo tanto, compañero Mandela, la lucha del pueblo sudafricano es nuestra lucha, y nosotros enviamos al pueblo de Sudáfrica un mensaje fraterno de solidaridad y apoyo.

“¡Abajo el *apartheid* y el racismo! ¡Gloria a los mártires del pueblo sudafricano! ¡Vivan los heroicos combatientes por la libertad y la dignidad de Sudáfrica!”



De las dos comisiones de la VIII Conferencia Ministerial de los No Alineados, la que discutió los temas políticos fue la que tuvo más trabajo. El ministro de Relaciones Exteriores de Angola, Afonso Van Dunem M'binda (a la der.) fue el coordinador general de los trabajos de la conferencia



su admiración tanto por aquel conjunto de obras como por el hecho de que fueron construidas en plena guerra y en tiempo récord.

Un buen desempeño

Pero la admiración por el trabajo de los angolanos no se restringió al esfuerzo material. El hecho de que Angola haya sido sede de una conferencia de ese porte, con un desempeño ejemplar, fue objeto de elogios generalizados.

Había en Luanda 119 delegaciones —el mayor número reunido en los 30 años del Movimiento de los Países No Alineados— con cerca de 1.000 delegados. Desde el aeropuerto hasta el Palacio de los Congresos, pasando por el hotel y el protocolo,

todo funcionó bien. Traducción simultánea, acompañantes políglotas, servicios médicos en cada hotel, credenciamiento rápido, restaurantes, transportes puntuales, locales para cambiar moneda extranjera, guardias de seguridad discretos y atentos; no había nada que envidiar a las reuniones anteriores de los No Alineados.

En el epicentro de la tormenta

La Conferencia de Argelia en 1973 fue un momento de consolidación del Movimiento. La batalla por la descolonización estaba en su apogeo y el sistema capitalista entraba en la gran crisis de la cual no salió aún. A pesar de esos factores que actuaron como catalizadores de su unidad, en los años siguientes había

gente que temía por el futuro de los No Alineados, sobre todo por las concepciones contradictorias de sus gobiernos y las rivalidades entre ellos (conflictos Etiopía-Somalia, Irán-Irak, Chad-Libia, Afganistán-Pakistán, Indonesia-Timor Este, etc) que debilitaban la solidaridad interna.

La Conferencia de Luanda mostró una vez más que esas divergencias existen. No se logró un consenso sobre la crisis del Golfo en la Declaración Final. Y las presiones de Indonesia de sus aliados, incluso los gobiernos conservadores árabes, impidieron el pronunciamiento deseado por la gran mayoría de los delegados contra la agresión del gobierno de Yakarta a Timor Este.

De cualquier forma quedó claro que en los grandes temas como la lucha por la soberanía nacional, el desarrollo independiente, el antimperialismo, la reivindicación de un Nuevo Orden Económico e Informativo y de la reivindicación de los derechos humanos y sociales, el consenso supera ampliamente las divergencias.

El problema de África Austral ofreció un ejemplo extraordinario de unidad y determinación de lucha. La Conferencia fue inaugurada con una proclama de apoyo a Nelson Mandela. Participó que los gritos de lucha y protesta de los negros sudafricanos, el rumor de sus grandes movilizaciones y el fragor del enfrentamiento contra el terror racista se proyectaban en la sala de la Conferencia. "Es como la guerra de liberación de Sudáfrica y de Namibia estuviera siendo librada aquí", nos comentó un joven diplomático peruano.

El momento culminante del debate sobre Sudáfrica se dio sin embargo, cuando se planteó el tema de la elección de la sede de la Conferencia de jefes de Estado del Movimiento, a realizarse en abril de 1986. Algunos países reivindicaban el derecho

SOBRE LA ETICA PROFESIONAL

La República Popular de Angola es blanco permanente de la desinformación. Los hechos que allí se producen son presentados casi siempre tergiversados y de manera tendenciosa.

En la cobertura de la Conferencia de los No Alineados había unos 150 periodistas extranjeros. Uno de ellos era el señor Barry Parker, de la sucursal de France Press en Londres, agencia que, dígame de paso, ya cuenta con una representante permanente en Luanda.

Pocas horas después de su llegada a Angola, el Sr. Parker envió un despacho a su agencia "informando" lo siguiente: "Los ministros, embajadores y delegaciones que están llegando para la reunión, van a ver la omnipresencia mi-

litar. Vehículos blindados hacen guardia permanente en algunos puntos estratégicos tales como el Largo de la Mutamba, en el centro de la ciudad, sobrevolada regularmente por aviones militares. El toque de queda obligatorio desde medianoche hasta las cinco de la mañana es estricto y riguroso."

La "información" cayó como una bomba entre los periodistas en Luanda. Ni ellos, ni los delegados, ni nadie vio blindados, aviones o tropas en las calles. Excepto un blindado de fabricación francesa usado en el ataque a Luanda en 1975 que, capturado por la defensa popular, está hoy en un pedestal en el centro de la ciudad, en memoria de aquella heroica etapa de la liberación.

El gobierno angolano solicitó al Sr. Parker que retornase a Londres, evitando así que pudiera continuar enviando ese tipo de mentiras que, divulgadas, tornan casi inútiles los desmentidos posteriores.

ser los anfitriones. Entre los árabes, Libia y Marruecos promovieron sus propias candidaturas. Yugoslavia reunió también algunos votos. Pero la reivindicación de los delegados africanos era que la sede fuese en el cen-

tro del enfrentamiento actual y éste se localiza hoy en Africa Austral. Esa tesis terminó prevaleciendo y Zimbabwe fue el país elegido. De acuerdo con la tradición del Movimiento, su primer ministro, Robert Muga-

be, será el Presidente de los No Alineados durante el trienio que comienza en 1986. "La sede de nuestro movimiento estará ahora en el epicentro de la tormenta", proclamaba un delegado mozambiqueño. ●

El discurso del presidente José Eduardo dos Santos

Los siguientes son los trechos principales del discurso pronunciado por el presidente de Angola en la apertura de la VIII Conferencia Ministerial del Movimiento de los Países No Alineados:

"(...) La diversidad de concepciones filosóficas de cada una de las naciones que integran nuestra organización, origina la heterogeneidad que nos caracteriza. Pero por sobre nuestras divergencias, prevalecen siempre las preocupaciones esenciales que nos son comunes (...) Debemos evitar que el imperialismo internacional se valga de nuestras divergencias para sembrar la discordia entre los Estados miembros y así debilitar nuestra cohe-

sión y nuestra lucha por el establecimiento de relaciones internacionales más justas (...)

"(...) Los Países No Alineados tienen la responsabilidad histórica de ubicar el análisis de los fenómenos que generan la crisis mundial actual, en el marco de los objetivos fundamentales de la política del no alineamiento y de la independencia que la caracteriza de manera que no (...) nos dejemos arrastrar por la tendencia actual a vincular los problemas de la paz y de la guerra, del colonialismo y de la liberación (...) a la confrontación Este-Oeste (...)

"(...) El recrudecimiento de la agresividad del régimen de Pretoria contra los ciudadanos sudafric-

canos contribuyó de forma significativa al aumento de la tensión en la región y, sobre todo, en la propia Sudáfrica (...) En este sentido, pienso que los países de nuestro movimiento verían con beneplácito una actitud firme y la intensificación de acciones concretas por parte de los países occidentales para obligar a la clase dirigente de Pretoria a abolir el régimen del *apartheid*. Esta actitud representaría (...) un apreciable aporte a la erradicación del *apartheid* que, a nuestro entender pasa también necesariamente por la aplicación de sanciones económicas obligatorias contra Sudáfrica (...)

"(...) El régimen del *apartheid* pretende presentar el foco de tensión en Africa Austral, que fue por él creado y estimulado, como una expresión regional del conflicto Este-Oeste y, al mismo tiempo, crear en la opinión



El presidente angolano pronunció el discurso inaugural de la conferencia

pública internacional la idea de que las organizaciones fantoches que él propio organizó son independientes, integradas por nacionalistas disidentes (...)

Namibia, Sudáfrica y la presencia de tropas cubanas¹

"(...) El conflicto armado que se verifica en Angola no es de naturaleza civil como ciertos círculos políticos y medios de prensa pretenden hacer creer. De esta manera resulta legítimo que la República Popular de Angola, como Estado soberano, repudie la pretendida conciliación nacional con tales grupos armados, propalada en ciertos países occidentales (...)

"(...) La presencia de tropas cubanas en Angola, que el imperialismo ha procurado presentar como una amenaza a la obtención de la paz en el Africa Austral es por el contrario un factor de estabilidad ante la tendencia hegemónica creciente de la Sudáfrica racista en esta región. A pe-

sar de que tal hecho consiste en un problema interno de Angola (...) nuestro gobierno ha dado pruebas de buena voluntad en la regularización del conflicto de Africa Austral (...)

"(...) A pesar de todos los esfuerzos emprendidos en el sentido de lograr paz y seguridad en la región, el gobierno de Pretoria con total desprecio por las condenas de la comunidad internacional (...) continuó infiltrando gran cantidad de material militar no solamente en la frontera meridional de nuestro país sino también por vía aérea y marítima, a fin de proceder a operaciones militares y sustentar los grupos fantoches (...)

"(...) A pesar de no ser parte en el conflicto de Namibia, Angola ha procurado contribuir para acelerar la implementación de la resolución 435/78 del Consejo de Seguridad de Las Naciones Unidas (...) Para llevar adelante el proceso de pacificación de la región, es indispensable la reanudación de conversaciones entre las partes beligerantes en Namibia, o sea la SWAPO y Sudáfrica, con el patrocinio del Secretario General de la Orga-

niación de las Naciones Unidas para establecer la fecha de la implementación de la Resolución 435 (...)

"(...) En América Latina, más precisamente en Centroamérica, la situación creada por el imperialismo se ha agravado desde la brutal invasión norteamericana a Granada. La política intervencionista de la actual administración norteamericana en aquella región llevó a la adopción de un bloqueo económico contra Nicaragua a pesar de los esfuerzos del grupo de Contadora (...)

Crisis económica

"(...) El panorama económico internacional desde la realización de la última Cumbre de los No Alineados, en Nueva Delhi en 1983, no registró progresos significativos (...)

"(...) La actual coyuntura se caracteriza por una profunda crisis en la que se destaca el acentuado agravamiento de los desequilibrios y de las desigualdades (...)

"(...) La actual crisis económica, cuya naturaleza es estructural, deriva de la crisis del propio sistema capitalista (...) una de las más profundas conocidas por este sistema en los últimos 50 años (...) Las crisis económicas, a pesar de originarse en los países capitalistas desarrollados, se hacen sentir con mayor profundidad (...) en los países subdesarrollados (...)

"(...) El endeudamiento público y privado de los países del Tercer Mundo, en su mayoría miembros de los No Alineados, constituye uno de los principales factores que comprometen de forma acentuada sus programas de desarrollo (...) No hay duda que la interdependencia que se generó entre la deuda y la soberanía de los países endeudados, hace necesario analizar tal situación sin poner en riesgo la independencia política y económica de las naciones deudoras (...)"

¹ Los subtítulos son responsabilidad de nuestra redacción.

Nueva invasión sudafricana

En operativo militar de gran envergadura, condenado por la comunidad internacional, Pretoria demuestra estar dispuesta a todo para salvar a la UNITA

El 17 de setiembre de este año Sudafrica anunció que había invadido nuevamente Angola con el objetivo de "perseguir" a los guerrilleros de la SWAPO. Según los responsables sudafricanos, la SWAPO estaba preparando una ofensiva contra Namibia, que incluiría ataques a ciudades. Las autoridades de Pretoria no precisaron en qué región de Angola estarían operando los hombres del movimiento de liberación de Namibia.

Los medios de comunicación occidentales publicaron la noticia con gran destaque pero sin el menor sentido crítico. Durante las primeras 24 horas, la versión sudafricana se impuso en las páginas de la llamada "gran prensa", siempre disponible para retratar la realidad de Africa Austral dando preferencia a los puntos de vista de Pretoria.

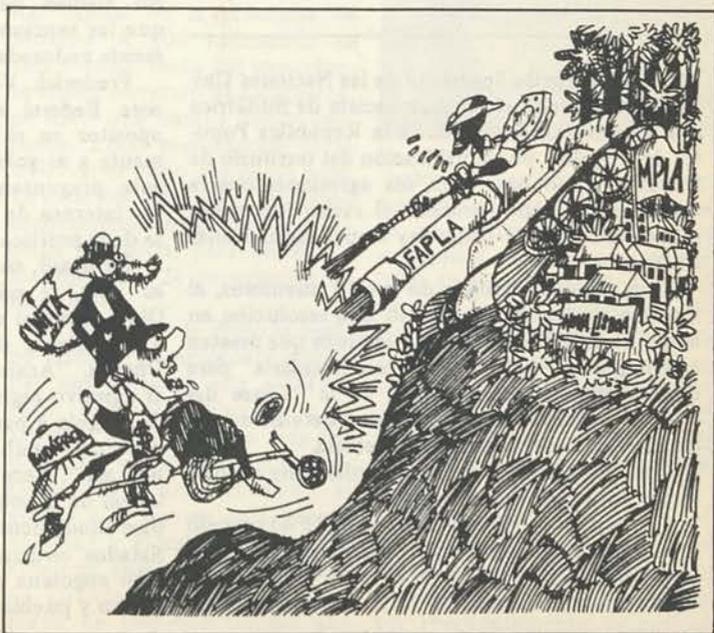
Pero la propaganda sudafricana se vio rápidamente desmentida por los hechos.

Menos de 24 horas después del anuncio de la invasión sudafricana, el ministerio angolano de Defensa dio elementos de juicio sobre lo que realmente ocurría en el país. En un comunicado publicado en Luanda, las autoridades militares angolanas informaron que las tropas sudafricanas habían bombardeado, con 18 aviones *Canberra* y *Mirage*, unidades de las FAPLA

que se dirigían hacia las localidades de Mavinga y Jamba en el marco de una ofensiva victoriosa contra la UNITA, en el sudeste del país. Mavinga y Jamba son los principales reductos de los contrarrevolucionarios en la provincia de Cuando Cubango (Jamba, incluso, albergaba el cuartel general de la UNITA). El comunicado informaba, además, que como consecuencia del intenso bombardeo sudafricano, ocurrido a 19 kilómetros de Mavinga, murieron seis soldados angolanos y 15 resultaron heridos.

El ministerio de Defensa de Angola, informó también que el célebre "batallón Búfalo", del ejército de Pretoria, estacionado a escasos 15 kilómetros de Mavinga (765 kilómetros al norte de la frontera con Namibia), estaba pronto para un enfrentamiento directo con las unidades angolanas. Carros blindados y vehículos de transporte, cañones y lanzagranadas formaban parte del arsenal de ese batallón. Al mismo tiempo —según ese comunicado— Sudafrica concentraba cinco batallones a lo largo de la frontera con Namibia, mientras su aviación realizaba vuelos de reconocimiento sobre las provincias de Cunene y de Cuando Cubango.

El enfrentamiento con las fuerzas terrestres sudafricanas previsto por los responsables militares angolanos se produjo el 19 de setiembre en los alrededores de Mavinga. Utilizando un sistema de artillería reactiva *Kentron*, cañones de 106 mm. y morteros de 120 mm., las fuer-





El sabotaje y el terrorismo organizado por Sudáfrica, que cuenta con apoyo de blindados y aviones, ya costaron a Angola 10 mil millones de dólares

zas sudafricanas apoyadas por blindados AML-60 y AML-90 y por la aviación, bombardearon las unidades de las FAPLA para impedir la toma de Mavinga y la continuación del avance hacia Jamba.

Era la primera vez que Sudáfrica emprendía operaciones militares en la provincia de Cuando Cubango. Pretoria tenía, pues, buenos motivos para ocultar a la opinión pública el nombre de la región de Angola invadida por

sus tropas: en Cuando Cubango no existe ninguna base de la SWAPO. De haber sido divulgado, el pretexto invocado para "justificar" la invasión serviría justamente para demostrar que los objetivos reales eran bien diferentes de los alegados.

Las denuncias de Luanda, según las cuales la invasión llevada a cabo por las tropas de Pretoria apuntaba a salvar a la UNITA de una derrota inminente, fueron corroboradas inclu-

sive por fuentes sudafricanas. León Kok, director del Instituto Sudafricano de Asuntos Internacionales, organismo de investigación con sede en Johannesburgo declaró al día siguiente del comienzo de la invasión, que la misma tenía por objeto prestar auxilio a los grupos de la UNITA y reconoció que ésta enfrenta grandes dificultades ante la ofensiva de las fuerzas angolanas. Las agencias internacionales señalan que las opiniones de Kok eran compartidas por diplomáticos acreditados en Pretoria.

Las evidencias exhibidas por Angola obligaron a las autoridades sudafricanas a reconocer públicamente los verdaderos propósitos de esta nueva invasión. El 20 de setiembre, en un comunicado oficial, el ministro sudafricano de Defensa, general Magnus Mallan, dijo explícitamente que el gobierno de Pretoria "continúa empeñado en proporcionar ayuda a la UNITA".

LA REPERCUSION INTERNACIONAL

□ El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas condenó el régimen racista de Sudáfrica por sus invasiones armadas a la República Popular de Angola y por la utilización del territorio de Namibia como base para sus agresiones contra aquel país. Exigió también el retiro inmediato e incondicional de todas las tropas sudafricanas de Angola.

Con el voto unánime de sus 15 miembros, el Consejo de Seguridad adoptó una resolución en la que se pide a los Estados miembros que presten con urgencia "toda la asistencia necesaria" para que Angola y otros Estados de la "Línea del Frente" fortalezcan su capacidad defensiva ante las agresiones del régimen de Pretoria.

Estados Unidos se abstuvo solamente en uno de los puntos de la resolución.

La República Federal Alemana (RFA) canceló oficialmente el acuerdo cultural suscrito con Sudáfrica en ocasión de la reunión de ministros de Relaciones Exteriores de la Comunidad Eco-

nómica Europea, realizada en setiembre en Luxemburgo. En conferencia de prensa, el ministro alemán de Relaciones Exteriores subrayó que las sanciones adoptadas fueron automáticamente endosadas por su gobierno.

Frederick Van Zyl, líder del Partido Progresista Federal sudafricano, el principal núcleo opositor en el parlamento blanco, criticó duramente a su gobierno por la nueva invasión a Angola, preguntando si la intervención en los asuntos internos de otros países pasará a formar parte de la política sudafricana.

En Brasil, en nombre del pueblo y gobierno de su país, el ministro de Relaciones Exteriores Olavo Setúbal envió un telegrama de solidaridad a su colega, el canciller angolano Afonso van Dunem. "Acabo de tomar conocimiento de que el agresivo régimen del *apartheid* invadió el sur de Angola a partir del territorio ilegalmente ocupado de Namibia", expresa el telegrama, y continúa así: "Ante esta flagrante e inaceptable violación de la soberanía de Angola y de los principios fundamentales que rigen las relaciones entre Estados civilizados, su Excelencia y toda la nación angolana cuentan con la solidaridad del gobierno y pueblo brasileños".

Un apoyo "tradicional"

En el periodo inmediatamente anterior a la intervención sudafricana, entre el 20 de agosto y el 10 de setiembre, el ejército angolano eliminó 1.046 contrarrevolucionarios de la UNITA y encarceló a otros 67 en las provincias sureñas de Moxico y de Cuando Cubango. También fueron capturadas 388 armas de diversos calibres, grandes cantidades de municiones y documentos. Fueron recuperadas también 178 cabezas de ganado y lo que es más importante, fue posible liberar a 376 personas que permanecían prisioneras de la UNITA en la espesura de la selva angolana.

No es esta la primera vez que el ejército sudafricano actúa en el interior de Angola en defensa de la UNITA. "A fines de octubre de 1975 Sudáfrica intervino en Angola a pedido de la UNITA", escribía en la época el columnista John Marcum, de la revista norteamericana *Foreign Affairs*. En diciembre de ese año, la agencia *France Press* afirmaba que "en círculos vinculados al ministerio sudafricano de Defensa, se declara que la 'ayuda técnica' fue proporcionada a pedido de la UNITA." Por su parte, el *Sunday Times* de Johannesburgo, informaba en su edición del 8 de febrero de 1976: "Savimbi llegó en diciembre a la capital para pedir un incremento en la ayuda".

El frustrado asalto a Luena

Después de la independencia de Angola, las tropas de Pretoria participaron en numerosas acciones junto a las bandas de la UNITA, formándolas, dirigiéndolas o simplemente interviniendo para sacarlas de apuros. Jonas Savimbi, presidente de la UNITA, en diversas ocasiones fue salvado por helicópteros sudafricanos que impidieron que



Según declaró el general Magnus Malan (al lado), Pretoria "sigue manteniendo el compromiso de suministrar ayuda económica a la UNITA" (arriba)

fuese capturado. En 1983 se produjo un elocuente ejemplo de este tipo de intervención sudafricana en Angola cuando la UNITA, en una operación suicida, intentó apoderarse de Luena, capital de la provincia de Moxico. A 200 kilómetros de esta ciudad, cerca del importante enlace carretero de Cangamba, se libró una batalla donde murieron 2.000 mercenarios de la UNITA; el resto consiguió huir. La aviación sudafricana intervino masivamente arrasando por completo la región, para impedir a los angolanos la persecución de los fugitivos.

El gobierno de Pretoria realizó también numerosas operaciones especiales de alta sofisticación, después atribuidas a la UNITA. Entre ellas las más importantes son el sabotaje a la refinería de Luanda en 1981, el ataque a la represa de Lomaum en 1983 y el sabotaje a dos navíos con alimentos en el puerto de Luanda, en 1984. El 21 de mayo de este año fracasó una



ambiciosa tentativa de sabotear las instalaciones petrolíferas de la provincia de Cabinda (ver **cuadernos del tercer mundo** n° 77). Capturado por los angolanos, el capitán sudafricano Winan Du Troit confesó a la prensa que si la operación hubiese alcanzado sus objetivos se habría dejado en el lugar material de propaganda de la UNITA para que el sabotaje fuese atribuido a ella.

El apoyo de Pretoria a los contrarrevolucionarios angolanos también incluye entrenamiento, financiamiento y soporte logístico. Frecuentemente, aviones su-

dafricanos, volando de noche a baja altura para escapar a los radares, abastecen a los grupos de la UNITA que actúan en zonas distantes de la frontera con Namibia. Actividades de ese tipo fueron detectadas recientemente en las provincias de Malanje, Bié, Lunda Sur y Lunda Norte.

En reciente entrevista el jefe de Estado angolano José Eduardo dos Santos señaló que las acciones sudafricanas y de la UNITA se complementan: "la táctica del enemigo consistía (hasta 1983) en combinar las acciones sudafricanas en las provincias de Huíla y Cunene, con los actos terroristas de las bandas armadas en Kuanza Norte, Cuando Cubango, Moxico, Bié, Huambo y Malanje, con el objeto de hacer perder al gobierno el control del país".

El presidente dos Santos reveló, además, que el referido plan contaba también con apoyo norteamericano y preveía la sus-

titución del gobierno angolano en diciembre de 1983.

Pero la contraofensiva angolana de fines del 83 invirtió la situación. El ejército convencional angolano fue reestructurado y adaptado a las exigencias de la lucha contra las bandas armadas. Desde entonces, la UNITA ha sufrido cada vez mayores reveses, obligando al régimen de Pretoria a intervenir directamente en otras regiones de Angola, como ocurrió el pasado mes de setiembre.

Pero todo parece indicar que nada logrará salvar a la UNITA. Los contrarrevolucionarios "son extraños al pueblo angolano", subrayó José Eduardo dos Santos.

"El enemigo principal del pueblo de Angola no es la UNITA", explica Pinto João, director del departamento de Información y Propaganda del MPLA -Partido del Trabajo, señalando la necesidad de desenmascarar al

régimen de Pretoria.

Los dirigentes angolanos llaman la atención para el hecho de que los acontecimientos actuales no constituyen una guerra civil. Angola está siendo víctima de una agresión externa en la cual la UNITA juega un papel secundario. Privada del apoyo sudafricano, desaparecería rápidamente.

La nueva invasión sufrida por Angola mereció una unánime condena internacional: desde Estados Unidos hasta la Unión Soviética, pasando por los países no alineados, la Organización de Unidad Africana, la Comunidad Económica Europea y el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Pero hace mucho tiempo que las actitudes del régimen reaccionista exigen, más que una condena retórica, sanciones concretas, generales y obligatorias para toda la comunidad internacional. (João Melo, exclusivo de *Angola* para cuadernos del tercer mundo)

ENTRE LOS URUGUAYOS HAY UNA COSA UNANIME

CX 30
ES
LA
RADIO



Mozambique

La victoria de Gorongoza

Fuerzas conjuntas de Mozambique y Zimbabwe capturan la principal base de operaciones militares del MNR y quiebran la espina dorsal de la contrarrevolución financiada y promovida desde el exterior

El 7 de setiembre de 1985 —once años después que el gobierno portugués reconoció en Lusaka el derecho de Mozambique a la independencia y aceptó la transferencia del poder al Frelimo— en una fiesta sencilla y alegre, el gobierno mozambiqueño homenajeó a Samora Machel y a su esposa Graça, en ocasión del 10º aniversario de su casamiento.

Marcelino dos Santos, el segundo hombre en importancia dentro del Frelimo y dirigente de la provincia central de Sofala, empuñando una cámara fotográfica, era el fiel retrato de la jovialidad. En determinado momento tomó el micrófono y anunció un regalo de Sofala para el matrimonio Machel (tres valiosísimos colmillos de elefante): "A Uds. dos, con amor y Gorongoza". Entre los 200 invitados resonó una carcajada cariñosa. No era para menos.

La noche anterior, después de muchos días de intensa expectativa, el presidente Samora Machel había anunciado al país la toma por parte de fuerzas conjuntas de Mozambique y Zimbabwe de la principal base del MNR¹ dentro de Mozambique,

junto a la sierra de Gorongoza, en los densos bosques del corazón de Sofala.

Samora Machel grabó el brevísimo discurso en el que anunciaba esa victoria en el propio cuartel general de los contrarrevolucionarios.

"Rompimos la espina dorsal de la víbora" declaró el presidente, sin dejar de advertir al país que eso no significaba el fin del bandolerismo. "Ahora, la cola de la víbora comienza a pudrirse; no estamos preocupados con ella". Y refiriéndose a los cabecillas fugitivos agregó: "Iremos desde el centro hacia el norte, hasta alcanzar la cabeza".

En Luanda, donde participaba de la 8a. reunión ministerial del Movimiento de Países No Alineados (Ver "No Alineados en

el centro de la tormenta" en esta edición) el canciller mozambiqueño Joaquim Chissano, informado de los hechos, pasó a la ofensiva en términos extremadamente duros contra el gobierno de Pretoria.

El ministro mozambiqueño acusó a Sudáfrica de violación del acuerdo de Nkomati, suscrito con Mozambique el 16 de marzo de 1984. "Al tratar de no ser descubierto en sus actividades criminales de reabastecimiento a las bandas armadas, el régimen de Sudáfrica pretende dar idea de que se trata de un grupo con capacidad de acción autónoma", afirmó Chissano. Y agregó: "Los bandidos armados constituyen el instrumento operativo del régimen racista" y "es por su intermedio que Pretoria continúa hoy la guerra contra Mozambique".

Joaquim Chissano declaró que, a pesar de que los contrarrevolucionarios siempre fueron dirigidos por individuos de nacionalidad portuguesa y tienen, además, vinculaciones en diversos países, "el eje principal de la conspiración contra nuestra República continúa siendo Sudáfrica."

El ministro mozambiqueño adoptó en Luanda la misma du-



Las fuerzas armadas de Mozambique rompieron la "espina dorsal" del MNR

¹El MNR (Movimiento de Resistencia Nacional, también conocido por RENAMO) opera en Mozambique con apoyo sudafricano.



Cinco mil soldados de Zimbabwe ayudaron a las tropas mozambiqueñas en la ofensiva contra el MNR en Gorongoza

reza con que Samora Machel se refirió al *apartheid* en Nueva Delhi en 1983, al compararlo con el nazismo y exhortar al Movimiento de los No Alineados a un incremento del "apoyo moral, político y material al ANC".

La unidad de Mozambique y Zimbabwe

A comienzos de este año, el cuerpo diplomático acreditado en Maputo era presa de inusitada agitación. Según un embajador occidental, el presidente Samora Machel había advertido a los representantes norteamericano y británico que Mozambique no estaba dispuesto a tolerar por más tiempo la displicencia de Sudáfrica para aplicar los principios del acuerdo de Nkomati. Samora Machel habría afirmado también que los países de la Línea del Frente ya habían establecido una estrategia común para combatir a los contrarrevolucionarios en Mozambique.

En junio pasado, Samora se encontró en Harare con el primer ministro de Zimbabwe Robert Mugabe y con el presidente de Tanzania Julius Nyerere. En ese encuentro se ultimaron

preparativos para la utilización de tropas de Zimbabwe, al lado del ejército mozambiqueño, en la lucha contra las bandas armadas en tres provincias de Mozambique: Sofala, Manica y Tete.

No se divulgó el número de soldados de Zimbabwe destacados en Mozambique, pero desde 1983 cerca de 2.000 zimbabwianos protegen el oleoducto Beira-Mutare, de vital importancia para Zimbabwe, cuyas tropas también participan de la escolta a las columnas civiles que recorren el trayecto Malawi-Zimbabwe. Es posible que parte de estos contingentes haya entrado en la lucha, después de recibir refuerzos de unidades especializadas.

Hasta ahora, el resultado más importante de la ofensiva conjunta de Mozambique y Zimbabwe, iniciada el 19 de julio, fue la toma del cuartel general de los bandidos en Gorongoza.

Ian Smith mezcló la sangre de los pueblos de Mozambique y Zimbabwe

El 6 de setiembre, hablando ante 20 mil personas en la ciudad de Chimoio, capital de la provincia de Manica, Samora Machel evocó la larga historia de

cooperación político-militar entre ambos países. El entusiasmo de la multitud alcanzó su punto más alto cuando Machel presentó a los oficiales superiores mozambiqueños y zimbabwianos que estaban al frente de las operaciones. "Los zimbabwianos no son extranjeros en nuestro país. Son nuestros hermanos", dijo el presidente, agregando que Ian Smith, primer ministro de la ex colonia rebelde de Rhodesia "mezcló la sangre de los pueblos de Mozambique y Zimbabwe. Todo nos une a Zimbabwe: los enemigos de Mozambique son los enemigos de Zimbabwe". Samora Machel prometió que los dos países continuarán defendiéndose mutuamente.

Al comienzo de la década de 70, el Frelimo ofreció a la ZANU —el movimiento de liberación que lideraba Robert Mugabe— acceso a Zimbabwe a través de algunas zonas de la provincia de Tete ya liberadas de la administración colonial portuguesa y bajo su control. Comenzaba allí una prolongada era de cooperación entre ambas organizaciones guerrilleras, Frelimo y ZANU, que ahora se continúa en el apoyo mutuo de los dos Estados independientes.

Después de la independencia de Mozambique, en 1975, las provincias de Tete, Manica, Sofala y Gaza pasaron a ser la retaguardia inmediata y permanente para los guerrilleros del ZANLA, (Ejército de Liberación Nacional Africano de Zimbabwe, brazo armado del ZANU) de Robert Mugabe. Las sucesivas invasiones rhodesianas a Mozambique, junto con el avance regular del ZANLA dentro de Zimbabwe, acabarían por debilitar seriamente al ejército rhodesiano.

"Ya en octubre de 1979, después de las batallas de Mapai y Mavonde, el general Peter Walls, por entonces jefe de las fuerzas armadas rhodesianas, reconoció la indestructibilidad del ZANLA y del ejército mozam-

biqueño (FPLM - Fuerzas Populares de Liberación de Mozambique). Solo en Mavonde, en la provincia de Manica, los rhodesianos perdieron 12 cazabombarderos", recordó Samora Machel en el acto de Chimoio.

El presidente se refirió también a la participación de 5 mil soldados mozambiqueños en Zimbabwe, junto al ZANLA. En diciembre de 1979, después de los acuerdos de Lancaster House, él había hecho mención sólo a 500 efectivos, quizá para no minimizar el factor fundamental en la lucha por la liberación de Zimbabwe: su pueblo en armas.

En su discurso, Samora Machel citó también la participación de tropas del FPLM junto al ejército de Tanzania cuando éste repelió la invasión de las fuerzas ugandesas enviadas por Idi Amin. "Luchamos a lo largo de todo el camino hasta Kampala", dijo el presidente.

El 8 de setiembre, al tanto de los primeros resultados de la ofensiva conjunta, el Primer Ministro Robert Mugabe declaró en Harare que la ayuda recíproca constituía un deber de Mozambique y Zimbabwe. "Resolvimos que, además de lo que estábamos haciendo por nuestros países en la defensa de nuestra infraestructura, debíamos iniciar una ofensiva conjunta para eliminar a los bandidos en las regiones de Manica, Sofala y Tete", dijo Mugabe.

La infraestructura a que Mugabe se refiere está constituida por el oleoducto, la vía férrea que conduce al puerto de Beira y la carretera que une Malawi a Zimbabwe atravesando Mozambique, también defendida por tropas de Zimbabwe. Esta infraestructura es vital para la economía del país. Por eso, explica Mugabe, "no nos podíamos limitar a una actitud defensiva ante los ataques de los bandidos del MNR".

La eliminación de los grupos

contrarrevolucionarios en Mozambique es vital para Zimbabwe, sobre todo si se tiene en cuenta la posibilidad de que la lucha popular en Sudáfrica pase a una fase insurreccional. En este caso, quedaría paralizado el sistema sudafricano de transporte, por donde transita todo el comercio exterior de Zimbabwe, ya que está impedido de valerse de las carreteras y vías férreas mozambiqueñas por el hostigamiento militar permanente de Sudáfrica contra Mozambique en su afán por desestabilizar al gobierno de Maputo.



El arsenal perdido por el MNR sería suficiente para prolongar las operaciones por dos años más

Cuando se desencadenaron las operaciones conjuntas, estuvo en Chimoio un coronel británico. Se dijo en la ocasión que la controvertida visita, enmarcada en el acuerdo de cooperación militar limitada celebrado entre Maputo y Londres, obedecía simplemente a un estudio de las necesidades del ejército mozambiqueño en materia de entrenamiento de oficiales. No obstante, algunas versiones sugieren que Gran Bretaña estaría dispuesta a "ir un poco más lejos" impulsada por poderosos sectores económicos ingleses interesados en resolver rápidamente la situación de inestabilidad en Mozambique.

La base central de los contrarrevolucionarios en Gorongosa recibió el apodo de *Banana House*. Allí estaba instalado el

"estado mayor" o "comando supremo" del MNR, la columna vertebral del movimiento. Desde su centro de comunicaciones, equipado con radio y central telefónica, partían las órdenes para las bandas esparcidas por el país. También desde allí se establecían los contactos regulares con las bases del MNR en Sudáfrica y, posiblemente, en Malawi.

El gigantesco arsenal

La sierra de Gorongosa, cadena montañosa que se eleva a más de 1.000 metros sobre el nivel

del mar, era de importancia estratégica para el MNR, ya que desde ella eran controladas visualmente extensas regiones de las provincias de Sofala, Manica y Tete.

La *Banana House*, situada en la región sureña de la sierra, junto al río Vanduzi, es un vasto complejo militar que se extiende por varios kilómetros cuadrados. Está dotado de una pista de aterrizaje llamada por el MNR "fábrica" de casi 800 metros de longitud, donde posaban los aviones *Dakota* y los helicópteros sudafricanos que abastecían a los contrarrevolucionarios.

Escondida en la espesura, la base posee casas dotadas de techo de materiales robados a los camiones en la carretera Beira-

Tete. Separado del resto de la base por un alambrado, el acceso al "comando general" era vedado a la mayoría de los ocupantes de la base.

La *Banana House* fue tomada en un operativo relámpago de cinco horas de duración, en la mañana del 28 de agosto. Después que las fuerzas aéreas de Mozambique y Zimbabwe bombardearon la base, 85 paracaidistas de Zimbabwe se lanzaron sobre ella, tomándola por asalto.



Poco después de la ofensiva de Gorongosa, Samora Machel viajó a EEUU y a Europa a mostrar las pruebas del apoyo externo al MNR

Según expertos militares, los armamentos hallados en la base serían suficientes para dos años de operaciones. Incluían centenares de obuses de mortero, misiles, granadas, centenas de armas livianas y piezas de artillería antiaérea. También había una BM-21 de las FPLM, probablemente robada por los contrarrevolucionarios en un reciente asalto a la villa de Maringuè situada entre Gorongosa y el río Zambezi como asimismo carros civiles robados y un bulldozer capturado en un asalto a Muanza.

El principal centro de comunicaciones radiofónicas fue destruido por los propios ocupantes de la base antes de huir, pero en la fuga fueron abandonados 40 equipos de transmisión y recep-

ción de radio. Se halló además una importante cuantía de dinero —estimada en millones de dólares— en billetes semiquemados de 100 y 1000 meticales.

Aparecieron asimismo documentos sobre acciones de los bandidos contra aldeas comunales, fábricas y obras de infraestructura que revelaban las vinculaciones de los contrarrevolucionarios en numerosos países.

La *Banana House* disponía también de grandes cantidades

de equipos médicos y medicamentos, algunos suministrados por Sudáfrica y otros robados en los centros de salud asaltados por los bandidos. Algunos testigos afirmaron que el jefe del MNR, Afonso Dlakham, consiguió huir, acompañado por su oficial de órdenes minutos antes de la toma de la base, dirigiéndose, aparentemente, hacia el norte. En la prisa por huir, se olvidó hasta de los anteojos.

Los dos ejes de una estrategia

La *Banana House* no fue la única base del MNR tomada por las fuerzas de Mozambique y Zimbabwe. Hasta fines de agosto la ofensiva conjunta había permitido la toma de la base de Bunga, 20 kilómetros al norte,

la que servía como importante centro de entrenamiento del MNR, también en la zona de Gorongosa. Más al norte, entre Gorongosa y el río Zambezi, las fuerzas conjuntas liberaron la pequeña villa de Maringuè, que estaba en poder de los contrarrevolucionarios del MNR.

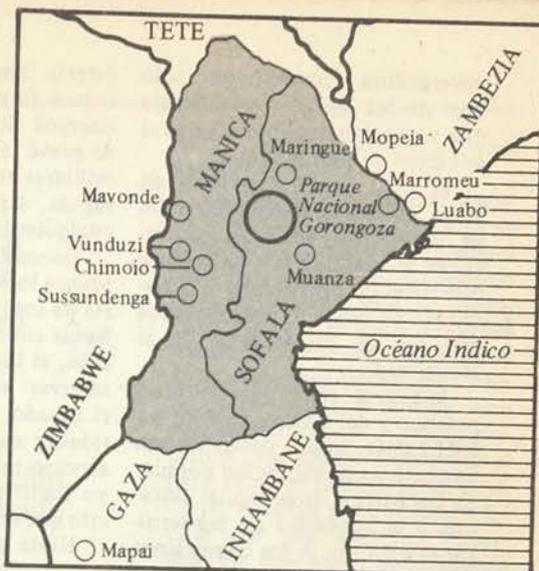
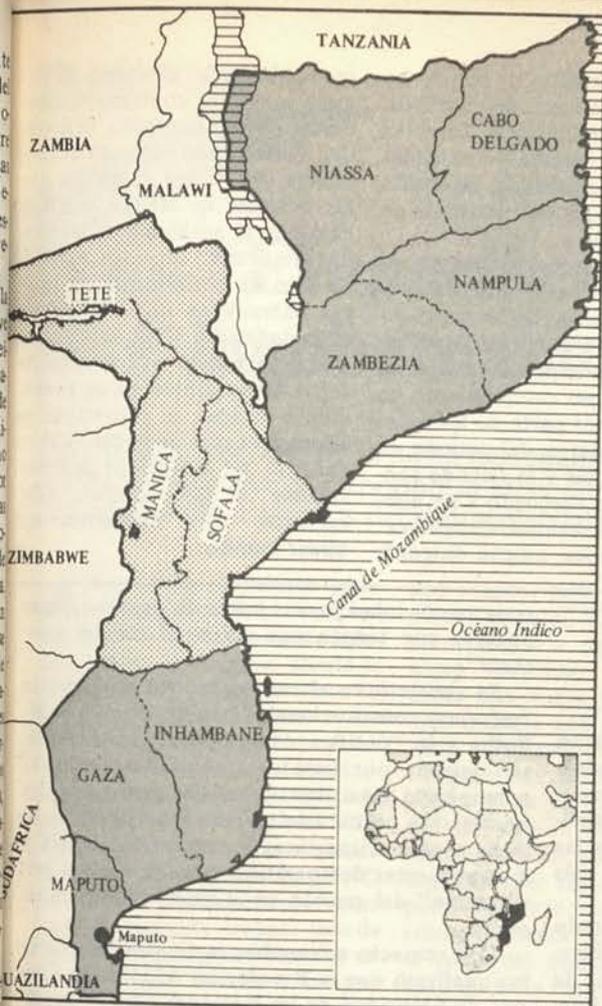
Al sur de la carretera y de la vía férrea que unen Zimbabwe a la ciudad portuaria de Beira, fue tomada una base llamada Muxanga, en el distrito de Sussudenga, provincia de Manica. Esa base era utilizada como "comando regional central" por el MNR. Era desde allí que las bandas armadas atacaban el oleoducto Beira-Mutare y la línea de alta tensión que abastece a Beira.

En setiembre, continuaban los combates en torno de la base de Gogogo, al pie de la sierra de Gorongosa, que el MNR llamaba "academia militar". Fuentes militares mozambiqueñas afirman que Gogogo alberga unos 250 mercenarios portugueses, norteamericanos, ingleses, sudfricanos e israelíes. Un mensaje radial emitido desde la base *Banana House*, captado por la FPLM, pedía la urgente evacuación del área.

Otras dos bases fueron tomadas: una en Gorongosa y otra en la región de Mavonde, en la frontera con Zimbabwe, en Manica.

En cuanto a las bajas del MNR, son estimadas por oficiales de las fuerzas conjuntas en varios centenares. Solo en Muxanga fueron encontrados los cadáveres de 100 contrarrevolucionarios muertos en combate. Se calcula que las fuerzas aerotransportadas, al perseguir a los fugitivos de Muxanga, dejaron fuera de combate a no menos de 400 bandidos.

Una fuente militar de Zimbabwe informó que en el asalto a la *Banana House* murieron dos paracaidistas zimbabweanos y 4 fueron heridos. Informaciones no oficiales calculan en cerca de 80 las bajas sufridas por las fuer-



A partir de la base de *Banana House*, las bandas armadas del MNR intentaron cortar las líneas de abastecimiento de Zimbabwe y aislar a la provincia de Tete. Esa base era utilizada como "comando regional central" por el MNR y fue desde allí que las bandas armadas atacaban el oleoducto de Beira-Mutare y la línea de alta tensión que abastece Beira. Otras bases fueron tomadas, una en Gorongosa y otra en Manica, en la región de Mavonde

zas conjuntas en las operaciones de agosto.

Además de la ofensiva conjunta, las fuerzas armadas de Mozambique están atacando campamentos del MNR en las provincias de Zambezia (norte) y Maputo (sur).

Una fuente bien informada de la situación en la provincia de Zambezia declaró a **cuadernos del tercer mundo** que, en agosto, las FPLM tomaron una importante base del MNR cerca de Murupula, entre Cuamba, en la frontera con Malawi y la ciudad portuaria de Nacala, en la provincia de Nampula. Según la misma fuente, ya fueron aniquiladas numerosas bases pequeñas en las regiones de Lioma y Gurué.

Según fuentes civiles, a comienzos de agosto un millar de bandidos encabezados por mercenarios, tomaron la localidad de Luabo, al sur de Zambezia, lo que fue interpretado como una tentativa del MNR de distraer la atención de la ofensiva conjunta sobre Manica, Sofala y Tete. De acuerdo con la misma táctica, grandes unidades de bandidos atacaron Mopeia y fueron rechazados en Marromeu, donde sufrieron fuertes bajas.

Al parecer los contrarrevolucionarios cayeron en su propia trampa. Sobre el cierre de esta edición, se encontraban acorralados entre Luabo y Mopeia, imposibilitados de prestar ayuda a los que huyeron de Gorongosa

en dirección al noroeste.

En la provincia de Maputo, junio fue un mes particularmente tenso. En la región de Pateque, en uno de los ataques, el MNR asesinó a 37 personas e hirió a 62. Días después, en la misma región, fueron muertos 24 civiles. En agosto, 15 personas fueron asesinadas y 62 heridas en un ataque a un ómnibus cerca de Maluane.

En julio y agosto las FPLM destruyeron dos bases de MNR en Manhiça y Magude, eliminando a no menos de 63 bandidos. De allí habían partido varios ataques en los últimos tres meses que resultaron en la muerte de más de 250 campesinos.

Pero estas ofensivas de gran

envergadura constituyen solo uno de los ejes de la estrategia que viene siendo adoptada por el gobierno de Mozambique.

El otro eje se apoya en un lento proceso de reorganización de las fuerzas armadas, que incluye el alistamiento de jóvenes con nivel de instrucción y conocimientos técnicos más elevados que los de los reclutas de la actualidad.

Ministros, miembros del buró político y del Comité Central del FRELIMO están desarrollando una intensa movilización popular en los barrios de la capital destacando la necesidad de modernizar el ejército. A los campesinos

estaría reservado el papel, no menos importante, de constituir cuerpos de milicianos. También se prevé la creación de unidades militares especializadas de acción rápida, capaces de intervenir en cualquier lugar.

Encuestas divulgadas por la prensa local revelan que la mayoría de los jóvenes de las zonas urbanas concuerda con la movilización, si bien expresando algunas reservas: el no cumplimiento en el pasado, por parte de las autoridades militares, del periodo de servicio militar y la falta de apoyo logístico adecuado a un ejército que está realmente en guerra.

Hasta ahora, ningún dirigente

mozambiqueño proclamó la victoria sobre los contrarrevolucionarios; por el contrario, oficiales del ejército han alertado al pueblo contra los riesgos de pensar en las victorias de Manica y Sofala eliminan el problema de las fuerzas armadas.

Pero es posible que las fuerzas extranjeras que digitan actividades del MNR, comienzan a preguntarse si vale la pena invertir tanto dinero en un instrumento incapaz de convertirse en alternativa real de poder. (Cf. Cardoso, de la Agencia de Información de Mozambique, *Alcance exclusivo para cuadernos del tercer mundo*)

EL APOYO DE LA LINEA DEL FRENTE

Los países de la Línea del Frente expresaron su apoyo total a la ofensiva militar llevada a cabo por dos Estados miembros —Mozambique y Zimbabue— contra el autodenominado Movimiento de Resistencia Nacional (MNR), en las tres provincias del centro de Mozambique, más precisamente Manica, Sofala y Tete.

Esta posición fue expresada en el comunicado final de la Conferencia Cumbre de jefes de Estado y de gobierno que tuvo lugar a mediados de setiembre en la capital mozambiqueña. Los líderes de los seis países destacaron "los resultados positivos" logrados por las fuerzas armadas de Mozambique y Zimbabue.

Dos líderes de la línea del Frente apoyaron asimismo las sanciones económicas que algunos países occidentales empezaron a aplicar contra Sudáfrica y apelaron para más medidas de ese tipo como forma de acelerar la caída del *apartheid*.

Los jefes de Estado y de gobierno de la Línea del Frente vieron con "profundo recelo" la creciente represión y violencia "perpetradas por el régimen de Pretoria contra poblaciones indefensas que en el interior del territorio luchan por la abolición del *apartheid*". La Conferencia Cumbre condenó el estado de emergencia impuesto en algunas regiones de Sudáfrica y exigió la desproscripción del Congreso Nacional Africano (ANC) y de otras organizaciones políticas del país. Los seis países solicitaron también la liberación incondicional de Nelson Mandela y de otros presos políticos, lo que, según esos Estados "podría

crear condiciones para el inicio de conversaciones directas que tengan por objeto el fin del *apartheid*".

Se constató en el encuentro que las llamadas "reformas constitucionales" del presidente P. V. Botha y la "política de compromiso constructivo" seguida por Estados Unidos fracasaron. El comunicado final destacó el alto grado de conscientización política del pueblo sudafricano en la lucha contra el *apartheid* y congratuló al ANC a otras fuerzas democráticas por "la elevada movilización" del pueblo en la batalla contra el régimen.

Con respecto a Namibia, la Conferencia Cumbre reafirmó que la Resolución 435/78 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas constituye la única base para la independencia negociada y rechazó las tentativas de condicionarla "a la retirada de las tropas internacionalistas cubanas del territorio soberano de la República Popular de Angola". Fue repudiado incluso "el gobierno fantoche instalado en Windhoek por Sudáfrica" y se lanzó un llamado a la comunidad internacional en el sentido de negarle toda credibilidad.

A su vez, el presidente del ANC, Oliver Tambo, anunció que su organización intensificará la lucha armada contra el régimen racista de Pretoria, pese al reciente encuentro con empresarios sudafricanos en Lusaka, que tuvo un carácter formal. Según Tambo los empresarios "entendieron perfectamente los ideales y objetivos de la lucha del ANC".

El primer mandatario de Zambia, Kenneth Kaunda, fue electo presidente de los Países de la Línea del Frente, sustituyendo a Julius Nyerere (Tanzania) que dejará en breve la vida pública.

Nzo: "El apartheid será ingobernable"

Alfred Nzo, veterano de la lucha nacionalista y segundo hombre en importancia en la dirección del ANC, evalúa la crisis del régimen sudafricano

Alfred Nzo, secretario general del Congreso Nacional Africano es un veterano de la lucha contra el racismo. Desde la juventud, al igual que otros líderes negros sudafricanos, se dedica en tiempo integral al esfuerzo para acabar con la discriminación racial en su país. Después de Oliver Tambo y Nelson Mandela, Nzo es el dirigente político más importante del ANC. Hablando pausadamente conversó en Luanda durante más de una hora con nuestro enviado especial Carlos Castilho. Lo que sigue es un resumen de la conversación.

¿Qué nos puede decir de la actual situación sudafricana?

—Desde el año pasado, Sudáfrica está viviendo la peor crisis de su historia. Crisis económica agravada por la elevación del nivel de lucha de las poblaciones discriminadas y crisis política que se expresa en la intransigencia del régimen para abdicar de sus privilegios, en momentos en que la minoría blanca, incapaz de resolver la crisis en que se encuentra inmersa, ya juega virtualmente sus últimas cartas; ya no puede gobernar como otrora. El apartheid intentó prolongar su agonía mediante las llamadas reformas constitucionales del

año pasado, pero el repudio popular fue total, ya que la aplastante mayoría de la población negra entendió los cambios como una nueva maniobra para discriminarla aun más y para dividir a los sectores no blancos. Las reformas introducidas por el gobierno de P. W. Botha pusieron aún más en claro para la población de mi país el carácter ilegítimo del régimen impuesto por la minoría blanca porque él contradice todo aquello que en el resto del mundo es considerado derecho inalienable del ciu-

dadano, al negar el voto a los sudafricanos negros.

La crisis llegó a afectar incluso a considerables sectores de la población de origen europeo que pasó a sentir la inminencia de un desastre ante la obstinación del Sr. Botha y sus acólitos. Muchos comenzaron a dudar de la capacidad del régimen para encontrar una solución pacífica para esta situación. Algunos estimaron más seguro abandonar el país; muchos blancos emigraron. Otros, optaron por quedarse y luchar por una sociedad mejor: son los que están participando en el movimiento democrático. En su mayoría jóvenes, son los principales responsables del crecimiento de un sector democrático dentro de la comunidad de origen europeo.

Por otra parte, la clase dirigente está muy dividida. Hay un grupo convencido de que ya no hay más garantías para sus intereses y culpa al apartheid por el agravamiento de la crisis. Este sector se organizó y comenzó a exigir al gobierno un diálogo con los líderes auténticos de la comunidad negra. Cuando esta rei-



Nzo: "Desde el año pasado, Sudáfrica vive la peor crisis de su historia"

vindicación fue presentada, se señaló al ANC como la organización más representativa de la mayoría negra y es por eso que exigimos la libertad inmediata de nuestro líder Nelson Mandela.

Este sector de la clase dirigente culpa al gobierno de estar creando con su intransigencia serias amenazas a sus intereses y afirma que no se puede continuar en ese camino. La Fundación Sudafricana es el eje de este grupo cuyo objetivo al ser creado, era romper el aislamiento a que estaba sometida la minoría blanca por la presión internacional contra el *apartheid*. Las presiones internacionales son vistas por los miembros de este grupo como una amenaza a la expansión de sus mercados externos. Muchos viajaron al exterior para defender al *apartheid* afirmando que no era tan malo como se decía en Europa y Estados Unidos. En marzo pasado, esa misma Fundación llegó a la conclusión que la crisis continúa profundizándose y que el gobierno demoró demasiado en promover reformas que, en definitiva, son secundarias.

Al intensificarse la lucha de masas, es inevitable una agudización de las contradicciones dentro de la clase dirigente. Por eso el ANC proclama que la única alternativa posible para nuestro pueblo es profundizar la lucha contra el *apartheid*.

Las sanciones están siendo impuestas

¿Y los aspectos económicos?

—Vivimos una situación curiosa. El sistema financiero internacional nunca pensó que llegaría un momento en que el propio gobierno racista fuese capaz de admitir la imposibilidad de pagar la deuda externa. La crisis interna se vio agravada por la caída catastrófica del *rand*, que no solo provocó el cierre temporario del mercado de cambios,

sino también obligó al Banco Central a recurrir a la ayuda de sus aliados. La situación financiera mejoró un poco en agosto, pero enseguida volvió a empeorar porque, mientras el presidente del Banco Central viajaba por Europa y Estados Unidos, los trabajadores negros se declararon en huelga, principalmente en el sector de las minas de oro.

Esto volvió a alarmar a los socios internacionales del *apartheid* que hasta ahora se resisten a cualquier tipo de presión significativa y de sanciones de peso contra el régimen racista. Pero de hecho las sanciones están siendo impuestas desde dentro mismo del régimen. Los capitalistas extranjeros que antes consideraban al régimen racista un refugio seguro para sus intereses están ahora alarmados y comienzan a reducir sus inversiones en Sudáfrica, lo que, de cierta manera, ya es una forma de sanción.

¿Cuál es la tarea más importante del momento?

—Volviendo al terreno político, yo diría que la gran tarea de nuestro pueblo es la búsqueda de la unidad. Una unidad que ya está asumiendo formas bastante concretas como el Frente Democrático Unido (UDF). Este frente, creado hace dos años, en la época de su fundación reunió cerca de 500 organizaciones. Ahora ya engloba a más de 600, abarcando cerca de dos millones de personas de los más diversos orígenes, tendencias y capas sociales. La comunidad religiosa del país también comprendió que el hombre no puede limitarse a rezar sino que debe preocuparse con su realidad material concreta y, principalmente, con su libertad.

La línea política del ANC, que siempre fue una combinación de acción política de masas con lucha armada clandestina, ha sido confirmada en la segunda conferencia general del ANC en junio, en Zambia.

En su última conferencia el ANC resolvió hacer de los barrios negros zonas ingobernables. ¿De qué manera su movimiento pretende alcanzar ese objetivo?

—No nos proponemos hacer ingobernables solo los barrios negros. Todo el país debe ser ingobernable para la minoría racista. En su afán de neutralizar la lucha de la mayoría negra por el poder, el régimen creó estructuras destinadas a dar una apariencia de cogobierno en determinadas regiones.

Los Consejos Comunitarios creados por el racismo fueron inmediatamente identificados por la población de los barrios negros como una tentativa del *apartheid* de desviar a la gente de la lucha por un poder auténtico. En realidad, estos consejos no son órganos del poder popular sino instrumentos de la dominación blanca y ya están prácticamente extinguidos en todo el país por fuerza de la resistencia popular.

Un poder popular autónomo

¿El ANC pretende crear sus propias organizaciones comunitarias?

—Ese es el problema. Exhortamos a la población a organizarse de alguna forma y a echar las bases de un poder popular autónomo, en lugar de esos consejos comunitarios. Esos comités populares evidentemente no pueden asumir la totalidad del poder en sus respectivas regiones porque el poder blanco todavía es hegemónico, pero deben servir de base para alentar la movilización popular y legitimar las estructuras que vayan siendo creadas.

¿Qué forma específica adoptarán estas organizaciones o comités?

—Siempre estimulamos a la

población a crear todas las formas organizativas posibles de autodefensa y autoayuda en sus barrios y lugares de trabajo. No existe un modelo predeterminado.

¿Esas organizaciones serán clandestinas o de masas?

—La mayoría de ellas revestirá una doble forma. Debido a la situación interna del país, deben surgir organizaciones que actúen a la luz del día para movilizar al pueblo en la lucha por el poder político, pero también deberán crearse formas de resistencia subterránea que ayuden a la movilización de masas.

¿Existe la posibilidad de que el gobierno cree una cuarta cámara legislativa para los negros?

—Esa no es una exigencia del ANC. Hay quien dice que si existe una cámara para los blancos, una para los ciudadanos de origen hindú y otra para los mulatos, debería haber una para los negros.

Lo que nosotros exigimos es una cámara única donde todos los grupos étnicos tengan igualdad de derechos. El sistema actual de representación debe ser destruido junto con la estructura del *apartheid*. La cuarta cámara no representa la consagración del derecho de "un hombre, un voto" que es nuestra reivindicación fundamental.

En Europa y Estados Unidos se comenta que la crisis sudafricana desembocará en un baño de sangre. ¿Usted cree en esta posibilidad?

—El baño de sangre ya comenzó. Todos los días corre sangre en nuestros barrios negros. Pero cuando europeos y norteamericanos hablan de baño de sangre, se refieren a sangre blanca.

Lo que está en juego es el futuro de la lucha de masas. El ANC presentaba a la nación su programa para el futuro ya en



"No habrá represalias cuando se quiebre la columna vertebral del racismo"

1955. Este programa está incluido en la *Carta de la Libertad* que propone una democracia no racista. Con el correr de los años, aun después de la ilegalización del ANC, un número creciente de personas pasó a apoyar la *Carta de la Libertad*, en medio de las masacres diariamente perpetradas por los blancos. Nosotros continuamos afirmando que no existe ninguna alternativa razonable fuera de la democracia no racista, donde blancos y negros tengan igualdad de derechos. No defendemos ningún tipo de venganza o exclusión como la que los europeos nos impusieron.

Y también están en juego las perspectivas de la lucha de liberación nacional en Sudafrica. El ANC pone especial énfasis en la instauración de una sociedad verdaderamente democrática: cuando la crisis actual haya sido superada, estaremos más preocupados con el tipo de sociedad que vamos a construir. Y deberá ser una sociedad libre

de las discriminaciones y de la opresión que caracterizan al *apartheid*.

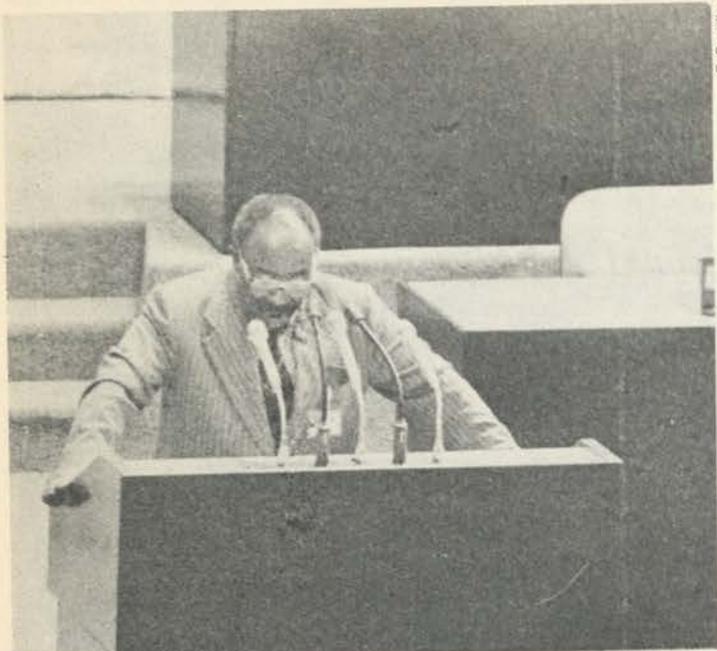
A pesar del baño de sangre en que los blancos han sumergido a los negros, no pensamos en venganzas ni represalias para cuando se quiebre la columna vertebral del racismo. Tendremos que emprender un nuevo esfuerzo: el de la reconstrucción nacional.

El proceso se acelera

¿Qué piensa usted que va a pasar en los próximos 12 meses?

—No se puede establecer plazos para el desarrollo de las revoluciones. Si pudiera permitirme un deseo, quisiera que nuestra liberación fuese mañana. Pero en la vida las cosas no siempre ocurren como deseamos. El desarrollo de nuestra lucha va a depender de nuestra capacidad de interpretar las condiciones objetivas y subjetivas para el éxito de la revolución.

Tomemos el ejemplo del



C. Castiño

Nzo representó al ANC en la Conferencia de los No Alineados en Luanda

FRELIMO en Mozambique. En enero de 1974 el movimiento estableció una estrategia de lucha que preveía una guerra de larga duración contra el colonialismo portugués; sin embargo algunos meses después el salazarismo entró en colapso.

Por eso, repito, es imposible formular previsiones. Pero una cosa es cierta: la situación sudafricana experimentó un cambio enorme en los últimos meses. Las condiciones objetivas y subjetivas están cambiando muy rápidamente y eso va a acelerar el proceso revolucionario en el país. La presión internacional va en aumento y la lucha interna se intensifica aunque todavía haya mucho por hacer. Por ejemplo, es preciso aumentar la presión internacional, doblegando principalmente a los países y gobiernos que defienden el llamado "compromiso constructivo". Son ellos los que abastecen al *apartheid*.

En agosto, el régimen de minoría blanca se vio obligado a

reconocer que no estaba en condiciones de pagar su deuda externa al día. Con esto, los banqueros internacionales disponen de un arma decisiva para obligar al racismo a retroceder. ¿Usted cree que los blancos salvarán al racismo o es posible que los banqueros busquen entendimientos con el ANC?

—Es difícil responder a esa pregunta. Sabemos que los banqueros no están preocupados con la vida de los negros sudafricanos perseguidos por el *apartheid*. Ellos piensan básicamente en la seguridad de sus intereses. Si les parece que pueden tener pérdidas, tal vez abandonen el país.

Pero también puede ocurrir lo contrario: que los bancos pidan nuevas garantías al gobierno blanco, para defender sus bienes y sus intereses. Cuando el Banco Central sudafricano fue a pedir ayuda a Estados Unidos e Inglaterra, negó que el régimen blanco estuviera al borde de un colapso financiero. El emisario del *apartheid* dijo que no se trataba

de un problema financiero sino político. Esto significa que, de acuerdo con los responsables por el *apartheid*, lo importante en este momento es asegurar la situación política del régimen de P. W. Botha. El gobierno minoritario está hoy empeñado en saber si todavía cuenta con amigos en el exterior, capaces de apoyarlo.

Este apoyo es hoy para los racistas más crucial que la ayuda financiera. Porque el origen del problema es político. Los banqueros pueden ayudar al *apartheid* si eso les resulta lucrativo, o pueden, por la misma razón, buscar al ANC.

Mandela, símbolo de la resistencia

Durante la conferencia ministerial de países no alineados en Luanda fue aprobada una moción de solidaridad con Nelson Mandela, preso desde hace 22 años por el régimen racista. ¿Qué representa Mandela en la lucha del ANC?

—El es el símbolo de la resistencia al racismo. Mandela es uno de los grandes problemas que el *apartheid* tiene en sus manos. Ya le ofrecieron la libertad a cambio de condiciones tales como renunciar a la violencia. Pero él no aceptó, demostrando que está más preocupado con la lucha del pueblo negro que con su seguridad personal. La resistencia de nuestro líder fortalece al movimiento. El régimen no tiene otra alternativa que liberarlo incondicionalmente, lo que significará una derrota importantísima para el racismo. Mantenerlo preso representa un desgaste enorme para el sector más fascista del gobierno. Aun preso, Mandela tiene la iniciativa política. En realidad puede decirse que es él quien tiene al gobierno como prisionero, porque los racistas no tienen alternativa.

Las primeras declaraciones de Joseph Momoh

El sucesor de Siaka Stevens afirma que tratará de recuperar la economía, incrementando la producción y se define por el no alineamiento en política externa

A principios de agosto, el mayor-general Joseph Momoh fue elegido secretario general del Congreso de Todo el Pueblo (APC) y único candidato presidencial para las elecciones que se llevarán a cabo este mes en Sierra Leona. Momoh habrá de asumir el cargo cuando se retire el actual presidente Siaka Pro Byn Stevens.

En una entrevista concedida a la revista *West Africa*, el futuro presidente de Sierra Leona descartó que su designación para el alto cargo pudiera ser considerada como una toma del poder por parte de los militares. "Aclaré perfectamente a los hombres bajo mi mando que el nuevo gobierno no es de los militares. Vamos a tener un gobierno elegido popularmente y la constitución será respetada", aseguró el general Momoh.

Pese a ser candidato único, Momoh pone énfasis en que las elecciones generales deben realizarse por dos razones: "primero, porque debemos cumplir con los principios democráticos. Las masas deben tener la oportunidad de ejercer su derecho en un tema tan importante como éste. En segundo lugar, porque es una exigencia legal. Creo que es muy importante que el pueblo de Sierra Leona exprese su voluntad de



"Esfuerzos desesperados para recuperar la economía del país"

decir si me quiere como presidente o si prefiere a otro". No aclaró qué instrumentos tendría el pueblo para elegir a otro, con una candidatura única.

El barco y el timón

El general Momoh entiende que su futuro papel como presidente "no será muy diferente al de cualquier otro jefe de estado. Considerando la nación como un barco, uno debe estar junto al timón para llevarla a puerto

seguro. Pero mi mayor deseo es hacer el mayor bien posible para la mayoría de los ciudadanos de mi país".

Con esa mira, Momoh apunta a algunas definiciones sobre lo que habrá de constituir su tarea futura: en materia de política exterior, adelantó que estará basada en el "no alineamiento, en la amistad con todos los países y en la no intervención en los asuntos internos de otros Estados".

En cuanto a su política en el plano interno, reconoce que deberá hacer "esfuerzos desesperados para recuperar la economía. En este tema resulta más fácil hablar que hacer, pero lo intentaremos. Nuestra economía es muy dependiente de las importaciones que deben pagarse con divisas cada vez más escasas y, en muchos casos, no disponibles. Tenemos que pensar formas y medios para reducir esta dependencia tanto como sea posible, lo que significa que debemos ampliar nuestra capacidad productiva". "Poseemos tierras fértiles, mano de obra y un clima favorable como para no tener que gastar nuestros escasos recursos comprando arroz que podemos cultivar nosotros", agregó.

Momoh hizo hincapié en el tema de la inquietud social que está manifestándose en Sierra Leona como un grave problema. "Antes que nada —afirmó el futuro mandatario— el pueblo tiene que saber cuáles son las normas y leyes que deben ser obedecidas. Después, que todo debe estar supeditado al interés nacional. Hay quienes sólo están preocupados por su propio bolsillo y lo que le sucede al país no les importa. Primero debe estar la nación y después los intereses individuales. Vamos a imponer disciplina, así como una mística nacionalista y de preocupación por el país."

El retorno a la calidez materna

Un equipo médico colombiano disminuye drásticamente la mortalidad de los recién nacidos con el cariño y el calor de la madre

El método no podría ser más simple: en lugar de poner a los recién nacidos de bajo peso —en general prematuros— en costosas incubadoras y alimentarlos por medio de sondas gástricas, un grupo de pediatras dirigido por los médicos colombianos Edgar Rey y Héctor Martínez los refugia en el seno materno, donde encuentran el calor y el alimento que necesitan.

Los resultados del método utilizado en el Hospital San Juan de Dios de Bogotá pueden ser definidos como espectaculares: de los bebés que nacían con un peso entre 500 y 2.000 gramos (y morían en su mayoría) sobre-

viven actualmente casi 95%. Y de los que nacían con un peso de 500 a 1.000 gramos se están salvando 75%.

Revolución social

La repercusión del éxito de los pediatras colombianos traspasó las fronteras del país y llegó al Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), cuya opinión fue categórica: no se trata de una revolución médica sino más bien de una revolución social.

De setiembre de 1979 a setiembre de 1981, los médicos



Según la UNICEF el método de los pediatras constituye una revolución social que traspasó la frontera de Colombia

del Hospital San Juan de Dios —los únicos que en el mundo practican de manera sistemática y en gran escala ese método no convencional— salvaron 507 de los 539 bebés nacidos con un peso entre 500 y 2.000 gramos. Trece de las criaturas nacidas con un peso entre 500 y 1.000 gramos también sobrevivieron.

El doctor Rey se siente cada día más estimulado: “dando continuidad y perfeccionando nuestra técnica, en los últimos 32 meses hemos logrado un éxito todavía mayor y cuidamos una mayor cantidad de recién nacidos”.

El hospital de Bogotá recibió recientemente la visita de la actriz noruega Liv Ullman en carácter de “Embajadora de Buena Voluntad” de UNICEF para constatar *in situ* el éxito pediátrico. La actriz, que es también madre, quedó muy conmovida al ver un recién nacido que pesaba menos de un kilogramo. “Entendí con mucho cuidado a mano —comentó la actriz— para tocar al pequeño bebé y, de pronto, una arrugada manecita me tomó el dedo con una fuerza increíble”. El médico se sonrió y le dijo: “no hay muchos lugares en el mundo donde usted pueda ver una criatura tan pequeña como ésta fuera de una incubadora. Es un milagro sentir la vida palpitando con tanta vitalidad en un ser tan pequeño, y sin que sea necesario hacer uso de costosas tecnologías”.

Tratamiento “Canguro”

De acuerdo a la experiencia del doctor Rey, “cuando un recién nacido es amamantado, está recibiendo protección inmunológica de la madre a través de la leche. Ello elimina los peligros de infección a que está expuesto el bebé cuando es repentinamente retirado del ambiente protector

de la incubadora y trasladado al ambiente habitualmente precario desde el punto de vista higiénico de una vivienda humilde. Por otra parte, en una incubadora, el bebé permanece muy quieto al no recibir ningún estímulo. No siente voces, sonidos ni contacto físico: solamente hay vidrio a su alrededor. Sabemos lo vitales que son esos primeros instantes de la vida después del parto para establecer una relación normal entre la madre y el niño.

Podría afirmarse que el doctor Rey ha encontrado una solución tercermundista para el problema, apartándose de las prácticas vigentes en los países que se encuentran a la vanguardia de la medicina moderna. "Desde un principio insistimos que el recién nacido sea amamantado por la madre u otras madres que estuvieran amamantando en el hospital. Un resultado inmediato fue el descenso de la incidencia de las infecciones gastrointestinales así como de los índices de mortalidad y enfermedades en los recién nacidos. Después se permitió el acceso directo de las madres a las incubadoras o a las cunas para que amamantaran a sus hijos cuando quisieran. Los resultados fueron aun más alentadores".

Según el médico colombiano, "la mayor debilidad constatada en los prematuros es la dificultad para mantener la temperatura del cuerpo constante". Para superar ese problema, el Dr. Rey y su equipo pasaron "a considerar a la madre como la mejor incubadora. El recién nacido es como un cangurito que depende de la bolsa de la madre. Aconsejamos a las madres que coloquen a sus hijos directamente sobre los senos para calentar sus cuerpos y los alentamos a que los amamenten todas las veces que los bebés lo soliciten, proporcionándoles afecto y estimulándolos con cantos, palabras e incluso con el latido de sus corazones".



"Insistimos en que el recién nacido sea amamantado por la madre u otras madres que estuvieran amamantando en el hospital".

Cuando los médicos están seguros de que la madre y el niño se encuentran en condiciones de superar la situación por sí mismos —lo que ocurre en un lapso de 2 a 12 días— los recién nacidos son dados de alta. Los que nacen con un peso igual o superior a los 1.700 gramos generalmente abandonan la maternidad a las 48 horas. Los que pesan menos suelen permanecer hasta 12 días.

"Antes de dar el alta explicamos con mucho cuidado y en forma clara a las madres la importancia de la leche materna y del control de la temperatura", explica el doctor Rey. "Les enseñamos que la madre puede pasar el calor de su cuerpo a su hijo mientras lo conserva junto a su pecho. Las madres pasan a tener consultas semanales pero reciben instrucciones estrictas de traer a los recién nacidos cuando adviertan cualquier cambio en su estado general de salud".

El estímulo del amparo materno

Otro resultado del llamado "Tratamiento Racional de la

Criatura Prematura" es la acentuada reducción del número de recién nacidos con peso deficiente abandonados en la maternidad: era de 34 por año y actualmente no llega a 10. Para el doctor Martínez, la razón es obvia: las madres habían estado separadas de sus hijos durante un periodo de tiempo demasiado prolongado. Estando ellos aislados en una incubadora, no se establecía ningún lazo emocional. El médico colombiano destaca que "el contacto visual y táctil que se da desde temprano crea fuertes lazos entre madre e hijo".

Otros resultados positivos del método fueron una caída sustancial del consumo de leche en mamadera —de 300 a 30 botellas semanales— así como del empleo de antibióticos, de transfusiones y análisis de laboratorio. Por otra parte, el método reduce la necesidad de incubadoras y otros equipos sofisticados cuyo costo oscila entre 2 y 12 mil dólares.

El programa Rey-Martínez ya cuenta con la aprobación de UNICEF, organización de la ONU que siempre procura reducir los costos de los métodos de



“Cuando el bebé es amamantado, recibe protección inmunológica de la madre a través de la leche”

combate a la mortalidad infantil. Según destacó la organización, “al abreviar el periodo de internación de bebés prematuros sanos, se economiza tiempo y trabajo de personal médico y se puede asegurar mejores cuidados para los que necesitan realmente de hospitalización”.

En Ginebra, la Organización Mundial de la Salud (OMS) se expidió sobre el tema a través

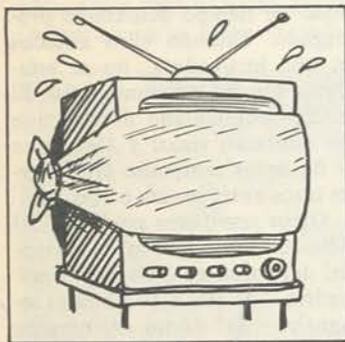
del doctor Mark Belsey, jefe de su Unidad de Salud Materno-Infantil. “La técnica es única—afirmó el técnico de la OMS— y merece ser considerada más profundamente y utilizada en mayor escala”. Belsey entiende que el calor materno “estimula el desarrollo del recién nacido al punto que los bebés que toman leche materna y son mantenidos cerca de sus madres tienen un desarro-

llo sicomotor más rápido”.

Otro importante pronunciamiento en favor de la innovación de los médicos colombianos fue el de la doctora Karin Edstrom, obstétrica sueca de la OMS en Nueva York: “la experiencia de Bogotá es importante para el mundo en vías de desarrollo, pues señala un camino que puede mejorar la atención de los recién nacidos prematuros sin que sea necesario invertir en costosos equipos”. La doctora sueca entiende, sin embargo, que la importancia del método es aún mayor para los países industrializados, “donde el cuidado con prematuros se está tornando deshumanizado y excesivamente tecnologizado, provocando perjuicios para la relación madre-hijo”. La doctora Edstrom recordó que el costo para que sobreviva un niño con peso deficitario en un país desarrollado que hace uso de alta tecnología puede llegar a 100 mil dólares”.

Notas

ARGENTINA: LA TV Y EL SUBDESARROLLO



La programación nacional de la televisión argentina ocupa apenas 55% de los espacios de las emisoras, lo que representa un claro retroceso de la creación del país en relación a 1968, cuando tenía un espacio de 75%. De los 45% de la producción extranjera solo 3% son de origen latino, mientras que de 42% restantes

99% proceden de Estados Unidos.

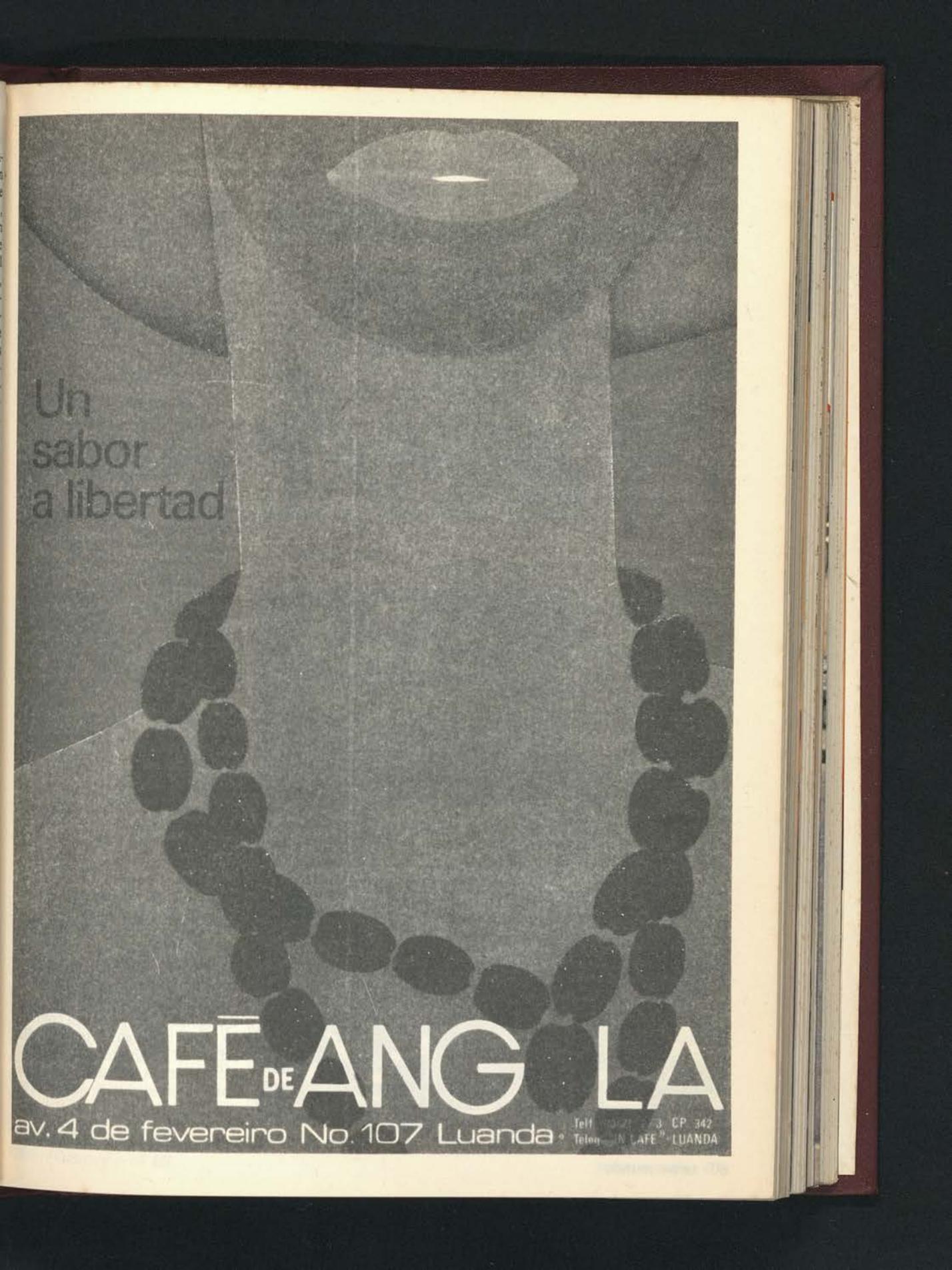
Esos datos fueron presentados recientemente durante el “Segundo Encuentro Nacional sobre Federalismo en la Televisión” por el investigador Aníbal Ford en la ciudad de Mar del Plata. De acuerdo con el trabajo—divulgado por la agencia ALASEI— la producción nacional de televisión argentina muestra, entre otras realidades del país, que Buenos Aires absorbe la gran mayoría de la producción y controla la distribución del material televisivo en desmedro del interior del país donde viven 59% de los argentinos.

Según Ford, “gran parte del país está desinformado sobre sí mismo”. La mayoría de las opiniones expresadas en el encuentro de Mar del Plata señala que esos datos tienen una estrecha relación con la situación de de-

pendencia económica del país y con el dominio ejercido por la capital sobre las demás ciudades.

CHILE: CITA CIENTIFICA PARA OBSERVAR EL COMETA HALLEY

Científicos de todo el mundo y más de dos mil turistas extranjeros se darán cita en abril de 1986 en la ciudad de Serena, Chile, para observar el cometa Halley. Serena, situada en una región montañosa 470 kilómetros al norte de Santiago, es una zona de privilegiada transparencia atmosférica. En las proximidades, cerca del litoral del océano Pacífico, se instalaron observatorios internacionales de gran potencia, como los de *El Tololo* y *La Silla*. Hay actualmente 16 astrónomos y científicos, en su mayoría procedentes de Estados Unidos, dedicados a explorar el local.



Un
sabor
a libertad

CAFÉ DE ANGOLA

av. 4 de fevereiro No. 107 Luanda

Tel. 3321 3 CP 342
Telex IN LAFE LUANDA

La ONU alcanza la mayoría de edad

Al completar cuatro décadas de existencia la Organización de las Naciones Unidas tiene aún que enfrentar muchos desafíos

La ONU (Organización de las Naciones Unidas) lleva cuatro décadas de proficua y relevante actuación en el escenario mundial, en el cual el llamado "sistema de las Naciones Unidas" —integrado por seis organismos principales, 17 suborganizaciones y las entidades operati-

vas creadas por la Asamblea General— desempeña un papel de primera línea¹.

Nacida de las ruinas de la Segunda Guerra Mundial, con el objetivo declarado de impedir el

¹La ONU cumple 40 años el 24 de octubre.



Impedir el estallido de una nueva guerra ha sido el objetivo principal de la ONU desde su fundación en 1945

estallido de una tercera, la ONU consiguió a duras penas cumplir esa misión. Para ello, contó con la colaboración de las potencias o, más precisamente, con su contribución al equilibrio nuclear, sin la cual tal vez no estaríamos aquí para registrar el aniversario.

La lucha por la paz

Lo que la ONU no consiguió fue evitar el desencadenamiento de decenas de guerras y conflictos localizados, argumento frecuentemente esgrimido por quienes pretenden minimizar su importancia o inclusive, negar su propia validez. Salvo honrosas excepciones, es posible encontrar esos críticos en los extremos del espectro político. "Ultras" de las más diversas tendencias simulan ignorar el papel decisivo jugado por la Organización en innumerables conflictos y crisis como en Berlín en 1949; en Corea en 1953; en el canal de Suez en 1956, en el Líbano en 1958; en el Congo en 1960; en la cuestión de los misiles nucleares en Cuba y en Yemen, en 1962; en Chipre en 1964; en la guerra indo-pakistaní en 1965; en Bahrein en 1971; en la guerra del Medio Oriente de 1973; nuevamente en Chipre en 1974 y en el Líbano en 1978. Sin mencionar, por ejemplo, los actuales esfuerzos de mediación en la guerra entre Irán e Irak.

Obviamente, la ONU no resolvió todos esos casos; carece de poder para ello pues no constituye un gobierno supranacional, con competencia para imponer decisiones a las partes en conflicto. Pero de alguna manera ella refleja el conjunto de las posiciones de sus Estados miembros como una especie de parlamento mundial. Sus éxitos y fracasos deben ser, pues, acreditados o debitados a toda la comunidad

internacional. Si ésta se negase, por ejemplo, a apoyar las operaciones de socorro en gran escala que la ONU está emprendiendo actualmente en África para las víctimas del hambre y la sequía, la organización no podría hacer nada.

La ONU es la expresión casi exacta de los 159 países que la integran, más del triple de los que la fundaron en 1945, 51 en total, incluyendo 32 subdesarrollados. *Casi exacta* porque 5 de sus miembros fundadores (Estados Unidos, Unión Soviética, Francia, China y Gran Bretaña) ocupan un lugar permanente en el Consejo de Seguridad, donde disponen de otro privilegio: el derecho al veto. Pero ni siquiera se puede simplemente culpar por ello a la ONU sin antes averiguar cómo surgió ese derecho y qué hicieron los países miembros para acabar con esos privilegios.

Es cierto que la ONU no resolvió todos los problemas que le fueron presentados, pero tampoco ningún gobierno solucionó todos los problemas nacionales. Pero la ONU sí contribuyó en estas cuatro décadas a mitigarlos —como ahora, en el caso ya mencionado del hambre que azota una vasta región del África— y, en muchos casos, fue fundamental para hilvanar soluciones, como ocurrió con el colonialismo con que se deparó ya en su fundación.

La descolonización

A fines de la década del 30 había unos 40 países independientes. Entre 1946 y 1960, los 51 estados fundadores de la ONU recibieron en Nueva York, sede de la organización, a los representantes de 28 Estados que conquistaron su soberanía. Pero el proceso de descolonización se aceleró a partir de 1960, cuando la Asamblea General (donde el voto de las pequeñas islas Seychelles en el Océano Índico vale tanto como el de Estados Uni-



A través de sus agencias especializadas la ONU ha desarrollado un trabajo importante en el área de la salud

dos) aprobó la declaración sobre la independencia de los países y pueblos coloniales.

Desde entonces, el número de países independientes se elevó a más de 170 y el colonialismo, cuyo fin el documento consideraba una necesidad urgente, se reduce hoy al África Austral, a algunas posesiones en el Caribe y a unas pocas islas del Pacífico. Dimensión bien menor, sin duda, de la de 40 años atrás, cuando se creó la ONU.

Surgen nuevos protagonistas

Ese proceso de descolonización, además de plasmar en la práctica uno de los principales objetivos de la Carta de las Naciones Unidas —el derecho a la libre determinación de los pueblos— alteró la composición de la mayoría de la Asamblea General, formada durante la década del 50, en el apogeo de la "guerra fría", por países de Europa occidental y de América.

Estados latinoamericanos formalmente independientes desde las primeras décadas del siglo pasado, comenzaron a percibir

que sus problemas no eran muy diferentes de los que traían a la ONU los nuevos países soberanos de Asia y África. El reconocimiento de esa identidad fue generando gradualmente el surgimiento de una "tercera fuerza" entre los bloques liderados por Estados Unidos y la Unión Soviética. Así surgieron los conceptos de Tercer Mundo, no alineamiento y subdesarrollo.

Cuando estos países del Tercer Mundo se reunieron por primera vez en 1964, para discutir y elaborar una declaración sobre los problemas comunes del subdesarrollo económico, su número ya ascendía a 77. Pasaron entonces a ser conocidos como el *Grupo de los 77*, si bien hoy no son menos de 130. Tuvieron una influencia determinante en la creación —también en 1964— de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), que nació caracterizando al comercio como "el instrumento principal del desarrollo".

Desde entonces, la lucha contra el hambre y la miseria progresó y se hizo mucho más consciente, lo que condujo a nuevas

metas y conceptos. A partir de 1974, esos países bregan por un Nuevo Orden Económico Internacional.

Madurez y conciencia

Y fue a través de la ONU que el mundo tomó conciencia de muchos otros problemas. Antes de ella, por ejemplo, nadie se planteaba el problema de la contaminación ni la necesidad de la preservación del medio ambiente. Ya en 1949, la organización promovió la realización de una conferencia científica sobre conservación y utilización de recursos naturales, con la participación de especialistas de 50 países.

La ONU tampoco logró remover todos los obstáculos que impiden en la práctica la igualdad entre los sexos. Pero los avances son innegables, sobre todo a partir de 1975, cuando la I Conferencia Mundial del Año Internacional de la Mujer resolvió que el periodo 1976-85 sería la Década de las Naciones Unidas para la

Mujer (ver cuadernos del tercer mundo, n° 77).

Este artículo se extendería por muchas páginas si quisiéramos mencionar todas las realizaciones importantes de la ONU a través de sus agencias especializadas en el amparo a la infancia (UNICEF); en la ayuda a los refugiados palestinos (OOPS) y de otras regiones (ACNUR); en la solución de los problemas agrícolas y alimentarios (FAO, CMA y PMA); en la promoción del desarrollo (UNCTAD, PNUD y ONUDI); en el fomento a la educación, la ciencia y la cultura (UNESCO, UNITAR, UNU e INSTRAW; a la salud (OMS); a la justicia en las relaciones laborales (OIT), etc.

Es cierto que el costo de todos los programas de la OMS, por ejemplo —que cuenta en su haber con la completa erradicación de la viruela en una campaña internacional clausurada en 1980— equivale, aproximadamente, a lo que el mundo gasta en armamentos en 3 horas. Pero

no es la ONU la que gasta poco en salud de acuerdo con su presupuesto, sino que las inversiones mundiales en armamentos son excesivas pese a todos los esfuerzos en favor del desarrollo promovidos por la ONU.

Enfocando la cuestión desde otro punto de vista, tal vez debamos atribuir a las Naciones Unidas y a la habilidad de sus cinco secretarios generales —Trygve Lie (1946/53), Dag Hammarskjöld (1953/61), U Thant (1961/71), Kurt Waldheim (1971/81) y Javier Pérez de Cuéllar (desde 1982)— el mérito de haber evitado una tercera guerra en un mundo que nunca en su historia estuvo tan preparado para la auto destrucción.

Cuarenta años después de la fundación de la ONU, estamos todavía lejos de los ideales que inspiraron a sus creadores. Pero el argumento de que el mundo sería aún más inmaduro y estaría mucho peor sin la ONU es irrefutable. (Artur José Pöner)

11 AÑOS DESPUES.

Brecha ➡

Durante todo este tiempo, nos faltó MARCHA, una publicación que enriquecía la vida cada viernes.

A eso aspira BRECHA, un semanario informado, riguroso, independiente.

Por supuesto sale los viernes.

analizando
el presente,
proponiendo
el futuro

AQUÍ

aparece
los martes

El petróleo a la deriva

Tres fuerzas están en pugna - la OPEP, las trasnacionales y los gobiernos de los países industrializados - por el control del mercado más rico y crítico del planeta

La incertidumbre y complejidad que han caracterizado al mercado petrolero en los últimos años se debe a que, tras haber perdido la OPEP su control, ninguno de los factores en pugna ha logrado imponerse.

Al mismo tiempo, las tendencias que se manifestaron en estos años, seguirán proyectándose en el futuro próximo, según concuerdan los analistas: la demanda de petróleo de las potencias industrializadas hasta el inicio de esta década creció incesantemente, decayó en los años siguientes y se mantendrá estacionaria; salvo imprevistos, el precio actual del crudo se sostendrá a duras penas o descenderá.

Dicho de otro modo, ha quedado atrás la era de constante incremento del consumo mundial y de la suba de precios. Pero ésta es una fase de transición, porque no se ha dirimido la contienda por el dominio del mercado.

No fue así en el pasado. Desde los orígenes de la industria petrolera hasta 1973, un puñado de empresas trasnacionales -las "Siete Hermanas"- dominó la producción y la distribución a escala mundial, atribuyéndose la facultad de fijar los precios y sus propias ganancias.

En 1973, la Organización de los Países Exportadores de Petróleo (OPEP) invirtió el cuadro: unió las fuerzas de sus miembros, los mayores exportadores

mundiales de crudo y consiguió determinar por sí los niveles de precios de su producto, que subieron a las nubes. Esto hasta 1979, que fue el último año de alzas espectaculares.

Los dos periodos abarcan cerca de un siglo y en ambos sólo un protagonista fue el señor de las plazas. En la actualidad no hay solistas, sino tres actores principales -la OPEP, las trasnacionales y los gobiernos de las potencias consumidoras- y por lo tanto la trama es compleja y el desenlace difícil de pronosticar.

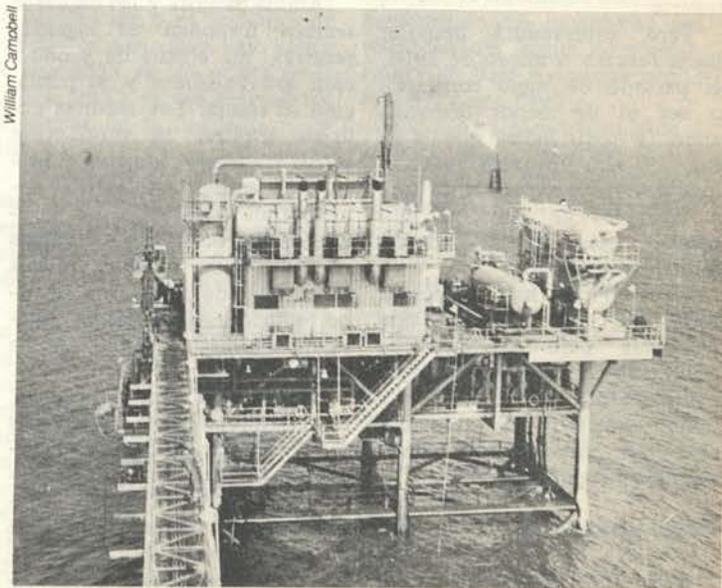
Desde el inicio de esta década, mermó la demanda del crudo de la OPEP y ya en 1982 la organización había perdido el con-

trol del mercado. El 15 de marzo de 1983 una conferencia de la organización reunida en Londres acordó la primera rebaja del precio del barril en la historia de la agrupación, fundada en 1960. El crudo pasaba de 34 a 29 dólares.

La retracción de la oferta

Hasta aquella fecha la táctica de los exportadores había consistido en retraer la demanda para sostener los precios, los que se hallaban muy por encima de las cotizaciones del mercado y el reajuste pareció realista. No bastó, sin embargo, para detener las corrientes adversas. En estos últimos cuatro años, las conferencias de la OPEP se enfrascaron en la difícil meta de reducir más y más la producción para equilibrarla con la demanda de petróleo y de tal modo sujetar los precios.

Se trató de un esfuerzo notable. La OPEP llegó a producir casi 31 millones de barriles diarios (*mbd*) en 1979, el año



La OPEP produjo en 1979, año récord, casi 31 millones de barriles diarios

récord, y en los últimos meses la producción osciló entre 14 y 15 *mdb*, o sea que está extrayendo menos de la mitad de su potencial productivo.

Luego de tantas flexiones, está virtualmente agotada su capacidad de retraer la oferta. Los países miembros de la OPEP no están en condiciones de soportar el impacto financiero de las menguadas ventas y, por el contrario, necesitan exportar más.

Al parecer, la organización se beneficiará ahora de una tregua después de haber vivido dramáticos momentos a mediados de 1985, cuando se decidió una módica rebaja (la tercera) para enfrentar la crisis. Los cuatro últimos meses del año (otoño y comienzo del invierno en el hemisferio norte) corresponden a un incremento cíclico de la demanda debido sobre todo a las compras de combustible para calefacción. Ello ha acortado la distancia entre los precios de la organización y los del mercado libre (o *spot*), y muchos analistas piensan que mientras dure la estación invernal las cotizaciones de la OPEP podrían sostenerse.

Pero sobrevendrá después, hacia febrero o marzo de 1986, el período de signo contrario, o sea el de menor demanda anual, y todo indica que la situación será entonces tanto o más adversa para la OPEP que a mediados de 1985, el momento más crítico, según numerosos expertos.

La OPEP ha empleado todas sus armas. No ha sido derrotada pero tampoco ha doblegado a sus rivales, que parecen fortalecidos. Y hasta donde se sabe, la organización no cuenta con armas nuevas ni tropas de refresco.

Difícil alternativa

Para invertir la coyuntura sólo hay dos medidas posi-

bles: achicar la producción o reducir los precios.

La organización, mediante un esfuerzo extraordinario, llegó al límite en cuanto a la retracción de la producción. Si factores imprevistos no expanden la demanda mundial, en los primeros meses de 1986 a la OPEP no le quedaría otro camino que rebajar los precios y adecuarlos a las exigencias del mercado. En tal caso 1986 sería un año de petróleo barato.

La OPEP ha tenido bastantes dificultades para disciplinar a sus miembros, tanto para evitar que practicaran rebajas, descuentos y facilidades en contradicción con las decisiones oficiales de la conferencia, así como para el respeto de las cuotas de producción asignadas a cada uno de ellos. Si la crisis del mercado se agrava y no queda otra salida que la rebaja del precio, los problemas internos se exasperarán hasta el extremo.

El sostenimiento de los precios responde al interés común de los trece miembros, pero algunos de ellos podrían encarar sin dificultades un período de rebajas y otros no.

Arabia Saudita y los emiratos vecinos disponen de ingentes reservas, sus costos de producción son bajísimos y su población es escasa. Los sauditas podrían triplicar su producción actual y aunque redujeran el precio a la mitad, sus ingresos aumentarían. Esta sería una política de derroche de sus recursos naturales, pero al cabo de dos o tres años de practicarla, el reino tendría todavía reservas equivalentes a más de medio siglo de producción.

Para un país como Argelia, ese comportamiento conllevaría el suicidio económico. Con reservas muy inferiores, sólo dosificando su producción y obteniendo precios elevados, podría financiar programas de desarrollo alternativos del petróleo antes de que sus yacimientos se

agoten. La variante de rebajar el crudo para desplazar a los competidores, es por lo tanto impracticable para un grupo de países como Argelia que, dentro de la OPEP, se opondrán denodadamente a todo intento en tal sentido.

En ausencia de una expansión de la demanda que las previsiones coinciden en excluir, la OPEP se encuentra con estrecho margen de maniobra y carece de control sobre su propio mercado.

Veamos ahora sucintamente la situación de los otros dos actores.

Las trasnacionales y la OCDE

El auge de la OPEP, cuyos miembros asumieron progresivamente la fase extractiva de la industria, implicó un paralelo retroceso de las empresas trasnacionales. Esto indujo a las grandes compañías a invertir en la explotación petrolífera en zonas consideradas seguras (sobre todo en el Mar del Norte y en los Estados Unidos) y en algunas áreas del Tercer Mundo no vinculadas a la OPEP. Las trasnacionales tuvieron éxito en extender las reservas de crudo propias. Pero tanto en la fase extractiva como en la transformación y en la distribución de los productos, el mercado, antes dominado por las trasnacionales, hoy aparece fragmentado y disperso. Nadie lo puede controlar y por lo tanto las fuerzas de la oferta y la demanda que antaño fueron contrastadas por las "Siete Hermanas", y luego por la OPEP, son hoy determinantes.

El tercer protagonista es el conjunto de los países capitalistas avanzados, agrupados en la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE).

Tras las dos oleadas alcistas (1973 y 1978/79, sobre todo después de esta última) los países de la OCDE instrumentaron

políticas tendientes a economizar energía, a fomentar fuentes de energía sustitutivas del crudo y a disminuir su dependencia del petróleo de la OPEP. Han tenido buen éxito y éste es uno de los factores que cuentan en la presente situación. Todos los elementos anteriores, sumados a la recesión más profunda y prolongada de la postguerra, trastocaron el cuadro energético.

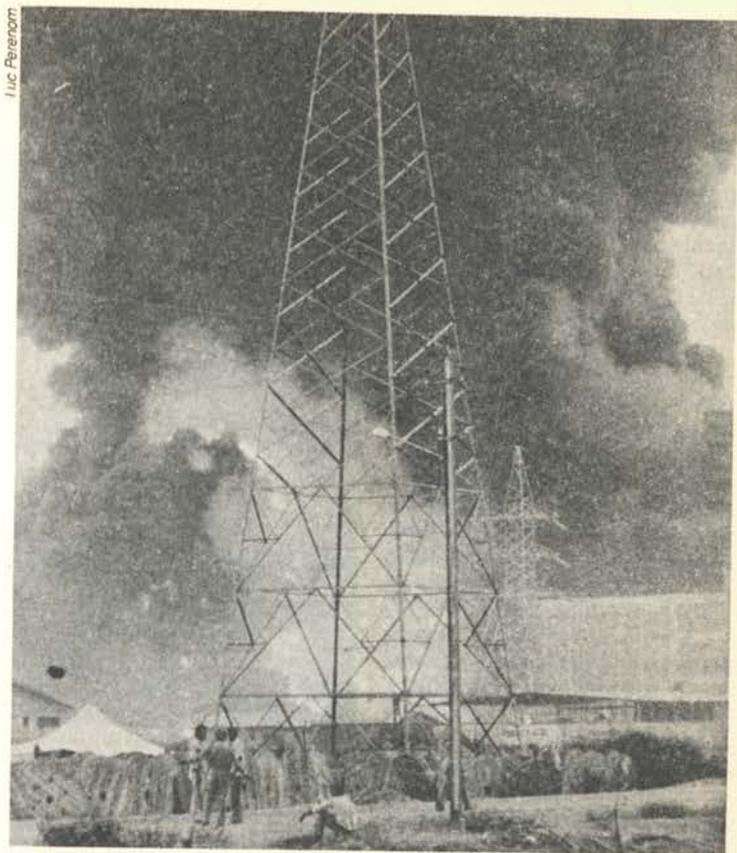
En los Estados Unidos, el consumo total de energía cayó, de 1.813 *mtep* (millones de toneladas equivalentes de petróleo) en 1973, a 1.708 *mtep* en 1983. Estas cifras se refieren a un conjunto en el que el petróleo disminuyó su parte en 118 *mtep*, mientras el gas cayó en 130 *mtep*, el carbón aumentó en 65 *mtep* y la energía nuclear en 58 *mtep*.

En Europa, durante el mismo período, el consumo energético total se mantuvo constante, pero no sus componentes: el consumo de petróleo se redujo en 160 *mtep*, mientras aumentó la participación del gas en 54 *mtep* y de la energía nuclear en 63 *mtep*. Además, dentro del petróleo consumido hay que considerar que los yacimientos del mar del Norte, que comienzan a producir desde 1975, aportan 150 *mtep* que antes provenían de los países exportadores.

La evolución de la intensidad energética

Frente a esta inversión de tendencia cabe preguntarse si se mantendrá o será alterada. Desde luego no tiene sentido arriesgar pronósticos en una materia que está fuera del alcance de toda evaluación, pero pueden analizarse los factores susceptibles de mudanzas.

Uno de los indicadores más valiosos para seguir la curva de la demanda es el de la *intensidad energética*, que mide la energía primaria que se consume para obtener cada mil dólares de va-



La OPEP perdió en 1982 el control del mercado

lor agregado. Esta relación entre la producción y el consumo de energía es una clave para seguir la evolución en los países de la OCDE, que a su vez representan el grueso de la demanda mundial.

Si se parte de 1970, con una base de 100 para ese año, la intensidad energética bajó a 66 en los Estados Unidos, a 60 en Japón y a 59 en Gran Bretaña.

Se trata de progresos notables en la economía de petróleo. Pero un estudio reciente de *Data Resources* muestra que tras un rápido avance, el proceso de contención de la demanda pierde empuje. Según ese estudio, se verificó en Europa entre 1979 y 1983 una disminución de la intensidad energética cifrada en 12%. Pero en 1984, después de cinco años consecutivos de re-

ducción, la intensidad energética aumentó en 1%, mostrando una tendencia que según las proyecciones de *Data Resources* se prolongaría hasta 1990.

En cuanto al petróleo, dice el estudio que luego de haber disminuido su consumo en igual período en 113 *mtep*, ascendió en 13 *mtep* en 1984.

Este cambio de tendencia indica que las masivas inversiones tecnológicas y productivas que las naciones de la OCDE realizaron por el empuje de las grandes alzas de precios, con el objetivo de ahorrar energía y sustituir el petróleo, están dejando de surtir efecto. Para retomar la tendencia, serían necesarias nuevas —e ingentes— inversiones.

Ello es precisamente lo que preocupa a los partidarios de la autonomía energética de la

OCDE. Los bajos precios actuales del petróleo desestimulan tales esfuerzos. Paradojalmente, saben estos adversarios de la OPEP que si la organización sufriera un revés y durante los próximos dos o tres años los precios del petróleo se deprimieran sustancialmente, sumiendo en la ruina a casi todos los exportadores, se estaría presentando la hipótesis de mayor peligro.

Debido a sus ventajas intrínsecas, un petróleo barato (digamos a 20 dólares el barril de árabe ligero, que a mediados de setiembre se cotizaba a poco menos de 26 dólares en el mercado libre) resultaría irresistible. No solo abatiría las inversiones para contrarrestarlo, sino que haría retroceder a sus sustitutos, el carbón en primer término.

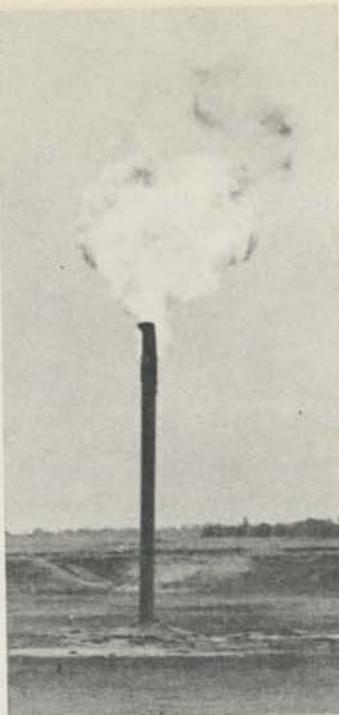
Además, si el precio del crudo cayera sensiblemente, y con él los demás productos energéticos, se daría un vigoroso impulso al crecimiento económico de los países industrializados, lo que a su vez traería aparejado un aumento de la demanda energética de la OCDE.

En la medida en que, en el futuro próximo, dicha hipótesis se perfilase, el mercado petrolero se encaminaría a situaciones semejantes a las que precedieron a las alzas del decenio anterior.

No obstante los indudables progresos logrados por los países de la OCDE, el área exhibe aspectos frágiles. Gran parte de los yacimientos tiene costos de extracción muy elevados y muchos pozos resultarían antieconómicos (por ejemplo en los Estados Unidos y en el Mar del Norte), si el precio del petróleo bajase de 20 dólares, obligando a interrumpir las extracciones o a trabajar a pérdida.

Por otra parte, las reservas detectadas en la zona de OCDE son, en términos relativos, escasas. En los últimos años el grueso de las inversiones mundiales en prospección se concentró en los Estados Unidos, con pocos

B. Bisso



En general, los costos de extracción son elevados

resultados ya que las reservas, al ritmo actual de explotación, son inferiores a diez años.

En principio no puede excluirse que se descubran grandes yacimientos en el área, pero hasta ahora ello no ha sucedido. Entretanto dos tercios de las reservas mundiales se encuentran en el Medio Oriente, y buena parte de ellas presenta muy bajos costos de extracción.

A esto debe agregarse que, aún en el supuesto de que el área OCDE pudiese realizar las inversiones necesarias para disminuir la intensidad energética, a largo plazo la demanda mundial seguirá en ascenso. Es que los países del Tercer Mundo no disponen de los recursos para hacer lo mismo. En tal caso, se dará un cuadro de petróleo encarecido y escaso que afectará principalmente a las naciones no petroleras del Tercer Mundo.

El juego de hipótesis, previsiones y cambio de tendencias

podría proseguir y ocupar muchas páginas.

Una grave responsabilidad

Quizás los antecedentes presentados basten para mostrar la fragmentación de los actores en el mercado, la incertidumbre que lo caracteriza y cómo el precio, la producción del petróleo pueden sufrir altibajos que ninguno de los protagonistas, aisladamente y sea cual fuere su grado de poder, está en condiciones de controlar.

De los suministros y precios del petróleo y de la energía en general, dependen intereses vitales para la humanidad y la concertación de todos los actores para estabilizar el mercado beneficiaría a todas las partes.

Una iniciativa en tal sentido fue propuesta hace tiempo por la OPEP y reiterada recientemente. La OPEP, por otra parte, ha considerado que no solo se trata de discutir sobre petróleo con los países de la OCDE, sino que deberían incluirse los intereses de los productores de otras materias primas del Tercer Mundo.

La Agencia Internacional de Energía (AIE), que es la contraparte de la OPEP y que integra 21 de los 24 miembros de la OCDE, consideró dicha proposición a mediados de 1985 y respondió que no se sentaría en una mesa para discutir con la organización.

La negativa encierra una apuesta a la propia victoria y a la derrota de la OPEP. La confrontación, aunque en ella termine por imponerse los países industrializados, será un factor de desestabilización de las plazas mundiales y, seguramente, causará graves efectos al Tercer Mundo. Y, si el cálculo de la AIE fuese inexacto, es probable una crisis de proporciones y efectos incalculables. Cualquiera sea el resultado, los países de la AIE han asumido una grave responsabilidad. (Pablo Piacentini)

CANADA PROHIBE NUEVOS CREDITOS PARA SUDAFRICA

El ministro de Relaciones Exteriores del Canadá, Joe Clark, pidió el embargo de créditos bancarios a Sudáfrica y afirmó que el parlamento impondrá la inmediata suspensión del transporte aéreo entre ambos países.

Numerosos bancos canadienses ya venían restringiendo sus créditos a Pretoria desde 1980 y la semana pasada el Banco de Nueva Escocia anunció la suspensión de sus créditos al régimen racista hasta la total eliminación del sistema del *apartheid*.

Clark se manifestó también partidario de la prohibición de las ventas de petróleo —crudo o refinado— a ese país. Entre 1981 y 1984, el monto global de las inversiones canadienses en Pretoria se vio reducido en 44%, al punto que hoy es inferior a 200 millones de dólares.

El Congreso Nacional Africano (ANC) de Sudáfrica, por su parte, informó que la acción concertada contra el régimen racista gana nuevos espacios y se profundiza. En entrevista concedida al diario argelino *Le Moudjahid*, el secretario general del ANC, Alfred Nzo manifestó que "hoy ya todos los sectores del pueblo sudafricano participan en la lucha contra el *apartheid*". Como elemento de fundamental importancia, señaló el dirigente africano que es creciente la participación de blancos en la lucha de liberación.

rá exportar el excedente a los países vecinos. De acuerdo con el presidente de la corporación de cemento etíope, Kumela Grag, el incremento registrado obedece a la puesta en marcha de la fábrica de Mhger, ubicada a 125 kilómetros de Addis Ababa, cuya producción llegó a 113.500 toneladas en diez meses.

Teniendo en cuenta que la actual producción de cemento es suficiente para cubrir las necesidades del país, la fábrica de Asmara, en la provincia de Eritrea, destinará totalmente a la exportación su producción actual de 55.000 toneladas.

REPUBLICA DOMINICANA: LA CRISIS DE LA CLASE MEDIA

Una huelga de jueces que paralizó los tribunales durante tres meses —la protesta de su tipo más larga en los últimos 20 años— ha puesto sobre el tapete la cuestión de cuán significativos son los efectos de la crisis económica en importantes sectores medios de la sociedad dominicana. Pero ese movimiento no es el único que han llevado a cabo grupos profesionales en los últimos meses.

La avalancha de conflictos comenzó en mayo con el reclamo de mejoras salariales de la poderosa Asociación Médica Dominicana; se sumaron luego las exigencias de las enfermeras del Instituto Dominicano de Seguro Social, las de la Asociación Nacional de Profesionales Agrícolas y las de la Asociación de Médicos Veterinarios. En la primera semana de agosto, el Colegio Dominicano de Ingenieros, Arquitectos y Agrimensores organizó una marcha por las calles de la capital reclamando un salario mínimo equivalente a poco más de 260 dólares.

Pese a que los reclamos obtuvieron éxitos relativos, este movimiento reivindicativo es un síntoma elocuente del nivel alcanzado por la crisis dominicana desde 1980. La movilidad social ascendente de la clase media que fue resultado del auge económico en el período 1969-75 (cuando el crecimiento real del PIB fue de 9% en promedio), sufrió un choque brusco y está involucionando.

Diez años después la situación es muy diferente. El Colegio Dominicano de Economistas destacó que el proceso de pauperización "inicialmente limitado a los sectores de bajos ingresos se ha extendido hasta abarcar las capas medias".

RECUPERACION ECONOMICA EN COSTA DE MARFIL

El ministro de Estado de Costa de Marfil Seri Gnoleba, refiriéndose a las excelentes cosechas obtenidas en la última zafra declaró que la economía del país parece haber entrado definitivamente en el camino de la recuperación. En entrevista concedida al diario "Fraternité-Martin", Gnoleba expresó que todos los indicadores señalan el fin de la recesión.

"La recuperación económica es indudable y nos permite esperar una rápida normalización de la situación", manifestó el ministro. Reconoció, no obstante, que los sectores de construcción y obras públicas aún presentan signos de fragilidad.

Gnoleba, que recientemente estuvo a cargo de la refinanciación de la deuda externa de su país, declaró que los pagos previstos para este año ascienden a 338 mil millones de francos CFA.

ETIOPIA: AUMENTO DE LA PRODUCCION DE CEMENTO

La producción de cemento etíope aumentó 30% en relación a 1984. Las cuatro fábricas del país produjeron 227.700 toneladas de cemento, lo que permiti-

Liberation : Nuevo diario de los rebeldes filipinos

Pese a la sustancial ayuda económica y militar de Estados Unidos, el gobierno de Ferdinand Marcos está cada vez más aislado. En el plano político y después del asesinato del líder opositor Benigno Aquino, los movimientos de protesta aumentaron significativamente con una amplia participación popular, al tiempo que la lucha armada sufrió una expansión considerable. Los frentes abiertos por los revolucionarios abarcan 59 de las 73 provincias del país.

El avance en el terreno militar no surgió del día a la noche. El Nuevo Ejército del Pueblo (NEP)

ha venido actuando a lo largo de 16 años, durante los cuales se libraron duros combates contra las tropas filipinas.

En 1980 había 28 frentes de lucha guerrillera; tres meses después llegaban a 45, totalizando 59 en diciembre de 1984. A fines de 1983, había 20 mil hombres en armas. Esa cifra es hoy en día de 30 mil. Existen incluso 30 mil milicianos bien organizados y entrenados.

Sin embargo, ese tipo de información no llega a conocimiento de la opinión pública internacional. Las grandes agencias de noticias boicotean o defor-

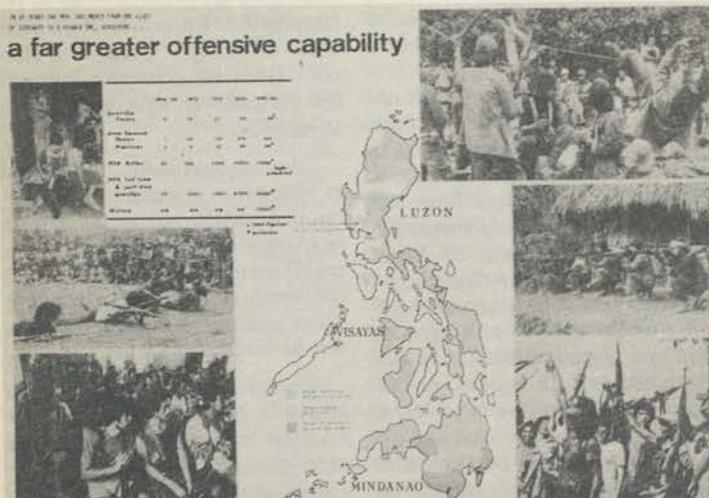
man el alcance y contenido de la insurrección popular contra el régimen de Marcos. Poca gente conoce, por ejemplo, el papel que, estimulados por la Teología de la Liberación, desempeñan importantes sectores de la iglesia católica filipina en la lucha contra la dictadura. Y que darían sorprendidos si supieran que la música latinoamericana de protesta es cantada en *tagalog* y otras lenguas del país en lejanos campamentos guerrilleros.

Frente externo

Como parte de las medidas adoptadas para romper el cerco informativo, el Frente Democrático Nacional, brazo armado del NEP, acaba de publicar el diario *Liberation*¹, impreso en formato tabloide, que divulga noticias actualizadas sobre la lucha a nivel político y militar y demuestra a la vez el alto grado a que llegó con la creación de una eficiente red de contactos entre los revolucionarios del interior del país y su frente externo.

Liberation utiliza un lenguaje ágil que le permite comunicarse con un amplio espectro de lectores, y no el estilo sectario que predomina a veces en ese tipo de publicación oficial.

El periódico no enfoca apenas la lucha del pueblo filipino. Sus páginas también cubren la lucha de los movimientos liderados por el FRETILIN de Timor Este, el FMLN de El Salvador, el Frente Polisario del Sahara Occidental, el ANC de Sudáfrica y la SWAPO de Namibia, así como la de los gobiernos revolucionarios de Angola, Mozambique y Nicaragua. (Etevaldo Hipólito)



Reproducción de la página central de "Liberation", donde se muestra la forma de entrenamiento de las guerrillas

¹ Liberation - Phillipine Publication - P. O. Box 13193 - 3507 Utrecht - Holanda.

Nairobi: un final que fue comienzo

La decisión de prolongar los trabajos del Decenio de la ONU y el protagonismo de las participantes en el Foro no gubernamental trazan nuevas perspectivas para la militancia en favor de la plena igualdad de la mujer

El encuentro de Nairobi (Kenya), el tercero realizado a escala internacional durante el "Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer", se desarrolló a dos niveles: el "Foro de Organizaciones No Gubernamentales" y la "Conferencia Gubernamental". Estos encuentros estaban programados para constituirse como el cierre del Decenio. Sin embargo, tanto las presiones provenientes del Foro como la evaluación de la Conferencia oficial evidenciaron la necesidad de prolongar los trabajos por lo menos

hasta el año 2000. Se propuso entonces una serie de actividades que tendrá que ser aprobada por la Asamblea de las Naciones Unidas en los meses próximos.

El balance de los dos eventos permitió constatar que las metas del Decenio (Igualdad, Desarrollo y Paz) definidas como condiciones para el logro de la participación igualitaria de la mujer en la sociedad, no solo no fueron alcanzadas sino que están aun más amenazadas que diez años atrás por la crisis global actual.

La dinámica del encuentro de

Nairobi así como la decisión de prolongar el Decenio permitirían realizar por lo menos dos lecturas. La primera correspondería a la tradicional con que se enfoca el devenir histórico, es decir evaluar esta iniciativa como una de las tantas decisiones procesadas "desde arriba", despersonalizadas, como si las instituciones fueran capaces de actuar con independencia de los actores sociales. La segunda lectura se detiene justamente en los procesos que se dan "desde abajo", buscando identificar los actores que generan y presentan las demandas, se organizan y presionan y que en definitiva se constituyen como la "conciencia crítica" de lo institucional y lo oficial.

Precisamente, Nairobi permitió esta segunda lectura: 12.000 mujeres de diferentes países, regiones y continentes dialogamos allí desde las más diversas perspectivas ideológicas, religiosas y políticas. Reconocimos nuestros problemas comunes y verificamos que participamos en una lucha que —por encima de lógicas diferencias— nos unifica en un gran movimiento mundial solidario que permite trazar estrategias y propuestas comunes.

Durante 10 días, del 10 al 20 de julio se desarrollaron en los edificios de la Universidad de Nairobi mil talleres de trabajo (un promedio diario de 100) donde fueron abordados una enorme diversidad de temas que iban desde salud reproductiva hasta los problemas de la deuda externa, el armamentismo y la crisis actual. En todos ellos hubo una constante, las mujeres fuimos el centro del debate y nos descubrimos simultáneamente como una fuerza social comprometida con la transformación no solo de nuestra condición, sino de la sociedad en su conjunto.

Los debates parecen haber su-
tercer mundo - 69



La Universidad de Nairobi fue escenario de confraternización entre mujeres



B. BISSIO

La mujer latinoamericana llevó al encuentro la problemática de la región

perado aquellas vías paralelas presentes en instancias anteriores y muy en particular en la Conferencia de la mitad del Decenio en Copenhague. No hubo espacio —por ejemplo— para el enfrentamiento de mujeres como simples portavoces de regiones y países, voceras de las “grandes cuestiones” políticas pero sin ataduras con la problemática de la mujer. Por el contrario, estas cuestiones fueron ahora discutidas y analizadas desde la perspectiva de la mujer.

Se observó también la pérdida de importancia de aquellas propuestas tan en auge en los años 70, que focalizaban la problemática de la mujer desde una perspectiva a-histórica, a-contextual y a-política.

La participación de América Latina

Las latinoamericanas tuvieron un papel muy positivo, tanto en el plano del debate académico como en el de la interrelación con los movimientos sociales de mujeres de otras regiones. En

particular, cabe señalar que se elaboró un documento sobre la mujer latinoamericana y caribeña frente a la crisis que fue suscrito por 350 de las 500 latinoamericanas que se estima que participaban en el Foro.

En él se analizaron los efectos de la deuda externa, del armamentismo y de la crisis sobre la condición de la mujer en la región. En su parte central la declaración puntualizó que la superación de los problemas macroestructurales no resuelve automáticamente la opresión y discriminación que experimenta la mujer en nuestras sociedades: la discriminación que sufren las mujeres no tiene origen solamente en factores económicos y en la estructura de dominación de clases. Hay otra estructura de dominación —la del patriarcado— que establece práctica e ideológicamente la división sexual del trabajo. En ella corresponden algunas actividades a hombres y otras a mujeres, siendo las masculinas siempre mejor remuneradas, con mayor poder y más posibilidades.

Asimismo, el documento establece que el patriarcado define esferas propias de “participación para hombres y mujeres y... hasta sentimientos: los hombres deben ser activos y fuertes y las mujeres dulces y sumisas. La interrelación cotidiana entre la dominación de clases y la patriarcal es la que marca la opresión específica de las mujeres en nuestras sociedades. Por eso, no existe una contradicción o lucha principal y otra secundaria: la lucha de liberación de las mujeres es a la vez contra el capitalismo y el patriarcado”.

El documento fue entregado a algunas delegadas de la Conferencia Oficial y posteriormente fue adjuntado a la información general de la misma. Esta instancia, sin duda significativa, tendió un puente a través del cual la “conciencia crítica” pudo llegar a la esfera oficial, permitiendo así que los movimientos sociales de mujeres alcanzaran la esfera de las decisiones gubernamentales.

Este proceso no fue fruto solamente de la instancia de Nairobi. Por el contrario, es el resultado de la movilización de las mujeres latinoamericanas en la que se han concretado redes y formas de colaboración institucionales y personales, a través de toda América Latina.

Entre 1984 y 1985, como se podía esperar, esta dinámica se aceleró: en estos años se produjo una serie de eventos que han sido jalones importantes en la gestación de la unidad de las mujeres latinoamericanas y del Caribe. En especial destacamos las Conferencias Gubernamentales y No Gubernamentales que tuvieron lugar en la La Habana en noviembre de 1984; el Seminario de “Investigación Feminista”, organizado por GRECMU en Montevideo en diciembre del mismo año; el encuentro sobre el impacto de la crisis sobre la mujer en América Latina y el Caribe, en México, en mayo de 1985, y finalmente el encuentro pro-

movido por el Frente Continental en La Habana en junio de este año.

Todas estas instancias permitieron conocer las diferentes experiencias y movimientos de mujeres, así como avanzar en la reflexión política y teórica sobre los mismos. Esto se tradujo no solo en el diagnóstico de la situación y del papel de las mujeres latinoamericanas sino también en el trazado de propuestas tendientes a construir un nuevo orden social.

En el marco de estos encuentros asumió relieve el creciente protagonismo de las mujeres en el escenario latinoamericano y caribeño. Así, durante los procesos autoritarios vividos en gran parte de la región en la última década, las mujeres en su lucha por la recuperación de los derechos humanos pudieron reconocer lo limitado del ejercicio real de su ciudadanía.

En muchas de estas luchas, que se inician ancladas en roles

tradicionales femeninos —madres, abuelas, amas de casa— las mujeres pudieron identificar las situaciones de discriminación específica de que eran objeto en lo laboral, en lo sindical y en lo político, por ejemplo.

Desde otros contextos, algunas mujeres involucradas en las luchas de liberación nacional han ido introduciendo en estas luchas su identidad y condición cuestionando a partir de allí las estructuras patriarcales.

La elaboración teórica

En Nairobi también se reconoció el avance en la elaboración teórica y en la profundización de la investigación sobre la mujer y la sociedad, superándose el nivel descriptivo o de diagnóstico de la discriminación femenina para pasar al de la construcción conceptual y teórica.

La investigación feminista durante estos últimos años descodificó y replanteó los términos

que orientaban toda una perspectiva alrededor de la "integración de la mujer al desarrollo", afirmando que la mujer siempre estuvo integrada al mismo pero no ha participado de sus frutos.

La investigación histórica se ha movido hacia la recuperación de la memoria de las mujeres y de sus movimientos sociales, poniendo de relieve su protagonismo en las luchas por el cambio social, olvidado y no registrado por la historia oficial y patriarcal. El "saber feminista" que Julieta Kirkwood reclamaba, pasa también por la profundización y la búsqueda de las huellas de la mujer en la historia, rescatando así un pasado que había sido escamoteado hasta ahora. (Suzana Prates y Graciela Sapriza, *investigadoras del GRECMU -Grupo de Estudios de la Condición de la Mujer en el Uruguay- y participantes en el Foro no Gubernamental de Nairobi, la primera como coordinadora del Panel Latinoamericano*) ●



UN SEMANARIO PARA TODOS

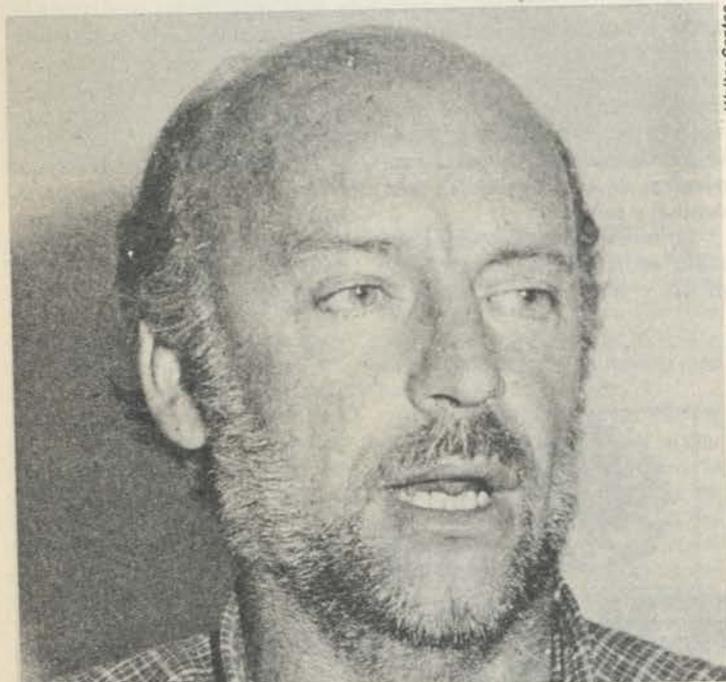
el 

semanario
Popular

sale los viernes

Galeano: "Soy un hombre de mi tiempo"

El escritor uruguayo reflexiona sobre su trabajo literario, las marcas de la dictadura y el encuentro del ser humano con su perdida unidad



Eduardo Galeano: "Desde que toqué mi tierra tuve la certeza de que volvía al lugar que yo prefería entre todos los lugares"

Eduardo Galeano no precisa presentaciones. Desde el éxito siempre renovado de sus "Venas Abiertas de América Latina", sus libros han despertado el interés de un público cada vez más amplio y diversificado. *Cuadernos del tercer mundo* lo entrevistó varias veces. Pero esta vez había temas nuevos, vicisitudes marcantes en su vida, sobre las que era importante escuchar su

propio testimonio: el fin de su exilio, su regreso al Uruguay, la "falla", como él la llama, de su corazón...

Los lectores encontrarán en sus palabras un sentimiento nítido de amor a la vida, a nuestro continente, a nuestro siglo, al ser humano. Un escritor maduro y profundo, que nos hace reflexionar.

Tú llevas ya unos meses viviendo en el Uruguay ¿Cómo te sientes? ¿Cómo sientes al país y a la gente que dejaste?

—Volví a fines de febrero, después de una larga ausencia de casi 12 años. Desde que toqué mi tierra tuve la certeza de que esa era *mi* tierra y de que volvía al lugar que yo prefería entre todos los lugares, con todos los defectos que pueda tener.

La verdad es que creo que el país no fue transformado en lo esencial. Fue herido, y en algunos aspectos herido de gravedad, por estos años de dictadura militar.

El bombardeo de la economía está a la vista. No solamente las estadísticas nos muestran que el país consume ahora menos zapatos o menos leche que antes, sino que además rompe los ojos una realidad brutal que te estremece y te duele. La cantidad de gente que vive de la basura, por ejemplo, comparada con la que yo recordaba de 12 años antes, es asombrosamente mayor. Uruguay tiene una cantidad enorme de gente viviendo de la basura, o sea, de gente viviendo de los desperdicios de otra gente, condenada a la vida marginal por un sistema que les niega el trabajo y que los expulsa.

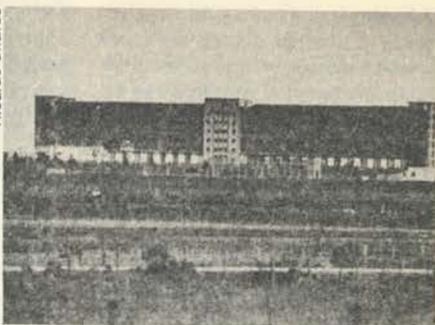
Uruguay sigue sufriendo una hemorragia de población que cesó a partir de la dictadura militar porque las causas no son solamente políticas sino también económicas. Y ahora que se acabaron las causas políticas, las económicas persisten. El país tiene libertad pero no tiene trabajo. La gente está obligada a irse.

Tal vez como escritor, como un hombre que trabaja con seres humanos y con la realidad, como materia prima para la ficción, has brás sentido o percibido lo que no es perceptible para otras per

Walter Santos



Ricardo Chaves



"Me gusta mi pueblo"... "El Uruguay ha cambiado; no se padece impunemente una dictadura de 12 años"... "La cárcel de Libertad (foto arriba) es el símbolo de una inversión de lenguaje que afectaba la vida cotidiana..."



sonas que visitan el Uruguay.

—Si, pero no tanto por ser escritor, sino por pertenecer a esa tierra, por ser saliva de esa boca, por ser yuyo de esa tierra, miga de ese pan, hay una cantidad de claves, secretas, profundas, que me pertenecen también y por eso quizá estoy en mejores condiciones que un turista para verlas, y además por el hecho de que ya llevo unos meses viviendo allí.

Hay una cantidad de cosas que al principio no ves; las ves

después. Yo tuve, durante bastante tiempo, la idea de que volvía sin haberme ido. Y no era verdad. Supe después que me había ido y que volvía a un país que no era el mismo, que había cambiado. No había cambiado en lo esencial, seguía siendo el mismo país cariñoso al que yo quería regresar. La gente es muy cordial en el Uruguay y muy entrañable. Me gusta la gente, me gusta mi pueblo. Pero que ha cambiado, ha cambiado sin duda. No se padece impune-

mente una dictadura de 12 años.

Durante todos estos años estuvo prohibido pensar. Eso se nota. Durante todos estos años la gente fue obligada a mentir para sobrevivir. Eso también se nota, porque después cuesta recuperar el verdadero nombre de cada cosa.

El Uruguay es un lugar donde la principal prisión de presos políticos se llamaba *Libertad* y este es el símbolo de una inversión de lenguaje que afectaba la vida cotidiana toda. El "código" militar

obligaba a una suerte de esquizofrenia colectiva donde las cosas dejaban de ser lo que eran o dejaban de tener el nombre que tenían porque la censura imponía la mentira como un modo de supervivencia. No había más remedio que mentir. Eso también se nota.

Y se nota, por último, una cosa que yo creo que es muy grave, que es también un daño cultural que la política económica de la dictadura infligió al país: esa política económica, que ha dejado al país en ruinas, estaba centrada en la especulación financiera y no en la producción. O sea, tenía por eje el capital financiero y no el capital industrial. Esto ha generado una mentalidad especulativa que no es solamente privativa de las clases dominantes sino que se refleja también en la propia clase media e incluso en algunos sectores de la clase trabajadora.

La idea de que quien trabaja es un otario, de que trabajar es "cosa de giles", ya estaba de alguna manera presente en la vida nacional pero fue confirmada por una política que redujo el trabajo al último de los valores, a la condición de basura.

Lo que vale es el capital...

—Lo que vale es el dinero. Se privilegió el dinero. Por lo tanto, quién puede reivindicar el trabajo cuando el que de verdad gana es el que no trabaja, es el "vivo". Hay toda una cultura de la viveza que tiene raíces más hondas, que no nació en estos años, pero que se vitalizó mucho en los años de la dictadura.

Yo creo que ése también es un daño. Sobre todo es un daño en un país que todavía vive de los productos agrícolas, de la producción agraria y cuya población campesina cabe en el estadio Centenario, medio apretada. Esa frase no es mía, creo que es de Fernández Huidobro, ese compañero del MLN que salió en libertad. Es una imagen muy

acertada. El Maracaná sobra para contener a los campesinos del Uruguay. Entonces resulta particularmente grave para el país una mentalidad como ésa.

Y no son realmente campesinos con la connotación que la palabra tiene en otras partes sino más bien asalariados rurales.

—Claro, pero viven de la tierra. No en las ciudades del interior. Es población campesina, rural, minúscula en un país que sin embargo vive de la producción agraria.

Montevideo se ha convertido en un inmenso vertedero de la desocupación que el latifundio genera y en un aeropuerto y en un puerto desde el cual la gente marcha hacia otras comarcas porque su propio país le niega trabajo. La culpa no es del país, pobrecito país, sino del sistema que lo estrangula.

"El Uruguay no está maldito por ningún Dios"

Hay una cosa que se nota también y es la falta de una generación. Algunos todavía no han retornado del exterior o lo han hecho parcialmente y otros, quedaron por el camino. Y los que permanecieron en el país estuvieron entre los más castigados por la represión y sus consecuencias en las diferentes manifestaciones de la vida social. ¿Cómo ves a la generación entre los 20 y los 40?

—Es verdad que al Uruguay le ha faltado no solo la presencia viva de muchas de sus gentes más vitales y creativas, sino además le ha faltado la información necesaria para saber que el mundo ha seguido girando en todo este tiempo. Entonces el país está bastante quedado.

Yo lo noto pobre en audacias, pobre en capacidad creadora, pobre en imaginación. Me parece que hay una voluntad de transformación de la realidad en las generaciones nuevas que no encuentra todavía cauce.

Ojalá el Frente Amplio sea capaz de dárselo a la gente joven que quiere transformar esa realidad. Porque es una realidad transformable. El Uruguay no está maldito por ningún Dios. Es un país que tiene una población cinco veces menor que la de Holanda. Un territorio cinco veces mayor y muy bien regado. Entonces podía perfectamente dar de comer a una población muchísimo mayor que la que contiene y, sin embargo, continúa expulsando gente.

Esa es la acusación más grave que se puede formular contra los dueños del poder, sean militares o civiles. Y hago, por supuesto, la salvedad de que celebro que mi país esté viviendo una democracia y que me gusta como a nadie (y como a todos) respirar el buen oxígeno de la libertad. Me sentí muy feliz de poder caminar libremente por las calles de la ciudad que amo y de poder conversar libremente y a viva voz diciendo lo que pienso y escuchar a viva voz las opiniones de los demás. Esto es necesario también subrayarlo en la hora de formular críticas. Pero noto todavía un país...

...¿con miedo?

—Sí, quizás es una supervivencia del miedo. Probablemente hay miedos y miedos. Y quizás el miedo es un veneno que queda en el aire mucho más allá de lo que uno se imagina y que después cuesta ventilar.

Por el proceso como se llegó a la democracia, donde el pueblo realmente jugó un papel, que no tuvo en Brasil ni en la Argentina, donde el camino fue diferente, el pueblo uruguayo demuestra voluntad de cambio. Entonces, la falta de audacia ¿sería más bien a nivel de quienes están concibiendo las estrategias? ¿O tú crees que no se puede hacer esta separación, que el pueblo quiso llegar a la democracia pero le faltaría un poco de audacia?

para dar otros pasos hacia adelante y profundizarla?

— Quizás haya voluntad de cambio, una energía disponible para el cambio mayor que sus cauces de realización. Entonces, mientras esa energía exista, la esperanza existe. Hay que ver lo que es la energía colectiva puesta al servicio de la transformación de la realidad, los milagros que opera. Y hay que tener en cuenta que en el Uruguay el proceso de derrumbe de la dictadura tuvo una participación popular indudable. El Uruguay es un país donde hubo manifestaciones con la mitad de la población de Montevideo en la calle.

Y continúa habiendo, como el 25 de agosto pasado, cuando hubo una enorme concentración...

—El pueblo sigue teniendo una gran capacidad de movili-

ción a la hora de las manifestaciones. Yo creo que todavía falta que eso se traduzca en resultados concretos en cuanto a la transformación de la realidad. Pero esto de la transformación de la realidad suena medio poético...

Digamos, entonces, una propuesta de cambio concreta, radical.

—Muy concreta. Yo creo que el Frente Amplio podría tener brigadas movilizadas, trabajando en los barrios en tareas concretas. La realidad no cambia de un día para otro, ni de un minuto para otro. El proceso de transformación de la realidad es lento y complicado. Entonces yo pienso que eso se procesa como en el famoso verso de Antonio Machado: "se hace camino al andar". Yo creo que en el Uruguay hay que hacer camino al andar.

Nosotros discutimos demasiado. Y no es que yo esté contra las discusiones. Me parece muy importante que el Frente Amplio tenga toda esta actividad que tienen los comités, en

sus plenarios de discusiones. Pero el uruguayo es muy discutiador y de repente, demasiado. Se nos va la mano con las palabras y somos un poquito incapaces de transformarlas en actos.

Es curioso. Varias opiniones de exiliados que he escuchado... se parecen en este punto.

Es como si el exilio, a los que tuvimos que vivir fuera del país nos hubiera obligado a injertarnos en realidades donde la gente es más objetiva, o simplemente, hace más y discute menos...

En el Uruguay somos todos ideólogos. Por eso yo me imagino a esas brigadas de jóvenes con voluntad de cambio, que están disponibles en los comités de base, trabajando en tareas concretas: alfabetizando a quien no sabe leer y escribir, que los hay en el Uruguay (se multiplicaron los analfabetos estos años, aunque igual son pocos si comparamos con otros países del continente), vacunando a quien sea necesario vacunar, atendiendo a los niños desamparados, contribuyendo a poner en pie las escuelas derruidas, pintando las casas descascaradas, recogiendo la basura que se acumula en las ca-

"Yo me imagino a todos esos jóvenes con voluntad de cambio realizando tareas concretas: alfabetizando, vacunando, atendiendo a los niños desamparados..."



lles y que es una fuente de ratas, moscas, pestes, porquerías. O sea, una cantidad de tareas movilizadoras de la energía creadora de la gente. Me parece que es por ahí que habría que trabajar.

Por otro lado creo que el país, para consolidar su democracia, tiene que realizar con urgencia algunos cambios de estructura. La reforma agraria, por ejemplo, que ha dejado de ser una bandera nacional. Es necesario levantarla como bandera en todos los actos de la izquierda. Es una urgencia nacional. Y lo mismo las otras medidas radicales que yo pienso que hay que tomar para que no termine de derrumbarse lo que todavía queda en pie de lo que fue en algún momento una economía en funcionamiento.

...“Se me rompió el corazón...”

Como escritor, como periodista, que viviste en el exilio, ¿te planteas al volver la necesidad de desarrollar una tarea política?

—En mi caso tengo eso muy meditado, muy pensado. No hablo en actos políticos en la medida que me gustaría hacerlo —recibo 2 ó 3 invitaciones por día para hablar —porque me cansa mucho. El año pasado se me rompió el corazón de tanto usarlo y eso me obliga a cuidarme un poco aunque ahora estoy espléndidamente bien. Después de tantos años de amores con el cigarrillo, ahora nos hemos divorciado en paz y me siento más fuerte.

¿El infarto te pesó en la decisión de volver al Uruguay?

—Creo que debe haber tenido algo que ver, pero al revés: ocurrió justamente cuando regresé a España después de mi primera estadía en Uruguay y Argentina, el año pasado. Son cosas que a uno le remueven por dentro. Lo que uno sabe de uno es bastante poco en relación a lo que pasa dentro de uno. Algo tuvo que haber... no solo el tabaco. Creo

que ese problemita del corazón también tuvo que ver con una cantidad de cosas... Estuve un mes en Buenos Aires, era una puesta al día, un reencuentro, después de muchos años, con algunos de los personajes de mi libro¹. Un encuentro con sobrevivientes y lugares, que fue revolver cosas muy hondas.

La verdad es que todo aquel periodo de la década del 70 dejó marcas y no se remueven esas cenizas con tanta brasa ardiendo impunemente. Aunque no lo sepas, aunque no lo quieras, estás sufriendo...

...y el corazón lo demostró...

—...me hizo una huelguita. Me dijo: “cuidado con tantas intensidades, hay que bajar un poco el ritmo”. La charla ahora me agota. A mí me gusta mucho dar charlas, comunicarme con los demás, sentir ese diálogo que se va armando...

...pienso que en el Uruguay te será particularmente grato porque uno siente siempre tanta atención, tanto interés...

—La gente nuestra es muy activa. El pueblo nuestro no es un pueblo de testigos, no es un pueblo consumidor de palabras. Es protagonista, en las discusiones participa, opina, tiene sus propias ideas acerca de cada cosa. No es el pasivo receptor del mensaje que uno da hablando a los demás, sino que hay un juego de ida y vuelta que yo lo siento particularmente vivo y vibrante. Es muy enriquecedor.

Pero no lo puedo hacer más que dos o tres veces. Di una charla en la Universidad, otra en el teatro Circular, fui orador de un acto por Nicaragua. Y ahí paré porque no quiero entrar en ese vértigo. Yo creo que soy, sobre todo, útil escribiendo. Escribir es lo mío. Al final yo no es-

¹ Se refiere Galeano a su libro “Días y noches de amor y de guerra”, en el que narra episodios de la vida de jóvenes perseguidos políticos en el Río de la Plata.

cribo himnos de alabanza a los laberintos de mi ombligo, sino que escribo intentando ayudar a los demás a develar la realidad presente y la realidad que fue. Encender fueguitos iluminadores de la historia pasada y de la vida presente.

Eso tiene una función política cierta. Todo lo que contribuya a develar lo que está escondido de la realidad que nos rodea y necesita ser transformado cumple, a mi juicio, una función política positiva. La vida política no se reduce a la actividad de los partidos. Prácticamente todo en la vida tiene que ver con la política. Y la literatura en particular.

Tú te has preocupado de rescatar la memoria de América Latina y esa memoria es política también...

—Todo es político, porque todo tiene que ver con las relaciones entre el individuo y la sociedad, entre las clases y el poder.

Yo creo que uno está siempre eligiendo entre la libertad y el miedo, tomando partido aunque crea que toma distancia. Porque tomando distancia también se toma partido. Es una forma de tomar partido que yo no comparto y que no me gusta. Quiero decir que por el sí y por el no y por el más o menos, siempre estás metido en el baile aunque creas que te puedes quedar en la puerta. Y sobre todo en el tipo de literatura que yo hago. Pero además en cualquier tipo de literatura.

En la medida en que uno publica, está uno participando de la vida política, está uno influyendo sobre la conciencia de los demás. O sea que la opción de elegir entre la literatura —ahora que ya casi no hago periodismo— y la política, para mí es una opción falsa porque yo creo que uno hace política todo el tiempo y además yo no practico de ningún modo una literatura parecida a la masturbación. No se tra-

ta de una declaración de amor que yo formulé a mí mismo sino de la creación de un espacio de encuentro con los demás. Es una tentativa de comunicación con los otros la que me empuja a escribir. Aventura que puede no resultar bien...

...pero parece que sí resultó porque la venta de tus libros ha sido muy buena, en públicos muy diversos.

—Sí, eso es verdad. Pero te quiero decir que es una aventura. Y uno corre riesgos. Uno puede llegar a acortar bastante la inevitable distancia que hay entre el deseo de comunicación y las posibilidades, entre lo que uno quisiera decir y lo que las palabras dicen.

A veces queda uno con la sensación de que no funciona. Y aunque sea así, lo importante es intentarlo. Intentarlo honestamente y poner al servicio de eso toda la energía de uno.

Yo no escribo para mí, escribo para los demás. Que es la mejor manera de escribir para mí. Porque si no, me moriría de sueño.

"Todos los horrores y todas las maravillas"

De esa trilogía, "Memoria del fuego", estás ahora en el tercer volumen. ¿Cómo está planteada esa tercera obra?

—Estoy por la mitad, es el siglo XX, que es deslumbrante. Es realmente un árbol de la vida, con infinitas ramas, un siglo de locura total. En este siglo XX surgen todos los errores, todos los horrores y todas las maravillas. Todo. Es como que se concentró la cosa.

Vengo trabajando en la historia desde el siglo XVI y me doy cuenta de que ahora en una semana pasan tantas cosas como hace 200 ó 300 años pasaban en 10 años. En una semana ocurre todo.

Es un siglo apurado, un siglo



"Vengo trabajando en la historia desde el siglo XVI. Ahora en una semana pasan tantas cosas como hace 200 ó 300 años pasaban en 10 años"

lucísimo y al mismo tiempo, estupendo. Estoy tan contento de haber nacido en mi tiempo, me siento tan hombre de mi tiempo que me da mucho placer trabajar con él y tratar de reflejarlo, de ser su espejo. Es una tarea difícil, porque es muy vasta.

Además es vasto tu horizonte...

—...toda América. Sobre todo América Latina, pero también Estados Unidos y Canadá. Pero el trabajo está centrado evidentemente en América Latina. Esto exige miles de lecturas.

Esta es una tarea para un ejército de chinos. Trato de ser tan poderoso como un ejército de chinos y de tener la paciencia y la disciplina que se supone que tiene un ejército de chinos. La verdad es que son largas horas en las bibliotecas y en la casa de uno leyendo y leyendo, sumergido en las aguas tenebrosas buscando la perla que siempre aparece.

¿Y leyendo qué tipo de libros?

—Todo. Todo lo que te puedas imaginar. Todo lo que tenga que ver con el jadeo, con la respiración del siglo XX, con la respiración de nuestro tiempo. Entonces sirve todo. No hay una cosa que no merezca ser leída en todos los planos en los que la vida va ocurriendo. De la economía a la crónica roja, pasando por los deportes, la moda, todo lo que se te ocurra.

La cibernética...

—La cibernética, que no sé por qué rabo agarraré ese toro. Pero mira lo que sucede: ayer estaba leyendo una biografía de Allende, te lo digo como ejemplo, porque es lo último que me ocurrió. Una biografía bastante mala. No sé si habrá una biografía buena de Allende; ésta es bastante pobretona, bien intencionada pero me parece que es floja, no está bien lograda. Sin embargo, contiene una historia muy

hermosa, que puede ser recreada y que yo creo que vale la pena recrear.

Es la historia de un indio *huichol* de la sierra de Nayarit, que va a la ciudad de Tepic a comprar semillas y a visitar a unos parientes. Ahí encuentra, en un basureo, un libro tirado. Lo recoge y lo lee, porque él sabe leer. Tartamudeando, a los tropezones, pero sabe leer castellano.

Este hombre pertenece a una comunidad de 150 familias que no tiene nombre todavía, en el momento en que él encuentra ese libro. Vuelve, caminando, muchas horas sierra arriba, con las semillas que compró, con el recuerdo de los parientes que visitó, los mensajes que lleva y el libro que encontró en la basura. Y lo va leyendo. Cuando llega al pueblo ya lo terminó y entonces anuncia al llegar: "Ya tenemos nombre".

Entonces lee el libro para todos y la lectura les lleva como 8 días. Cuando la lectura acaba, la comunidad está de acuerdo en que sí, que tiene nombre. El libro es sobre un país distante que se llama Chile y está lleno de cosas horribles y también de maravillas. Y hay un personaje, el protagonista principal del libro, que a la hora de elegir entre la traición y la muerte no dudó. Entonces esa comunidad *huichol* de 150 familias decide llamarse con el nombre del hombre que fue leal a su palabra. Y ahora los caminantes, cuando van para allí dicen: "Vamos para Salvador Allende".

Ese tipo de historia es lo que yo busco y las encuentro porque continuamente la realidad las está ofreciendo.

Dios y el tigre azul

Y los libros, la literatura, de algún modo, reflejan la realidad.

—O intentan reflejarla. La realidad es siempre mejor que los libros que la expresan. La realidad es infinitamente mejor que noso-

tros que somos su jugo, es infinitamente más amplia que nosotros. Pero a veces podemos adivinarle los pliegues un poquito, podemos llegar a conocerle algunos secretos. No todos, claro, porque además, sería horrible la vida sin...

... ¿sin suspenso?

—La vida sin misterios sería un aburrimiento total. Pero si conocerle algunos secretitos a la vida. Y esa tarea yo creo que tiene un sentido político, porque el sistema establecido de poder, las clases dominantes y el engranaje internacional de poder hacen que unos países vivan a costa de otros. Y eso se basa, en gran medida, sobre el ocultamiento de la realidad. De la realidad que fue, por el secuestro de la memoria colectiva —la historia oficial es una larga mentira— y la realidad que es, sometida a la censura y a todos los filtros que los medios de comunicación ponen para que no sea lo que es, para que la gente no se entere de que esa realidad puede ser transformada y que no es un destino.

Ninguna realidad es un destino; la propia realidad está pidiendo ser transformada como el mito guaraní que dice que hay un tigre azul que duerme bajo la hamaca de Dios y que ese tigre azul está esperando la orden de Dios para romper el mundo, porque el mundo quiere ser roto para nacer de nuevo. La propia Tierra es la que le suplica a Dios que por favor le permita ser otra. Y Dios está dudando, con el tigre que espera, azul, durmiendo bajo su hamaca.

Yo creo que es un poco eso lo que ocurre: que la propia realidad es la que está pidiendo a gritos que la transformen. ¿A qué Dios se le puede ocurrir que el mundo esté bien como manicomio o campo de concentración o inmenso matadero, pudiendo ser como debe ser, la casa de todos?

Tú venías estudiando la historia por lo menos desde el siglo XVI para acá ¿encuentras alguna idea predominante en cada siglo? En ese caso ¿cuál sería la idea predominante en este siglo XX? ¿Somos diferentes los hombres del siglo XVII, XVIII, XIX y XX?

—Es muy difícil reducir un siglo a una idea, pero yo creo que el siglo XX es el siglo del viento. Así como se habla del siglo XVIII como el siglo de las luces, pienso que el XX tendría que ser el siglo del viento, que quizás no sea mal título para el tercer tomo.

¿Lo definirías entonces como el siglo del viento? El siglo en que las cosas pasan vertiginosamente...

—Sí, yo creo que no estaría mal como símbolo de este siglo. Sería un buen título de ese tercer libro.

Y los hombres y mujeres que estamos metidos dentro de esa ventolera, de repente ni siquiera nos damos cuenta de la velocidad en que vivimos. ¿Somos más superficiales que en los siglos anteriores? ¿No tenemos tiempo de profundizar nuestro paso por la vida? ¿O tenemos un desarrollo mental que nos permite comprenderlo todo más rápidamente?

—Toda generalización es injusta y mentirosa pero también es necesaria para poder orientarse en el mundo y no andar "como ciego en tiroteo", sin norte. Yo creo que es un siglo en el que hay una tendencia peligrosa a la superficialidad, por el propio vértigo que la vida moderna impone, y también por la presencia de ese aparatito siniestro que no existía antes, que es la televisión.

Pero al mismo tiempo me parece que es un siglo mucho más intenso que los otros. Es un tiempo de rara intensidad éste que nos toca vivir, donde todo está mucho más mezclado. Se

mezclaron las barajas, que antes estaban cuidadosamente separadas. Ahora está todo más entrecruzado y de algún modo yo lo celebro.

A mí me gusta vivir en este tiempo y no en otro. Creo que es un siglo mucho más libre que los otros. Yo no creo que todo tiempo pasado haya sido mejor. Yo creo que todo tiempo pasado fue peor. Lo que pasa es que éste sigue siendo un desastre en relación a lo que el mundo debería ser.

Pero hay más conciencia de lo que es la libertad, posiblemente porque la libertad se perdió en América Latina por un lapso también importante del siglo, en diferentes partes...

—Hay un poco lo que tú dices, en el fondo. Hay una mayor conciencia de los problemas. Una mayor conciencia colectiva.

Y ahí juega ese aparatito que es la televisión...

—Claro, es como todo. Todo es la dialéctica de la vida cotidiana.

Una señora adinerada me dijo una vez de sus empleadas, que "ya no hay más analfabetos como los de antes". Era una forma fea y despectiva de decir que hoy el hombre, a pesar de ser analfabeto, vive mucho más su siglo, conoce más el mundo en el que habita...

—Eso es verdad, está más enterado de lo que ocurre que antes. Pero, al mismo tiempo está más manipulado. Eso es verdad también. Está más enterado y más manipulado. El hecho cierto es que la televisión no es inocente. Permite un control sobre la opinión pública que no se tenía en la antigüedad. Más que cuando ese control dependía de las iglesias solamente; es decir, de la capacidad de predicar de un cura o de dos, o de mil. Ahora, el poder que tiene un aparato de televisión es infinitamente mayor que



Ari Brandt

"Domitila, mi amiga, es admirable"

el de todos los predicadores que en la Historia fueron.

"La abnegada sombra"

Hay un aspecto que como mujer me interesa que me comentes. En estos siglos tú has buscado siempre referirte a la realidad a través de protagonistas; lógico, la realidad está hecha por seres humanos de carne y hueso. Se dice que en este siglo hay una irrupción de la participación de la mujer. ¿Tú lo has comprobado?

—Sí, y también es verdad que la mujer tuvo una participación mucho mayor que la que se le atribuye en los siglos anteriores. Lo que pasa es que la historia oficial ha sido escrita por los vencedores y los vencedores son machos.

Hay una segregación de la mujer en la historia oficial, pero las mujeres tuvieron una participación muy importante, no solo como damas de compañía, que es a lo máximo a lo que pueden llegar dentro del estatuto machista.

A lo sumo se reconoce que "atrás de cada gran hombre hay una gran mujer"...

—Es la "abnegada compañera de" ...Pero no tiene vida propia. Es la abnegada sombra, la sombra fiel. Bueno, eso es verdad y tiene su mérito, pero mucho más mérito que la sombra tiene el cuerpo; es mucho mejor ser cuerpo que ser sombra.

La verdad es que hubo muchas sublevaciones, sobre todo negras, indígenas, en América, encabezadas por mujeres. Solo que fueron después cuidadosamente borradas...

Tienen más ejemplos de sociedades matriarcales que la sociedad blanca, occidental...

—La verdad es que eran más igualitarias las sociedades de donde eran originarios los esclavos africanos y las sociedades indígenas que los conquistadores encontraron aquí, que la sociedad europea, de siervos y señores. Comparadas, eran más igualitarias y, en muchos casos, mucho más democráticas. Y las mujeres tenían una participación muy importante, que se refleja en el hecho de que muchas de las sublevaciones más importantes eran encabezadas por mujeres, cosa que hubiera sido inimaginable en Europa.

La conquista de América, por ejemplo, no hubiera podido ser emprendida por las mujeres europeas de la época...

—Imagínate las mujeres con yelmo y armadura... Inimaginable. La función era otra: la monjita o la dama de compañía. Pero en el siglo XX hay una irrupción de la mujer; está lleno de personajes femeninos de enorme importancia que, en gran medida, todavía no tienen conciencia de su propia femineidad.

Es el caso, por ejemplo de Domitila. Domitila, que es mi amiga — y la quiero mucho — es una mujer admirable. Fue ella,

con otras tres, la que desencadenó la huelga de hambre que volteó la dictadura de Banzer. Cuatro mujeres locas contra todos los sectores sensatos de la vida nacional que decían que eso era un disparate, hicieron su huelga de hambre y terminaron por derribar la dictadura de Banzer.

Pero además, antes, ella había sido la que se alzó sobre un muro de cementerio, al día siguiente de la matanza de San Juan que llevó a cabo el general Barrientos en las minas bolivianas de Catavi y Siglo XX. Se alzó sobre el muro para insultar a los militares y fue por eso presa, torturada, castigada. Le arrancaron los dientes, le mataron un niño que tenía en el vientre. Padeció, peleó, sufrió como nadie.

Sin embargo, a la hora de definir lo que ocurrió ella dice que de lo que se trataba era de demostrar que el minero tiene pantalones, que en las minas hay hombres, que Bolivia es un país de machos, no de cobardes. Ella utiliza sin querer todo el lenguaje de la dominación machista que ella misma padeció desde que era niña. Porque la mujer boliviana obedece órdenes. Está entrenada para obedecer desde que nace: al padre, al hermano, al marido y al hijo macho.

Entonces su lenguaje refleja esa situación. Es una situación heredada, que tiene siglos. Ella misma no se da cuenta de que ella, que es mujer, fue la que dio en cada caso las pruebas más altas de coraje. Y fue con otras mujeres que voltearon a la dictadura.

El lenguaje está enfermo de machismo porque, al fin y al cabo, uno habla el lenguaje de la sociedad que lo generó. No se puede exigir otra cosa. Pero es un ejemplo de hasta qué punto las mujeres todavía no tienen desarrollada — empiezan a tenerla en gran medida, pero no del todo — la autoconciencia

de su propio protagonismo en la historia actual.

¿Es también un siglo de irrupción de otras capas explotadas secularmente, como el negro y el indio?

— Las rebeliones de negros y de indios fueron siempre incesantes. Son los sectores más humillados, más explotados, más oprimidos de la población en los países latinoamericanos y en los Estados Unidos también y, en consecuencia, han encontrado en la rebelión la clave de su dignidad. Eso siempre fue así. Lo que pasa es que la historia oficial no recoge más que un largo desfile militar que es un paseo de generales victoriosos en las guerras de independencia.

Pero las otras revueltas, que son revueltas sociales, las esconde. La verdad es que fue incesante la resistencia de esos sectores oprimidos que hoy, en efecto tienen, en el siglo XX un mayor desarrollo, una mayor autoconfianza en su propia fuerza, de su función histórica.

El haberte limitado a América en el siglo XX, ¿no te hace sentir restringido? Porque es en este siglo que irrumpen también los otros continentes en el escenario internacional con inusitada fuerza y protagonismo. Es también el siglo de la emancipación de África y de Asia...

— Sí, pero sería ya una locura. Ya es bastante locura meterme a hacer América toda, y no un pedacito de ella, como para que intente abarcar, abrazar más mundo. Yo siento que pertenezco a una condición humana que no es divisible, que esa condición humana va a alcanzar su unidad, su perdida unidad, que está desintegrada ahora por un sistema que la niega, pero que va a encontrar su perdida unidad el día que los hombres dejen de vivir a costa de otros y el día que la libertad de unos no sea pagada por la opresión de muchos. El

día que se restablezca o que se establezca por primera vez en la faz de la tierra una sociedad fraternal.

Muchas de las cosas que me ocurren y que quiero transmitir a los demás tienen que ver con el destino y con la vida de todos. Lo que le ocurre a un esquimal o a un habitante de Nueva Zelanda o Finlandia, no me es ajeno. Simplemente sucede que para la tarea del rescate de la realidad y de la memoria, uno tiene que fijarse límites en el espacio y también en el tiempo. El libro va a acabar en 1984, ya lo decidí.

¿1984 por el libro de Orwell?

— El libro quiso terminar ahí. No fue por el libro de Orwell, es una coincidencia.

¿Porque fue el fin del exilio, tal vez?

— Quizás. Porque correspondió a un fin de ciclo, personal. Pero como que el libro me dijo que quería acabar ahí y yo tengo una comunicación muy viva con el libro a medida que va creciendo, es como un organismo, como un bicho...

¿Sentías que ese bicho te exigía el fin?

— Es un bicho que palpita que habla, que tiene un corazón que late...

...que te va llevando, de repente, por caminos que no pensaste.

— Exactamente. El empieza a decidir cosas, y eso de terminar en el 84 fue decidido por él, que recién es la mitad de sí mismo, que recién anda por la mitad. Sin embargo ya toma decisiones. Es otra prueba de que el siglo XX es un siglo vertiginoso. ¡Cómo crecen los niños! Fijate, un libro que anda por la mitad y ya decide.

Ya no consulta al padre.

— No, ya anda viviendo su vida... (Beatriz Bissio)

ANGOLA: LA LUCHA CONTRA EL ANALFABETISMO

Más de un millón de personas fueron alfabetizadas en Angola desde el 22 de noviembre de 1976, fecha del inicio de la campaña nacional, según informó el coordinador del Centro Nacional de Alfabetización, José Luis da Conceição.



Las provincias que realizaron mayores progresos en este sentido fueron Huila, Bié, Huambo, Uige, Cuando-Cubango y Cune. En noviembre de 1975, cuando fue proclamada la independencia del país, el colonialismo dejaba en Angola una pesada herencia: 98 % de los habitantes del país eran analfabetos.

BOLIVIA: AMBICIOSO PROGRAMA DE ALFABETIZACION

El próximo año Bolivia deberá haber eliminado en 80% el analfabetismo, al culminar el programa de trabajo propuesto por el Servicio Nacional de Alfabetización y Educación Popular (SENALEP).

Antes de iniciar este programa en 1984 Bolivia contaba con

más de 900 mil analfabetos mayores de 15 años, 36,8% de la población adulta del país. De acuerdo con las metas propuestas inicialmente, según afirma la agencia ALASEI, el analfabetismo debía haberse reducido en 20% en 1984, 30% en 1985 y otros 30% en 1986. Debido a los problemas económicos y sociales las metas no están siendo alcanzadas y es probable que haya que prolongar los plazos inicialmente acordados.

En el curso de tres años de duración del plan se habrán creado 1.080 centros de educación y comunicación popular. La construcción y sostenimiento de escuelas es una de las principales reivindicaciones de todas las movilizaciones campesinas.

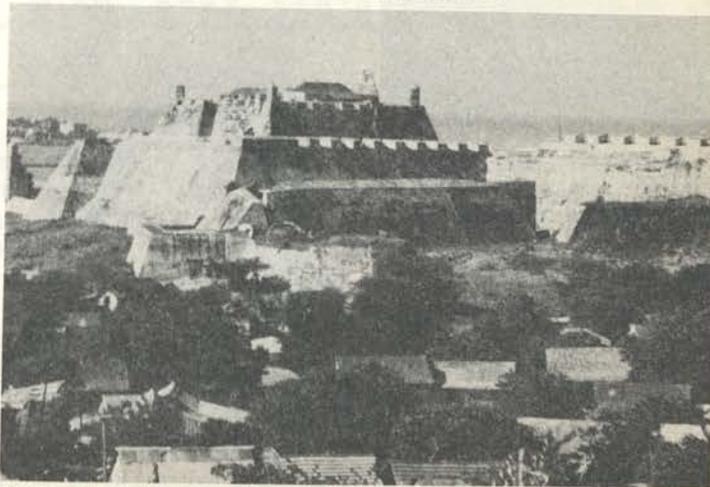
COLOMBIA RECUPERA BIENES CULTURALES

Con motivo de la proclamación de la ciudad de Cartagena de Indias como patrimonio histórico cultural de la humanidad, el presidente Belisario Betancur

afirmó que "se hace necesario crear los mecanismos diplomáticos, jurídicos, administrativos, financieros y técnicos para lograr el retorno de todos los bienes culturales originarios de América a sus países de origen".

Colombia se propone seguir los pasos de México y de Grecia para recuperar sus documentos, archivos, bibliotecas y otros bienes culturales originarios del país que fueron trasladados a través de los siglos a las metrópolis de los conquistadores y hoy son de difícil acceso para los investigadores latinoamericanos.

Betancur puso como modelo a México y como ejemplo de acción individual la desarrollada por la ministra de Cultura de Grecia, Melina Mercouri. "La UNESCO es el foro apropiado para lograr este triunfo de la justicia y de la cultura y para lograrlo sin traumatismos, sin resentimientos y sin heridas que irriten otras heridas ya cerradas", afirmó el presidente colombiano. Y agregó: "Por eso queremos una UNESCO afianzada y fortalecida".



Cartagena de Indias, un patrimonio histórico de la Humanidad

Notas de Cultura

CUBA: LA ESCLAVITUD ES MODA EN TELEVISION

"El que no tiene de Congo tiene de Carabalí", afirman muchos cubanos orgullosos de llevar sangre africana en sus venas.

Todas las noches de lunes a viernes, la familia cubana se sienta frente a la pantalla de televisión a conmoverse por las desventuras de la niña Rosario, protagonista central de la serial "Sol de Batey" que se desarrolla en el marco de las luchas independentistas contra la metrópolis hispana y por la abolición de la esclavitud.



Con mucho rigor histórico, matizada con intrigas, amores contrariados y mucho llanto, la serial es una muestra de que los cubanos también saben hacer folletines como la serial brasileña "La esclava Isaura", protagonizada por Lucelia Santos, que a principios de este año cautivó durante semanas al público de la isla poniendo de moda el tema de la esclavitud.

Guionistas y técnicos cubanos aceptaron el desafío y el res-

to lo puso un equipo de buenos actores: "Sol de Batey", ambientada en la ciudad de Trinidad, es una adaptación de la novela homónima de la escritora Dora Alonso, conocida especialmente por su literatura infantil.

Después de "Sol de Batey", que se exhibe en horario central tres veces a la semana, otro canal pasa la serial norteamericana "Raíces" que narra la historia del rebelde africano Kunta Kinde en el medio racista del sur confederado de los Estados Unidos.

¿POR QUE ESCRIBEN LOS ESCRITORES?

Varios escritores latinoamericanos (13 argentinos, 13 brasileños, 8 mexicanos, 5 colombianos, 5 cubanos, 4 uruguayos, 4 venezolanos, 3 peruanos, 2 chilenos, 2 paraguayos, 1 costarricense y 1 ecuatoriano) respondieron el cuestionario del periódico francés *Libération* —un matutino creado por *gauchistas*— sobre las razones que los llevan a escribir. La misma pregunta fue plantea-



Vargas Llosa: "rechazar los límites entre lo inventado y lo vivido"

da a otros escritores de 28 idiomas y 80 países que totalizaron más de 400 respuestas.

Cinco son las razones fundamentales, alegadas por los entrevistados: en primer lugar están los que responden que escriben "para obtener algo". Luego los que lo hacen "porque les gusta" y después los masoquistas que escriben "porque no les gusta". Hay también quien "no sabe hacer otra cosa en la vida" y quien "no sabe por qué escribe y justamente trata de averiguarlo escribiendo".

Jorge Luis Borges, por ejemplo, afirma que escribe "para responder a una necesidad interior"; Bioy Casares busca ejercer en el lector "la misma fascinación" que él sintió leyendo libros como *Robinson Crusoe* y García Márquez confiesa que escribe para que lo quieran más.

Nicolás Guillén, por su parte, señala que escribe para aquellos que "en su lucha por un mundo mejor, no tuvieron acceso a la cultura", y Carlos Fuentes no se avergüenza de reconocer que escribir es lo único que sabe "hacer bien".

Para Vargas Llosa, fascinado desde niño por los libros de aventuras, escribir es un esfuerzo por "rechazar los límites entre lo inventado y lo vivido" y Rosa Bastos escribe para evitar que "en este planeta amenazado de extinción, el miedo a la vida se sume al miedo a la muerte". Sabato, en cambio, se sintió totalmente incapaz de responder al cuestionario de *Libération*, a igual que el ecuatoriano José Donoso, quien escribe únicamente para averiguar por qué escribe. Parco, Juan Carlos Onetti y afirma que toda tentativa de dar una respuesta será inútil: no sabe ni le interesa saber por qué escribe.



ESPECIAL

La CIA en acción

Problemas aparentemente tan diferentes entre sí como la crisis centroamericana, el atentado contra el papa Juan Pablo II y la reciente fuga del responsable de la explosión del avión cubano que en 1976 mató 73 personas, tienen algo en común: la participación de la "Central Intelligence Agency", la Central de Inteligencia de los Estados Unidos, más conocida en el mundo entero por la sigla de CIA. Entre bambalinas, la CIA maneja a la Fuerza Democrática Nicaragüense (FDN) y la usa para encubrir sus propias operaciones terroristas mientras a muchos

kilómetros de distancia, en Italia y Turquía, digita el complot para involucrar a Bulgaria en el atentado contra el Sumo Pontífice y en Caracas soborna a las autoridades de una cárcel de "seguridad máxima" para liberar a su agente Posada Carriles. En tres artículos, dos de nuestro colaborador Horacio Castellanos Moya y otro de Héctor López este "especial" reúne una bien documentada información sobre las actividades de la agencia de espionaje norteamericana, para cuyos agentes no hay fronteras.



La participación búlgara en el atentado a Juan Pablo II es desmentida por tres estadounidenses

El atentado al Papa Cómo se inventa una versión

Después de numerosas audiencias, el juicio que se sigue al terrorista turco Mehmet Ali Agca, acusado de atentar contra la vida del papa Juan Pablo II el 13 de mayo de 1981, continúa planteando interrogantes sobre la supuesta conjura internacional que estaría detrás del intento de asesinato del Sumo Pontífice.

De acuerdo con las declaraciones de Agca, los servicios secretos de Bulgaria (y, por ende, de la Unión Soviética) habrían participado en la planificación y en el apoyo táctico de la operación que culminaría con la muerte de Karol Wojtila. El funcionario de la compañía búlgara, Sergei Antonov, actualmente preso en Roma, junto a otros agentes y diplomáticos de ese país, serían los artífices del complot.

La llamada "gran prensa" occidental aceptó sin ningún cuestionamiento la supuesta *Conexión búlgara*, pero no los académicos estadounidenses Frank Brodhead, Howard Friel y Edward S. Herman, quienes decidieron realizar una investigación a fondo del caso¹.

Según los investigadores, ahí donde la prensa occidental ve una conspiración, en realidad existen dos: la primera, realizada por la organización neofascista turca denominada Lobos Grises; y la segunda, en el contexto de la nueva guerra fría, incluye a los servicios secretos italianos, sus amigos de la CIA y de la administración Reagan. Lo que sigue es una síntesis de la pesquisa sobre ambas conspiraciones.

Los Lobos Grises se expanden

Desde los años 1975-1976, Ali Agca era un activo militante del Partido Acción Nacionalista (PAN), cuya rama juvenil son los Lobos Grises. El PAN fue formado a mediados de la década de los 60, cuando el coronel Alpaslan Türkes y otros militares se apoderaron de una estructura partidaria moribunda de la derecha tradicional y la robustecieron con cuadros provenientes de organizaciones panturcas, caracterizadas por un fuerte anticomunismo y, sobre todo, por su ideología antisoviética.

El PAN desarrolló una poderosa base en Turquía y en 1975 cuatro de sus miembros ya formaban parte del Parlamento. Cuando se produjo el golpe militar de setiembre de 1980, existían unas 1.700 organizaciones de Lobos Grises con 200.000 miembros registrados y cerca de un millón de simpatizantes. En mayo de 1981, el gobierno militar turco acusó a 220 miembros del PAN de 694 asesinatos.

Agca se vinculó con el PAN y los Lobos Grises en el punto más alto de su fase terrorista. Origen

La "conexión búlgara" forma parte de la conspiración montada por la CIA en el marco del recrudescimiento de la guerra fría. Esta es la conclusión de académicos norteamericanos

¹ Los resultados de esa investigación fueron publicados en un número monográfico de la revista *Covert Action Information Bulletin (CAIB)*, que tiene su sede en Washington y se especializa en revelar las actividades de la Agencia Central de Inteligencia (CIA) norteamericana.

rio de Malatya, en el este de Turquía, su grupo regional era dirigido por Oral Celik —a quien se acusa de haber sido el segundo hombre que disparó contra el papa en la Plaza de San Pedro— y basaba sus actividades en operaciones de contrabando y robo.

En 1978, Agca ingresó a la Universidad de Estambul, donde de inmediato pasó a formar parte de los grupos de choque ultraderechistas. En ocasión del asalto a una residencia de estudiantes de izquierda, Agca fue visto disparando a las piernas de dos de sus discípulos. Debido a este hecho, las organizaciones izquierdistas trataron de liquidarlo varias veces.

El 1º de febrero de 1979, Agca y su grupo asesinaron al periodista Abdi Ipecki, uno de los más prominentes editores turcos. Arrestado, juzgado y condenado, Agca logró escapar de la prisión en noviembre del mismo año, gracias a los Lobos Grises de Celik, quienes lo disfrazaron de soldado para atravesar los ocho puestos militares que resguardaban el presidio.

Luego de asesinar al informante que causó su captura, Agca envió una carta al periódico de Ipecki, *Milliyet*, en la que amenaza con asesinar al papa durante la visita que realizaría a Turquía. De acuerdo con Adnan, el hermano menor del terrorista Agca quería matar al Sumo Pontífice “debido a su convicción de que los cristianos tienen intenciones imperialistas contra el mundo musulmán y están cometiendo injusticias en los países islámicos”.

Al salir de Turquía, Agca viajó por doce países, con el apoyo de la red de la Federación de Asociaciones de Turcos Idealistas, la cual tiene estrechos vínculos con el PAN y los Lobos Grises y cuenta con 129 sedes y unos 50.000 miembros en Europa Occidental. Musa Cerdar Celebi, jefe de la poderosa rama de Frankfurt de la Federación, ha sido acusado de ayudar económicamente a Agca para la realización del atentado.

Otro militante de los Lobos Grises residente en Suiza, Omer Bagci, envió desde Milán el arma usada por Agca, la cual fue obtenida de Horst Grillmaier, un comerciante ultraderechista radicado en Austria.

La conspiración para asesinar a Juan Pablo II, de acuerdo con los investigadores de CAIB, se explica claramente al considerar la historia y la ideología del PAN y los Lobos Grises. Además, entre noviembre de 1979 y mayo de 1981, según las pruebas verificadas, Agca solo tuvo contactos con miembros de esas agrupaciones y, en especial, con el núcleo dirigido por Celik.

A estos hechos habría que agregar el inagotable deseo de publicidad personal, la megalomanía y la inestabilidad de Agca. El periodista turco Ismail Kovaci afirma que el hombre que atentó contra el papa “sufre delirios de grandeza”, por lo que para él, el terrorismo representa una manera de dejar su



Agca: convertido por la CIA en un “agente búlgaro”

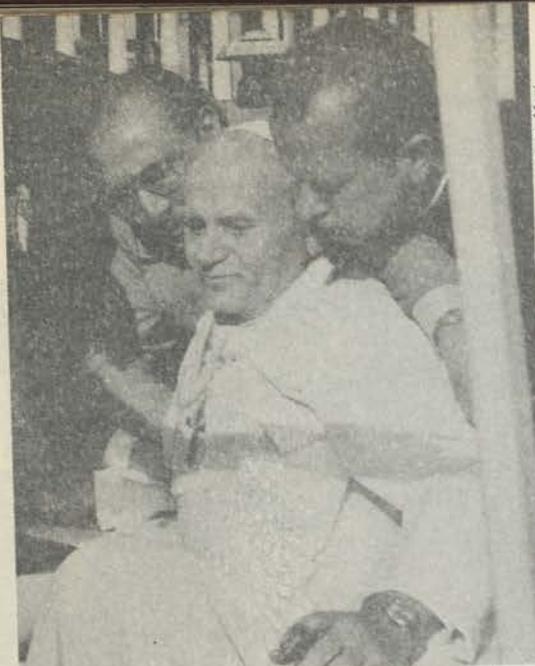
huella en el mundo. Agca es según él víctima del “complejo de Carlos”: se imagina a sí mismo como un terrorista internacional de máximo nivel que mantiene al mundo sin aliento ante cada una de sus palabras. “Yo soy Jesucristo, en el nombre de Dios omnipresente les anuncio el fin del mundo”, gritó Agca al terminar la primera audiencia del juicio.

La transformación de Agca

De acuerdo con los académicos estadounidenses, la segunda conspiración consiste en la conversión del fascista turco en un agente de Bulgaria y, por extensión, de la Unión Soviética. En este acto de prestidigitación tuvieron un papel de primer orden los servicios de espionaje estadounidense e italiano y, sobre todo, algunos de sus propagandistas, como Claire Sterling, Paul Henze y Michael Ledeen, quienes montaron su campaña con la complicidad de medios como *The New York Times*, *The Wall Street Journal*, *NBC* y *Reader's Digest*, entre otros.

Según el periodista turco Ugur Mumcu, la CIA tuvo éxito en la infiltración de los círculos fascistas de Turquía a través de Ruzi Nazar, quien desertó del ejército soviético para unirse a las filas nazis durante la II Guerra Mundial.

En los años 50, Nazar colaboró con la radio *La Voz de América*, donde conoció a Paul Henze, con quien desde entonces mantuvo una estrecha



El papa Juan Pablo II después del intento de asesinato: ¿complot búlgaro o invención de la CIA?

amistad. Cuando Henze fue designado jefe de la estación de la CIA en Estambul, Nazar tuvo oportunidad de intensificar su colaboración. Emin Deger, miembro de la Corte Suprema de Justicia de Turquía, aseguró que una de las labores del ex soldado soviético fue incrementar los vínculos entre el PAN y las unidades antiguerrilleras llamadas Bozkurt, entrenadas por la CIA.

Finalizada esta labor, Nazar fue transferido a la embajada de Estados Unidos en Bonn, Alemania Federal. Su tarea principal: infiltrar a los Lobos Grises. No perdió, por supuesto, sus contactos con el coronel Türkes ni con Henze. Este último fue uno de los principales diseñadores de la *Conexión búlgara* a través de sus artículos en *The New York Times* y *The Wall Street Journal*.

Michael Ledeen, otro de los descubridores del complot soviético-búlgaro en su artículo de la revista *Commentary*, estudió varios años en Italia, donde colaboró con el periódico derechista *Il Giornale Nuovo*. De regreso a Estados Unidos, trabajó en el Centro de Estudios Estratégicos e Internacionales de Georgetown, se desempeñó como asistente de Henry Kissinger en sus programas de televisión contra el eurocomunismo y formó parte de la Oficina de Seguridad del Departamento de Estado bajo la conducción de Alexander Haig.

Ledeen también se encargó de clasificar los documentos capturados por Washington durante la invasión a Granada y, más recientemente, entró en negociaciones con Hollywood para la realización de una película sobre el atentado al papa y la *Conexión búlgara*, según el semanario *The Nation*.

La logia P-2 y la mafia

A mediados de la década de los 70, Ledeen fue amigo y colaborador de Francisco Pazienza, un hombre de negocios italiano ligado a la mafia y a la célebre Logia Propaganda Dos (P-2), así como al Servicio de Inteligencia Militar Italiano (SISMI). Actualmente preso en Estados Unidos, Pazienza era amigo íntimo de Licio Gelli, máximo jefe de la logia P-2, a quien facilitó su yate personal para que lograra huir de prisión. También mantuvo relaciones, gracias a Ledeen, con el general Haig.

Cuando Ali Agca atentó contra Wojtila el SISMI era dirigido por el general Giuseppe Santovito, miembro de la Logia P-2 y protector de Pazienza. El terrorista turco fue visitado por el mayor Petrocelli del SISMI en la prisión Ascoli Piceno el 29 de diciembre de 1981. El teniente coronel Giuseppe Belmonte del SISMI y Francisco Pazienza también visitaron la prisión en varias ocasiones antes de que Agca involucrara a los búlgaros.

El ministro de Defensa Logorio reconoció ante el Parlamento italiano que dos miembros de los servicios de espionaje SISMI y SISDE visitaron a Agca en diciembre de 1981, sin conocimiento del juez Ilario Martella.

Giovanni Pandico, uno de los principales testigos en el juicio contra la mafia en Nápoles, denunció que Pietro Musumeci, de la alta jerarquía del SISMI, a través de un jefe mafioso, le ofreció a Agca su libertad, en marzo de 1982, a cambio de que implicara al bloque soviético en el complot para asesinar al papa.

De acuerdo con el testimonio de Pandico, el general Santovito, Musumeci y Pazienza formaban una "camarilla interna" en la Logia P-2, conocida como Super-S, la cual se dedicaba a operaciones de contrabando y desinformación. Otro dato significativo es que Agca, durante su estadía en la cárcel, fue atendido "espiritualmente" por el padre Santini, capellán de la prisión, quien posteriormente fue encarcelado por servir de enlace de la mafia en el centro penitenciario.

El juez Martella visitó a Agca mucho tiempo después de tener lugar la reunión del acusado con los agentes de los servicios de inteligencia. Eso sugiere la posibilidad de un sistema de "dos vías": el SISMI y las autoridades penitenciarias habrían convencido a Agca de que colaborara en la construcción de la *Conexión búlgara*, mientras el juez Martella y los demás funcionarios judiciales aceptaban esta versión y se preocupaban por confirmarla.

Por su ideología ultraderechista y anticomunista debe haber sido fácil para Agca dejarse convencer de que con sus nuevas declaraciones contribuiría a una notable cruzada contra el "enemigo común" Según los investigadores norteamericanos



Inmigrantes turcos en Europa Occidental: muchos de ellos mantienen estrechos vínculos con los "Lobos Grises"

nos esta hipótesis se refuerza por el hecho de que Agca fue capturado en mayo de 1981 y sus primeras reuniones con el juez Martella se registraron un año después pero sus referencias a la red búlgara recién datan de noviembre de 1982, es decir, dieciocho meses más tarde. "En este caso, el sistema judicial italiano contribuyó especialmente a la intensificación de la nueva guerra fría", explican los investigadores de CAIB.

Una de las principales propagandistas de la *Conexión búlgara* ha sido Claire Sterling, quien se refirió al supuesto complot en un artículo publicado en setiembre de 1982 por la revista *Reader's Digest*, un mes antes de que Agca empezara a comprometer a los búlgaros. Vinculada al ultraderechista Instituto Jonathan, Sterling tiene un largo historial de conexiones con la CIA y otras agencias de inteligencia.

Aparte de las cambiantes declaraciones de Agca, la *conjura comunista* contra el papa se basa tan solo en un hecho: luego de escapar de la prisión, Agca visitó Sofía. De acuerdo a la versión divulgada por Sterling, el terrorista estuvo 50 días en el Hotel Vitosha, durante el verano de 1980. Allí habría recibido las instrucciones para realizar el atentado.

Las fuentes no son confiables

Sin embargo, el pasaporte que estaba en manos de Agca cuando fue capturado, bajo el nombre de Faruk Ozgun, mostraba una entrada de Turquía a Bulgaria el 30 de agosto de 1980 y una salida a Yugoslavia al día siguiente. El Hotel Vitosha, propiedad de empresarios japoneses, exige el registro riguroso de todo visitante en base al número de su pasaporte. Ninguna señal bajo cualquiera de los nombres utilizados por Agca está en los archivos del hotel.

De acuerdo con Sterling, la Unión Soviética ha-

bría estado interesada en deshacerse del papa, a causa del apoyo que éste brindó al sindicato independiente polaco Solidaridad. El hecho de que Agca haya amenazado anteriormente a Wojtila, los riesgos y costos de un complot de tal naturaleza para los soviéticos y la incongruencia de que Agca visitó Sofía a finales de julio mientras Solidaridad fue fundado a finales de agosto, descalifican esta acusación.

La presencia de Agca en Sofía, por otra parte, en vez de apoyar la supuesta *Conexión búlgara*, tiende a cuestionarla. Es notorio que alguien quería que Agca estuviera ligado a Bulgaria antes del atentado y, luego, aprovechando este hecho, los servicios de espionaje de Italia y Estados Unidos vieron la oportunidad de construir un caso que, con una confesión fácilmente inducida, pudiera ser "vendible" en Occidente.

Es difícil de imaginar un plan más incompetente que el de Agca para la realización del atentado. El terrorista turco no solo falló en su intento de asesinato, sino que él mismo no fue liquidado ni rescatado. Nada en la operación muestra señales de profesionalismo. La burda ejecución del atentado es imposible de conciliar con lo que podría ser un operativo de este tipo montado por la policía secreta de un país del mundo comunista.

Para los norteamericanos investigadores de CAIB lo que resulta más sorprendente es que, con la complicidad del sistema judicial italiano, las mismas personas (Sterling, Henze y Ledeen) que participaron activamente en la elaboración de la conspiración contra los búlgaros, se hayan convertido en las primeras fuentes de información para los medios de prensa estadounidenses y, por ende, de Occidente.

Una paradoja exacta para que la administración Reagan demuestre que las raíces del terrorismo se encuentran en el "imperio del mal". (Horacio Castellanos Moya)



Depósitos de combustible destruidos por los *contras* con apoyo de la CIA en el puerto de Corinto

Confesiones de un ex "contra"

Mucho se ha escrito y hablado sobre el manejo de la Fuerza Democrática Nicaragüense (FDN) por parte de la CIA. Sin embargo, hasta ahora no había ninguna prueba tan contundente como la que presenta en un testimonio Edgar Chamorro, quien de diciembre de 1982 a noviembre de 1984 formó parte de la dirección del principal grupo antisandinista, desempeñándose como jefe de relaciones públicas.

Ex sacerdote jesuita, professor e investigador con una maestría por la Universidad de Harvard, perteneciente a la familia que durante décadas dirigió al opositor Partido Conservador, Edgard Chamorro se propuso dejar constancia de sus experiencias en las filas de la FDN. La revista norteamericana *The New Republic*, en su edición del 5 de agosto, publicó el testimonio del ex jefe *contra*, escrito en colaboración con el periodista Jefferson Morley.

Chamorro abandonó Nicaragua en junio de 1979, un mes antes del triunfo sandinista, y se estableció en Miami donde empezó a frecuentar un grupo de exiliados con quienes coincidía en su oposición al programa de gobierno del FSLN así como en su vinculación al Partido Conservador. De ahí surgió la Unión Democrática Nicaragüense (UDN). En agosto de 1981, este grupo envió un representante a una importante reunión con oficiales estadounidenses, ex guardias somocistas y asesores militares argentinos, que tuvo lugar en Guatemala.

No obstante, Chamorro tuvo su primer contac-

to directo con la CIA recién en noviembre de 1982, cuando recibió una llamada telefónica totalmente inesperada, de un estadounidense que se identificó como Steve Davis. "Estoy hablando en nombre del gobierno de Estados Unidos", dijo con una voz acostumbrada a dar órdenes, según cuenta Chamorro. Ese mismo día, después de almorzar juntos, Davis le comunicó que Washington estaba interesado en ampliar la dirección política de los

contras. Chamorro respondió que estaba a favor de crear una especie de congreso contrarrevolucionario, compuesto por 21 nicaragüenses. A Davis le agradó la idea.

A finales de ese mismo mes, Davis llamó de nuevo a Chamorro para que

cenaran en el Hotel Holiday Inn, en el centro de Miami. Ahí se encontraba el "hombre" de Washington, Tony Feldman, quien le propuso a Chamorro que formara parte de la dirección de la FDN, en la cual participarían siete miembros. Feldman también prometió que la nueva cúpula contrarrevolucionaria contaría con todo el apoyo de Estados Unidos y que entraría victoriosa en Managua en julio de 1983.

Una operación bien montada

En la semana siguiente, Feldman dirigió la operación para integrar la nueva dirección de la FDN y trasladó su cuartel general al Hotel Cuatro Embajadores, en la misma zona de Miami. Feldman y su

Edgar Chamorro, ex dirigente de la FDN, publica un testimonio revelador que desnuda la estrategia de la CIA en relación al gobierno sandinista

asistente, Thomas Castillo, manifestaron a Chamorro su interés en diluir el poder del ex somocista coronel Enrique Bermúdez, quien conduce las fuerzas militares antisandinistas acantonadas en Honduras. Enfatizaron, además, que la CIA había reunido a un grupo de nicaragüenses no-somocistas antes que el Congreso votara sobre la Enmienda Boland, la cual prohibía que Washington apoyara a fuerzas empeñadas en derrocar a los sandinistas.

Chamorro aceptó participar en la jefatura de la FDN con la condición de que el sector civil controlase al militar y que fueran nicaragüenses quienes aprobaran el presupuesto y manejaran el dinero de la organización. Los agentes de la CIA le dijeron que estos dos últimos detalles serían resueltos luego.

El 8 de diciembre de 1982, en el Centro de Conferencias del Hotel Hilton se dio a conocer la nueva dirección de la FDN. En su declaración, los nuevos jefes contrarrevolucionarios se comprometían a ofrecer sus vidas si fuera necesario para ganar la lucha. Chamorro cuenta que se sorprendió, pues tal oferta no estaba incluida en el texto original, pero supo entonces que la versión final había sido redactada por un agente llamado George, asistente de Feldman.

A partir de esa fecha Chamorro abandonó su trabajo y se dedicó a tiempo completo a sus labores como jefe de relaciones públicas de la organización. La CIA le ofreció 2.000 dólares mensuales, más gastos de representación.

La nueva dirigencia *contra* quería establecer su cuartel general en un centro comercial o en un edificio de oficinas, pero los hombres de la CIA no estaban de acuerdo con la idea, ya que un lugar así se convertiría en blanco fácil de manifestaciones pro sandinistas. El cuartel general se instaló entonces en una *suite* del Hotel David Williams, en Coral Gables, tal como sugirieron los estadounidenses. En ese lugar, mientras los antisandinistas elaboraban sus planes de trabajo, los hombres de la CIA anotaban todo lo que se decía.

"Mi amigo George"

La primera iniciativa de relaciones públicas de la FDN no fue idea de Chamorro, se originó en las oficinas de los jefes de Feldman en Washington. El plan de paz de doce puntos, dado a conocer el 13 de enero de 1983, demandaba la rendición del gobierno sandinista.



Los primeros problemas para Chamorro surgieron cuando admitió que los *contras* habían asesinado prisioneros sandinistas

Posteriormente, Chamorro se instaló en Tegucigalpa, donde con dinero de la CIA contrató a varios escritores, reporteros y técnicos para elaborar un boletín mensual denominado *Comandos*, dirigir la *Radio 15 de Setiembre* y redactar despachos de prensa. "Mi amigo George había sido nombrado oficial de la estación de la CIA en Tegucigalpa y trabajaba conmigo permanentemente", afirma Chamorro.

El jefe de relaciones públicas asistió a varias reuniones en las que los hombres de la CIA asesoraban a los demás miembros de la dirección de la FDN sobre la manera de ganar votos en el Congreso estadounidense, a fin de continuar obteniendo apoyo económico. Los agentes sugerían nombres de congresistas a los que debían recurrir.

Meses después de haber arribado a Tegucigalpa, Chamorro comprendió que las promesas de Feldman, en el sentido de que las tropas de la FDN entrarían a Managua antes de que finalizara 1983, eran imposibles de cumplir. El jefe de la CIA en Tegucigalpa hablaba únicamente de controlar territorio en la cadena montañosa Isabelia.

Los primeros problemas para Chamorro surgieron cuando se atrevió a admitir en una conferencia de prensa que los *contras* habían asesinado a varios prisioneros sandinistas. "Yo dije que estos hechos no eran parte de nuestra política y que necesitábamos entrenar mejor a nuestros hombres, pero ni a la CIA ni a Bermúdez les gustó mi candor", reconoce el ex sacerdote jesuita.

Sus dudas se acentuaron cuando se dio cuenta que el sector civil nunca se impondría a los militares. Además, pese a las promesas de Feldman, la dirección de la FDN no tuvo control del presupuesto de guerra —un asesor argentino se encargaba de llevar los libros de contabilidad— ni tenía de-



La CIA pretendía manejar todos los movimientos de los contrarrevolucionarios

recho a decidir cuánto se gastaba en armas ni qué tipo de armamento se necesitaba. Todas estas decisiones las tomaba la CIA.

La única vez que los siete dirigentes de la FDN se encontraron en Honduras fue en julio de 1983, cuando llegó Dewey-Maroni, el jefe de la CIA que desde Washington manejaba los hilos de todo el proyecto contrarrevolucionario. Se trataba de un hombre fornido, con acento neoyorquino y el porte de un procónsul. "Nunca había presenciado semejante arrogancia al trabajar con un extranjero", apunta Chamorro.

Maroni viajó nuevamente a Tegucigalpa en octubre de ese mismo año, a fin de convertir a Adolfo Calero en el presidente de la FDN. Los otros miembros de la dirección *contra* apoyaron la designación.

En la madrugada del 5 de enero de 1984, George irrumpió en la casa de seguridad de Chamorro en Tegucigalpa y le entregó un despacho de prensa escrito en un excelente español. "Yo quedé muy sorprendido porque en esa nota nosotros —los *contras*— estábamos adjudicándonos la responsabilidad de haber minado varios puertos nicaragüenses", afirma Chamorro. George le ordenó que fuera de inmediato a la *Radio 15 de Setiembre* y difundiera la proclama antes que los sandinistas se les adelantaran.

Esta situación se repitió varias veces. "Cuando yo protesté y le pregunté a George por qué la CIA no nos daba simplemente el dinero y dejaba que los patriotas nicaragüenses hiciéramos el trabajo, él suspiró y me aseguró que esas eran 'las orientaciones de Washington'", indica Chamorro.

Otro hecho que molestó al jefe de relaciones públicas fue la entrega por parte de la CIA de dos aviones C-47 que eran prácticamente "ataúdes volantes". Chamorro expresó su descontento ante un grupo de la CIA en una reunión sostenida en el Hotel Marriot, en Rosslyn, Virginia.



Armas aprehendidas a los *contras* por el ejército sandinista: ¿ayuda "humanitaria" del gobierno Reagan?



Con el testimonio de Chamorro el pueblo nicaraguense pasó a conocer los entretelones de la participación de la CIA en la contrarrevolución

Un "mártir" de la CIA

En el otoño de 1983, un agente conocido como John Kirkpatrick arribó a Honduras. Se trataba de un personaje sacado de una novela de Graham

Greene, que criticaba a la cúpula de la FDN, se identificaba con los soldados pobres, bebía más allá de cualquier límite y lloraba todo el tiempo. Kirkpatrick se emocionó con el trabajo de educación política realizado por Chamorro entre la tropa

"Centauro": un nuevo nombre para viejas intenciones

□ *Centauro* es el nombre acuñado por la Agencia Central de Inteligencia de los Estados Unidos (CIA) para un nuevo plan de agresión contra Nicaragua. Con una financiación de 27 millones de dólares aprobada por el Congreso norteamericano, el plan *Centauro* procura inyectar nuevas fuerzas a "las desmoralizadas filas contrarrevolucionarias que están siendo derrotadas", según afirmó el ministro del Interior nicaraguense, Tomás Borge.

El plan *Centauro* sustituye a otro operativo de la CIA denominado *Repunte-85*, desarticulado por el Ejército Popular Sandinista hace dos meses, el que se proponía la realización de actos terroristas, voladuras de puentes, sabotajes y atentados en cinco ciudades del país: Managua, Chinandega, León, Matagalpa y Esteli. Para el comandante Borge, único sobreviviente de los fundadores del Frente Sandinista de Liberación Nacional, los recientes ataques de los *contras* pretenden "probar a la administración del presidente Reagan que están usando el dinero otorgado para la desestabilización de Nicaragua".

A fines de agosto pasado, la Casa Blanca anunció la creación de una oficina llamada de "asistencia humanitaria", dependiente del Departamento



Comandante Borge: "una prueba de la desestabilización contra Nicaragua"

de Estado, para administrar los 27 millones de dólares de ayuda a la contrarrevolución nicaraguense. A lo largo de los últimos cuatro años, Estados Unidos ha invertido 132 millones de dólares para la agresión a Nicaragua, por parte de grupos mercenarios. Ese esfuerzo, sin embargo, no solo no ha tenido el éxito esperado sino que tampoco goza del respaldo de la opinión pública norteamericana: una encuesta de la revista *Newsweek* concluye que 58% de los ciudadanos consultados rechaza la ayuda de Washington a la contrarrevolución nicaraguense.



Bermúdez (izq.) y "Tigrillo", jefes de la FDN en Honduras, en una conferencia de prensa en Washington

y le planteó la necesidad de elaborar un Manual de Guerra Sicológica.

Ambos trabajaron durante dos semanas en la redacción del manuscrito, pero cuando el manual salió de la imprenta, Chamorro descubrió dos pasajes que describe como "inmorales y peligrosos". Uno recomendaba contratar criminales profesionales; el otro estaba a favor de matar a algunos *contras* para crear mártires. "Yo particularmente no quería ser convertido en un mártir por la CIA en su lucha contra el comunismo internacional", acepta Chamorro.

El testimonio de Chamorro: pieza clave en La Haya

□ "La contrarrevolución recluta combatientes por la fuerza", afirmó Edgar Chamorro, ex líder de la Fuerza Democrática Nicaragüense (FDN) que hace diez meses se desvinculó de la organización que enfrenta al gobierno sandinista.

Su testimonio ante la Corte Internacional de La Haya, canalizado por el abogado norteamericano Paul Richter que representa a Nicaragua en ese organismo, es considerado una pieza importante dentro de las pruebas que presenta el gobierno presidido por Daniel Ortega para acusar a Estados Unidos de intervenir militarmente en el país centroamericano.

Chamorro afirmó en La Haya que las ejecuciones efectuadas por los grupos contrarrevolu-

Poco a poco el ex sacerdote comprendió que los puntos de vista del jefe de la CIA habían cambiado: antes admiraba la habilidad de Edén Pastora para atraer al campesinado; ahora descartaba cualquier apoyo a Pastora y se refería con gran admiración a Bermúdez. "Me di cuenta —afirma el dirigente contrarrevolucionario— que todo había acabado para aquellos de nosotros que queríamos hacer de la *contra* un movimiento político democrático".

Semanas después, Calero le dijo a Chamorro que ya no podía trabajar en Honduras. Este retornó a Miami, donde se incorporó a un comité local de la FDN. No obstante, el ex jefe de relaciones públicas advirtió que poco a poco se iba estrechando el círculo para aislarlo de toda actividad política.

En octubre de 1984, *The New York Times* obtuvo una copia de la versión original del Manual de Guerra Sicológica, lo que causó problemas a la administración Reagan y a la CIA. Calero concluyó que Chamorro había sido la persona que había entregado la copia del manual al *Times*. El 20 de noviembre, Chamorro recibió una carta en la que la dirección de la FDN unánimemente acordaba relevarlo de todas sus funciones.

"Cuando me uní a la contrarrevolución en diciembre de 1982 pensaba que Estados Unidos y la CIA querían restaurar las promesas originales de la revolución sandinista; ahora estoy convencido de que la causa de los *contras* —a la cual entregué dos años de mi vida— no ofrece a Nicaragua nada más que un regreso al pasado", concluye Chamorro. (H. C. M.)

cionarios en las plazas de pequeñas ciudades nicaragüenses fue un medio de presión para obligar a los sobrevivientes a adherir a las filas mercenarias que gozan del apoyo de la Agencia Central de Inteligencia norteamericana (CIA).

El ex dirigente de la FDN agregó en su testimonio que la CIA lo instruyó personalmente, así como a otros líderes contrarrevolucionarios, sobre cómo presionar a parlamentarios norteamericanos contrarios a una ayuda para la agresión al régimen sandinista, estableciendo contacto con sus electores.

Chamorro denunció ante la Corte Internacional de Justicia que los coroneles Oliver North y Ronald Lehman, del Consejo de Seguridad Nacional del gobierno de los Estados Unidos, prometieron el año pasado a los *contras* que militares norteamericanos asumirían la supervisión de las acciones subversivas y de sabotaje en territorio nicaragüense.



Orlando Bosch



Luis Posada Carriles

Doscientos mil dólares por el "Mengele cubano"

La fuga el pasado 18 de agosto del terrorista Luis Posada Carriles —autor de cientos de operativos en varias partes de América Latina y mandante del atentado contra el avión de "Cubana de Aviación" que estalló en el aire en 1976 con 73 personas a bordo— constituye otro ejemplo del poder de la CIA. Fuentes confiables asignan el éxito de esta operación a un soborno de 200.000 dólares pagados a los responsables de la cárcel de seguridad máxima en que se encontraba Posada Carriles con las partidas destinadas por la administración Reagan a la "ayuda humanitaria" para los contrarrevolucionarios nicaragüenses.

La fuga en agosto pasado de Posada Carriles, autor intelectual del atentado contra el avión de "Cubana" en 1976 es la más reciente hazaña de la CIA

La explicación del interés en "rescatar" a su agente —la fuga había sido intentada sin éxito en varias oportunidades anteriores— estaría en el hecho que Posada Carriles es un profundo conocedor de Centroamérica. En momentos en que el gobierno de los Estados Unidos incrementa su presencia militar en el área, agentes como Posada Carriles se tornan piezas claves de los planes de desestabilización y de los operativos terroristas promovidos por la CIA y el Pentágono. Según varias versiones, mientras se recupera para volver a la actividad, Posada Carriles podría estar "descansando" en Brasil o Chile.

Conocido en algunos círculos como "el Mengele cubano", Posada Carriles fue el coordinador

del grupo terrorista que el 6 de octubre de 1976 hizo estallar en el aire el avión cubano procedente de Guayana que se dirigía a La Habana con escalas en Barbados y Jamaica. Entre los pasajeros —todos muertos en el atentado— estaban los integrantes del equipo campeón olímpico cubano de esgrima y jóvenes médicos guyaneses y surcoreanos. Dos poderosas bombas colocadas en el baño de la parte trasera del avión explotaron pocos minutos después del despegue del aeropuerto de Barbados.

Junto con Posada Carriles había un segundo responsable directo por la autoría intelectual del atentado: Orlando Bosch, también ligado al asesinato del ex ministro chileno Orlando Letelier (ocurrido en Washington) y del también chileno general Carlos Prats (muerto en Buenos Aires).

Los autores materiales del atentado contra el avión de "Cubana", los fotógrafos venezolanos Hernán Ricardo Lozano y Freddy Lugo, fueron capturados al día siguiente en Trinidad, hacia donde habían viajado procedentes de Barbados. Al confesar el crimen ambos involucraron a Orlando Bosch y Posada Carriles, nacionalizados venezolanos, participantes activos en la represión política en aquel país desde la década del 70, cuando ocupaban altos cargos policiales.

La policía de Trinidad logró probar que poco después del atentado Lugo y Lozano llamaron a

Una buena "foja de servicios"

Orlando Bosch, casado con Adriana Delgado, una chilena que a juzgar por sus declaraciones también participa de sus actividades, es médico de profesión. Desde el comienzo de la revolución cubana su nombre aparece vinculado al "Movimiento de Recuperación Revolucionaria", cuya acción en la provincia del Escambray dejó un saldo de numerosos campesinos y alfabetizadores asesinados.

Bosch abandonó Cuba en 1960 y participó en la formación del "Movimiento Nacionalista Cubano", del cual nace en 1968 el grupo terrorista "Poder Cubano" que realiza una serie de atentados contra la isla.

Detenido ese mismo año en los Estados Unidos, es condenado a diez años de prisión de los que solo cumple cuatro, por sus vínculos con la CIA y el Pentágono.

En 1974 viaja a Chile, apoyado en la influencia del también cubano Guillermo Novo, acusado del asesinato de Orlando Letelier y con activa participación en actividades represivas del régimen de Pinochet, de la Triple A y de la dictadura somocista. Fundan el CORU, que planifica varias acciones de sabotaje, inclusive la del avión cubano en Barbados.

Bosch es acusado de haber participado en los siguientes asesinatos: del general chileno Carlos Prats (ex-ministro de Defensa del gobierno de la Unidad Popular) y su esposa; del ex canciller chileno Orlando Letelier y su asistente, Ronnie Moffit; del diplomático cubano ante la ONU, Félix García; del técnico pesquero cubano D'Artagnan Díaz y los representantes de la comunidad cubana en el exterior Carlos Muniz y Eulalio Negrín.

También es acusado de haber participado en los atentados contra Bernardo Leighton, vicepresidente de la Democracia Cristiana chilena y su esposa, en Roma; contra Carlos Andrés Pascal Allende, en Costa Rica, y en diversas oportunidades contra diplomáticos de Cuba, México e Inglaterra.

Caracas para avisar, en código, que la operación había resultado exitosa. "El bicho cayó", habían afirmado en esa comunicación. Tanto Lugo como Lozano confesaron haber recibido 25 mil dólares para volar el avión de manos de Bosch, Posada Carriles y "su contacto" de la embajada de los Estados Unidos en Venezuela, Joe Leo.

En actividad desde la época de Batista

Luis Posada Carriles fue agente de la policía política del dictador cubano Fulgencio Batista. Tras la caída de su gobierno, se incorpora de inmediato a la contrarrevolución. Al ser descubierto en 1961, se asila en Argentina. Reaparece más tarde en los Estados Unidos como instructor de la CIA, especializado en piratería marítima, y miembro del cuerpo de "rangers" del ejército norteamericano.

Como experto en explosivos y demoliciones, pasa a dirigir en 1964 un campamento de entrenamiento de la CIA para miembros de la banda terrorista "JURE", desempeñándose alternativamente como jefe de operaciones militares de la banda "RECE", "Comando L" y "Ejército de Liberación" y participa de numerosos actos terroristas, inclusive un atentado contra la vida de Fidel Castro.

En 1967 fue destacado por la CIA a Venezuela, ingresando como Jefe de Capturas de la policía política (DIGEPOL). En 1971, ya nacionalizado venezolano, y miembro del cuerpo de inteligencia forma parte de la banda terrorista "ALFA 66", encargada de eliminar al presidente cubano durante su visita a Chile.

En 1972 fue nombrado Jefe de Operaciones de la policía política de Venezuela y dos años más tarde ingresa en la llamada "Acción Cubana", realizando más de 20 atentados. En 1976, al fundarse el CORU pasa a ser su figura central en el país, ejecutando en su nombre la explosión del avión de *Cubana* de Aviación.

Es acusado del atentado contra el embajador cubano en Buenos Aires y del secuestro de dos funcionarios de la misión diplomática en aquella capital, quienes están desaparecidos hasta la fecha. Igualmente se le acusa de ser responsable por los atentados con bombas contra el Instituto de Estudios Brasileños, el Centro Cultural Costa Rica y contra las representaciones de Cuba, Bolivia, Panamá, URSS, y Guyana, en Caracas, así como contra la línea aérea panameña, un buque soviético y el avión cubano en Barbados.

El juicio de los autores del atentado contra ese avión cubano es el más largo y complejo realizado en aquel país: ya lleva nueve años durante los cuales pasó sucesivamente de la justicia civil a la justicia militar, sin que hasta el momento haya sido dictada la sentencia definitiva.

Los intereses en juego son muchos y poderosos

El fiscal del tribunal militar que en 1978 pidió para cada uno de los reos 30 años de prisión "por traición a la patria y homicidio", en 1980 los descubre "inocentes" y solicita su "total absolución". En esos dos años se había producido el cambio de gobierno en Venezuela. El presidente socialdemócrata Carlos Andrés Pérez había transferido la banda presidencial al demócrata cristiano Herrera Campins, más próximo a la línea política de la Casa Blanca¹.

Consta que las presiones de la CIA no son ajenas al cambio de actitud del fiscal militar. No obstante, la rápida reacción del gobierno cubano —que retiró su personal diplomático de Caracas, dejando su embajada en manos del encargado de negocios, decisión que en el lenguaje diplomático significa el paso previo a la ruptura de relaciones— impidió que se concretara la maniobra para dejar en libertad a los cuatro terroristas. Los acusados pasaron al tribunal civil para "formulación de cargos".

"Este es un hecho más monstruoso que el propio crimen" —afirmó el presidente cubano Fidel Castro cuando el fiscal solicitó la absolución de los acusados. "Si en aquella oportunidad el crimen fue realizado por terroristas enloquecidos, ahora el crimen lo comete fría y deliberadamente un Estado, lo cual es peor y de mayores consecuencias que el propio crimen."

Finalmente el gobierno de Herrera Campins reconoció que las evidencias de culpabilidad de los reos eran muchas y decidió continuar con el juicio en al área civil. Pero si bien fracasaron las tentativas de dejarlos legalmente en libertad, la CIA no se dio por vencida: cambió de táctica y recurrió nuevamente al soborno y la dinamita. El 8 de agosto de 1982 Posada Carriles y Ricardo Lozano escaparon de la prisión militar de "máxima seguridad" del Cuartel de San Carlos vistiendo uniformes de oficiales y utilizando para ello la puerta principal. Las circunstancias de la fuga nunca fueron aclaradas pero los fugitivos fueron devueltos a las autoridades venezolanas en 48 horas, cuando intentaban asilarse en la embajada de Chile.

En 1983 el partido Acción Democrática recupera el gobierno. En 1984 bombas de demolición derriban varios muros de la cárcel de La Planta, hacia donde habían sido trasladados los terroristas. Pero la fuga se frustra más una vez porque parte de la carga de dinamita no explota. Pero el plan de rescate de Posada Carriles resulta exitoso finalmente el 18 de agosto de este año. Lo

¹ La prisión de Posada Carriles se dio durante la gestión de Carlos Andrés Pérez, y en ese momento la justicia fue insobornable. Carriles juró venganza contra el ex presidente, por lo que ahora en algunos círculos se teme por su seguridad.



En 1976 estalló en el aire un avión de "Cubana de Aviación": el terrorista Posada Carriles comandó el operativo

que no pudieron conseguir las bombas de demolición lo logró la CIA con 200 mil dólares de soborno.

Bombas en cámaras fotográficas

Todo indica que la tarea actual del terrorista y agente de la CIA es asumir la dirección de operativos terroristas en Centroamérica. Las "técnicas" de Posada Carriles siempre fueron usadas, aun cuando él estaba en la cárcel. Los atentados que constituyen su "especialidad" son del tipo del que sufrió Edén Pastora —el "comandante Cero"— en territorio de Costa Rica, en 1984. En aquella ocasión Pastora había convocado una conferencia de prensa en la frontera con Nicaragua. Una bomba explotó y mató varios corresponsables extranjeros, hiriendo de gravedad a otros. La bomba había sido colocada dentro de una máquina fotográfica.

En el caso del avión de "Cubana", según confesó posteriormente Lugo, las bombas tipo lápiz también habían sido colocadas dentro de máquinas fotográficas. Mera coincidencia...

Tanto Lugo como Lozano reconocieron que trabajan para la CIA desde 1961 (con "grado B") y que participan en el CORU (Comando de Organizaciones Revolucionarias Unidas), la organización anticubana conocida internacionalmente por sus múltiples atentados y asesinatos políticos, cuyo jefe es Orlando Bosch. Según sus declaraciones, ambos fueron entrenados personalmente por Posada Carriles.

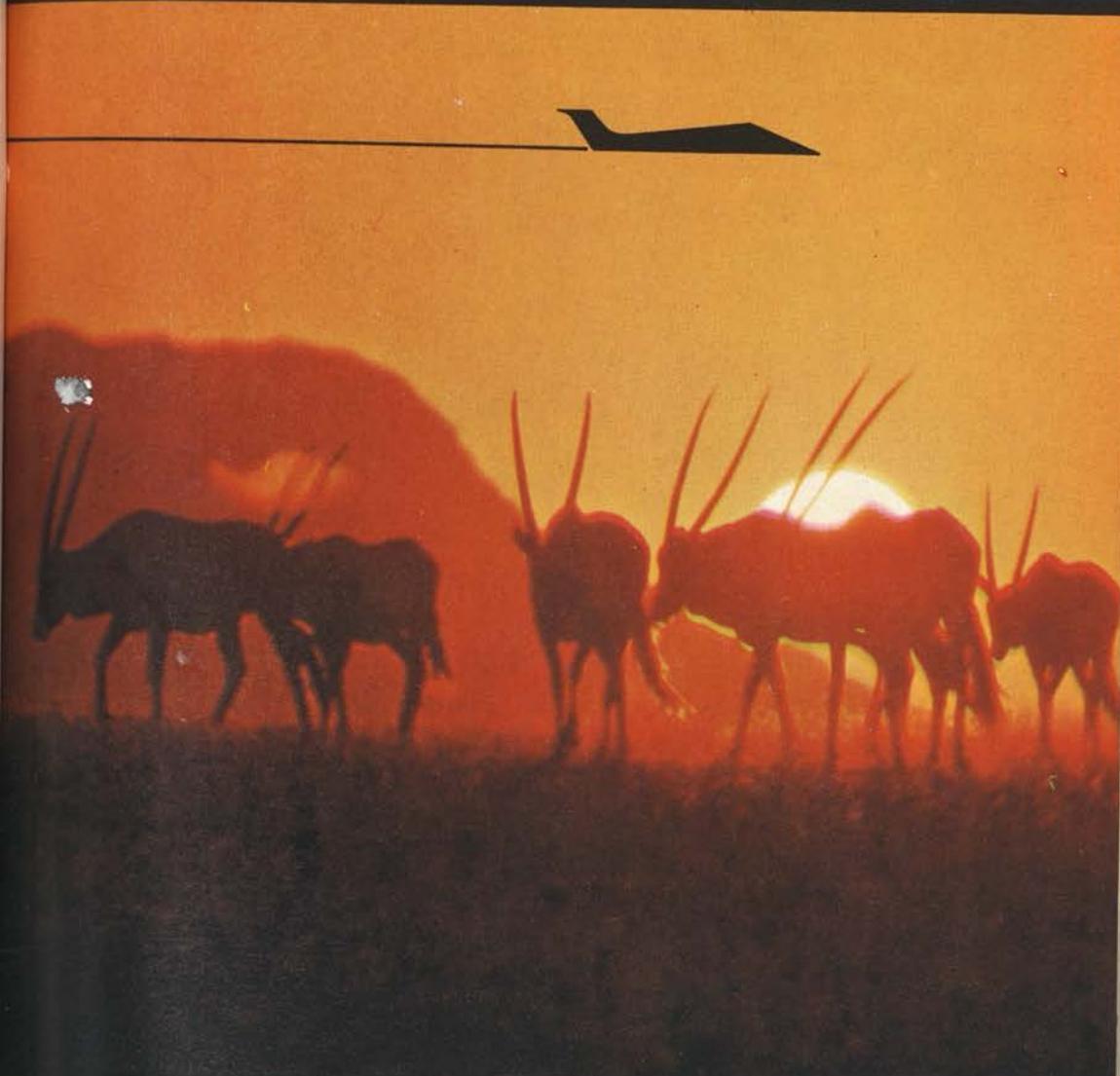
La fuga coincidió con otro hecho que creó gran indignación en los círculos políticos de Caracas, la designación del refugiado cubano nacionalizado norteamericano Otto Juan Reich como embajador de los Estados Unidos en Venezuela. Según declaraciones de Carlos Andrés Pérez, el nombramiento de Reich "dará inicio a una cacería de brujas en el país y causará un gran daño a las relaciones bilaterales". (Héctor López) ●

Humor



Vanda

Angola tierra de libertad



Salida de Luanda:

• sábados a las 15 hs.

Salida de Río de Janeiro:

• domingos a las 10 hs.

Teléfono (RIO): 262-8110

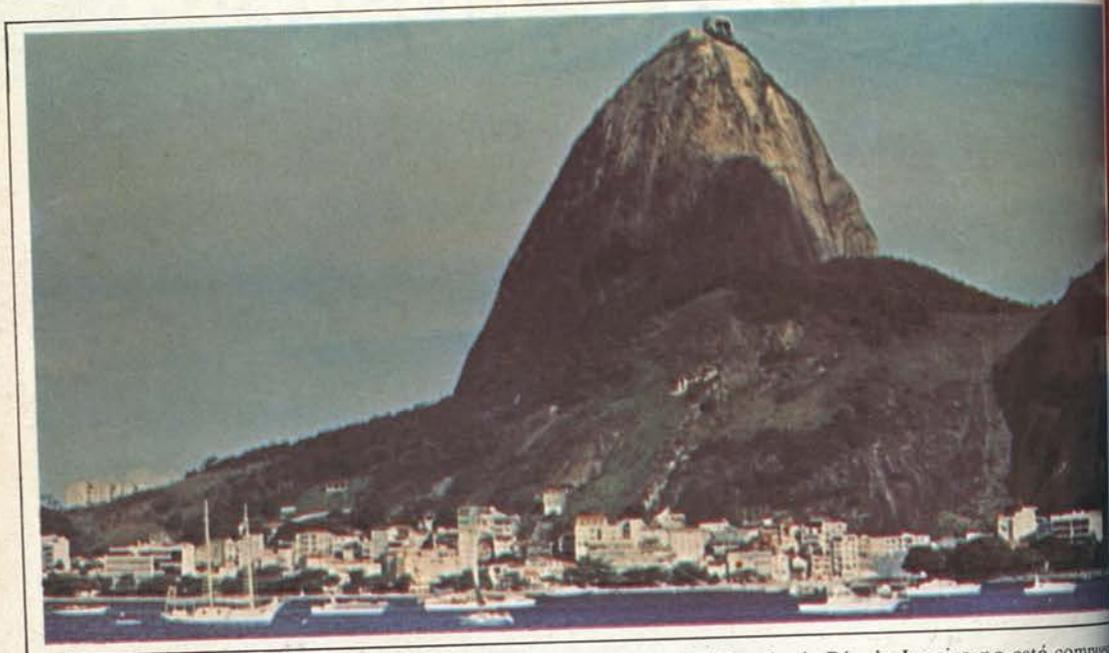


TAAG

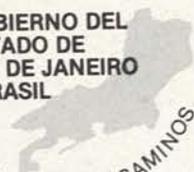
Líneas aéreas de Angola

Al servicio de la reconstrucción nacional

Río de Janeiro es mucho más que una postal de Brasil



GOBIERNO DEL
ESTADO DE
RIO DE JANEIRO
-BRASIL



ABRIENDO NUEVOS CAMINOS

El Estado de Río de Janeiro no está compuesto solamente por bellezas naturales. Es, sobre todo, un gran taller de trabajo. Por eso, somos el segundo polo de desarrollo y el mayor centro

financiero de Brasil. Nuestras empresas producen, a escala de exportación, alimentos y bebidas, pieles, manufacturas de cuero, papel, productos químicos, plásticos y textiles, caucho natural y sintético, aparatos electrónicos, productos metalúrgicos y mucho más. Y, además, concentran el mayor número de empresas consultoría en ingeniería, Río de Janeiro tiene el principal aeropuerto y el segundo mayor puerto de Brasil.

El BD-Rio, como agencia financiera de fomento, tiene la función de trabajar por el desarrollo del Estado. Por eso, el BD-Rio quiere ser el vínculo entre nuestras empresas exportadoras y los potenciales importadores de nuestros productos. Vínculo que une a los pueblos amigos. Use el BD-Rio para hacer contactos con las empresas de Río de Janeiro. El BD-Rio tendrá siempre la solución adecuada a sus expectativas.

BD-Rio

BANCO DE DESARROLLO DEL ESTADO DE RIO DE JANEIRO S.A.
Praia do Flamengo, 200 - 23º, 24º, y 25º andares
Río de Janeiro - Brasil - CEP. 22210
Tel. 205.5152 (PABX) - Telex (021) 22318

Afiliado a la Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras de Desarrollo - ALIF